DÜSENTRÄGER, DÜSENKAPPE UND DÜSEN
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ, КОЛПАЧКИ И РАСПЫЛИТЕЛИ
OPRAWY DYSZ, KOŁPAKI I DYSZE

Eine große Wahl- und Kombinationsmöglichkeit zum Ausstatten der Pflanzenschutz-Sprühbalken je nach Anbauart und den vorzunehmenden Behandlungen. Diese Komponenten, die insbesondere Chemikalien ausgesetzt werden, bestehen aus einem seit langer Zeit erprobten Material, was sichere und effiziente Leistungen gewährleistet. Es wird nochmals unterstrichen, daß die Wartungs- und Reinigungseingriffe nach jedem Einsatz unbedingt erforderlich sind, um die Leistungen der Maschinen und Geräte nicht zu beeinträchtigen.

Широкий ассортимент изделий для лучшегооборудованияопрыскивающей штанги на основании обрабатываемых культур и выполняемых на них обработок. Эти компоненты, которые контактируют с химическими препаратами, изготовлены из прошедших испытания материалов, гарантирующих эффективность и надежность обработок. Для поддержания высоких эксплуатационных характеристик во времени необходимо всегда выполнять техобслуживание и очистку узлов после завершения работы.

Szeroka możliwość wyboru i kombinacji wyposażenia belki do opryskiwacza polowego w oparciu o typ uprawy i zabiegu, które chce się kolejno wykonać. Te komponenty, mające w sposób szczególny styczność z produktami chemicznymi są wyprodukowane z wielokrotnie przetestowanych materiałów, które gwarantują doskonałe i bezpieczne wyniki. Należy jednak przypomnieć, że w celu zachowania tych wyników, nie można nigdy zapominać o regularnym wykonywaniu przeglądów konserwacyjnych oraz czyszczenia na koniec każdego zabiegu.

EASYFIT

new

SCHLUSS MIT GEWINDEN !
ХВАТИТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЕЗЬБУ !
DOSYĆ GWINTÓW !

ARAG stellt das neue Steckanschluss-System für Gestänge, das **EASYFIT** vor. **EASYFIT** ermöglicht den Anschluss eines Pflanzenschutzspritzgestänges ganz ohne Erfordernis von Gewinden - für eine schnelle Montage und den Erhalt ein unvergleichliches Baukastensystems.

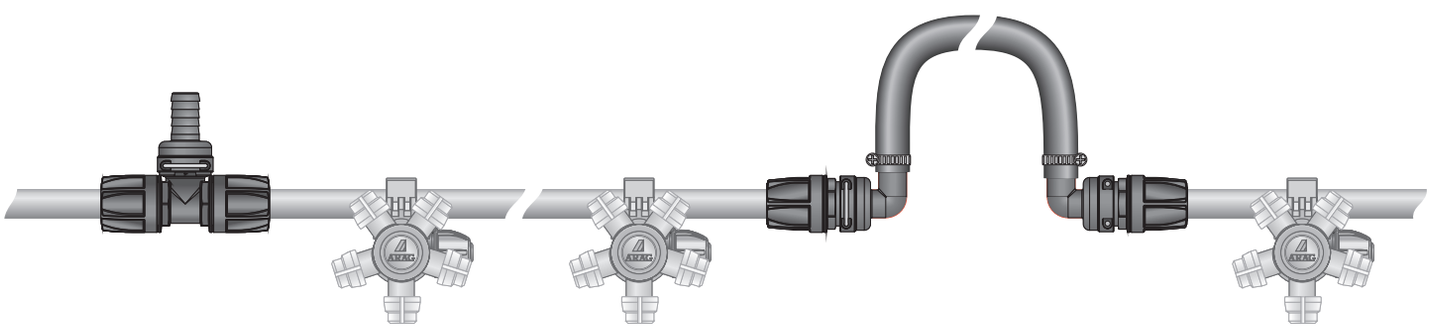
- Exklusives „AUTOLOCK"-System, das ein Lockern der Verbindungsstücke auch bei starken Vibrationen verhindert.
- Erfordert keine Gewinde am Gestängeende.
- Neu entworfener und verbesserter Griff zum leichteren Öffnen und Schließen des Deckels
- Keine Reduzierung der Schlauchdurchführung.
- Dank der Endstücke mit Gabelanschluss kann jeder T-Anschluss aus dem breiten ARAG Angebot angeschlossen werden (gerade oder gebogene Schlauchanschlüsse sowie Gewindeanschlüsse).
- Verfügbar für Schläuche mit 1/2", 3/4" und 1".
- Gehäuse aus DELRIN®
- Interne O-Ringe aus EPDM.
- O-Ringe der Gabelanschlüsse aus EPDM (VITON® auf Anfrage).

Компания ARAG представляет новую систему быстроразъемного соединения для штанги **EASYFIT**. Благодаря **EASYFIT** можно собрать полевую штангу без использования резьбовых соединений, сокращая время на выполнение этой операции и предоставляя возможность получить штангу любой компоновки.

- Исключительная система САМОБЛОКИРОВКИ предотвращает ослабление соединений даже в случае очень сильных вибраций.
- Нет необходимости в наличии резьбовых соединений на конце штанги.
- Рукоятка новой улучшенной конструкции для облегчения открытия и закрытия крышки.
- Не сокращается сечение трубы.
- Благодаря вилочным соединениям можно соединить любой тройник из обширного ассортимента ARAG (прямые или изогнутые штуцеры, резьбовые фитинги).
- В распоряжении для труб размером 1/2 дюйма, 3/4 дюйма и 1 дюйм.
- Корпус из DELRIN®.
- Внутренние уплотнительные кольца из каучука ЭПДМ.
- Уплотнительное кольцо вилочных соединений из каучука ЭПДМ (по запросу из VITON®).

ARAG przedstawia nowy system bagnetowy do belki **EASYFIT**. **EASYFIT** pozwala na zmontowanie belki odchwaszczającej bez użycia gwintów, z bezprecedensową szybkością i modułowości.

- Wyłączny system "AUTOLOCK", który nie dopuszcza do poluzowania złączy również przy występowaniu silnych wibracji.
- Nie wymaga gwintów na końcu belki.
- Ponownie zaprojektowane i ulepszone gniazdo do łatwiejszego otwierania i zamykania pokrywy.
- Nie ograniczna przelotu dla rury.
- Dzięki końcówkom ze złączami widełkowymi możliwe jest podłączenie dowolnego typu złączki w formie "T" z szerokiej gamy ARAG (proste i łukowe końcówki na wąż lub złączki gwintowane).
- Dostępny dla rur 1/2", 3/4" i 1".
- Korpus z DELRIN®
- Wewnętrzne O'Ring z EPDM.
- O'Ring złączy widełkowych z EPDM (VITON® na życzenie).



Das EASYFIT System erfordert keinerlei Werkzeuge, daher lässt sich das Gestänge schnell und einfach installieren.

При сборке штанги с использование системы EASYFIT не требуется никаких инструментов, поэтому эта операции выполняется быстро и легко.

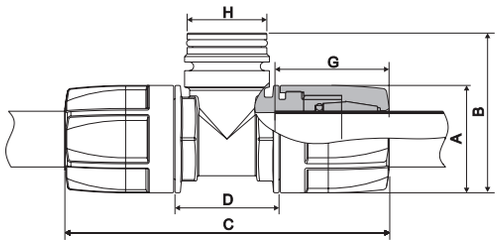
System EASYFIT nie wymaga żadnych narzędzi, dlatego belka może być sprawnie i łatwo zamontowana.

EASYFIT

T-Steckanschluss mit Einsteckgabelverbindung

Быстроразъемный тройник с ввертным вилочным соединением

Złączka w formie “T” bagnetowa ze złączem widełkowym męskim



Ergänzende Anschlüsse mit Gabelanschluss auf Seite 180 extra bestellen.
Фитинги с вилочным соединением смотрите на стр. 180 (заказываются отдельно).
Złączki kompletujące ze złączem widełkowym na str.180 są do zamówienia oddzielnie.

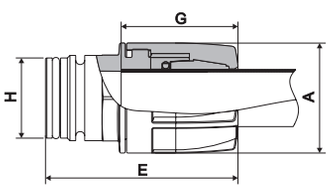
O’ring

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury	A	B	C	D	G	H	ART.-NR. КОД KOD EPDM	ART.-NR. КОД KOD Viton®
193 213	1/2”	Ø 41	61	125	35	45±1	T3M	G11058	G11058V
193 314	3/4”	Ø 49	69	126	32	47±1	T4M	G11054	G11054V
193 415	1”	Ø 58	78	128	32	48±1	T5M	G11063	G11063V

Endstück-Steckanschluss mit Einsteckgabelverbindung

Концевой быстроразъемный фитинг с ввертным вилочным соединением

Złączka końcowa bagnetowa ze złączem widełkowym męskim



Ergänzende Anschlüsse mit Gabelanschluss auf Seite 180 extra bestellen.
Фитинги с вилочным соединением смотрите на стр. 180 (заказываются отдельно).
Złączki kompletujące ze złączem widełkowym na str.180 są do zamówienia oddzielnie.

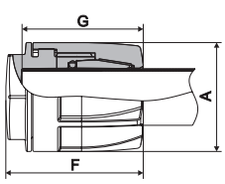
O’ring

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury	A	E	G	H	ART.-NR. КОД KOD EPDM	ART.-NR. КОД KOD Viton®
190 213	1/2”	Ø 41	71	45±1	T3M	G11058	G11058V
190 314	3/4”	Ø 49	73	47±1	T4M	G11054	G11054V
190 415	1”	Ø 58	74	48±1	T5M	G11063	G11063V

Geschlossener Endsteckanschluss

Концевой быстроразъемный фитинг закрытого типа

Złączka końcowa bagnetowa zamknięta

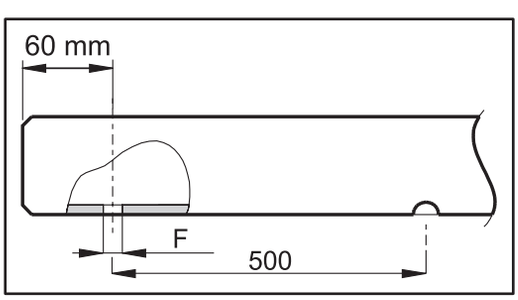


ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury	A	F	G
190 250	1/2”	Ø 41	51	45±1
190 350	3/4”	Ø 49	53	47±1
190 450	1”	Ø 58	54	48±1

Stangen aus Edelstahl AISI 304

Штанги из нержавеющей стали AISI 304

Drążki inox AISI 304



ART.-NR. КОД KOD F Ø 10 (mm)	Anz. Bohrungen кол-во отверстий n° otworów	L (cm)
004 2042	2	62
004 2052	3	112
004 2062	4	162
004 2072	5	212
004 2122	6	263
004 2142	7	312

INSTRUMENTEN-SET
ПРИБОРЫ
OPRZYRZĄDOWANIE

Düsenkontrollbeche
- Unentbehrlich für die Überprüfung der Spritzgeräte
- Überprüfung der Ausflussmenge l/Min.
- Rechenbrett für die schnelle Überprüfung l/ha.
- Vergleichende Schublehre zur Berechnung der Düsenleistung
- Aus hochfestem Polypropylen hergestellt
- **Gradskala 20 ml gemäß Norm ISO/DIS 16119**

ART.-NR. КОД KOD
925 101

Мерный кувшин для измерения расхода распылителей
- Необходим для контроля опрыскивателей
- Контроль расхода л/мин
- Счеты для быстрого измерения л/га
- Линейка для сравнения характеристик распылителей
- Выполнен из высокопрочного полипропилена
- **Градуированная шкала (20 мл) в соответствии с требованиями норматива ISO/DIS 16119**

Naczynie pomiarowe do kontroli dysz
- Niezbędne do kontroli opryskiwaczy
- Kontrola wydajności l/min
- Liczydło do szybkiej kontroli l/ha.
- Liniał porównawczy osiągów dysz
- Wykonany z polipropylenu o dużej wytrzymałości
- **Podziałka 20 ml zgodna z normą ISO/DIS 16119**

Korrekturdüse
- Mißt unabhängig und schnell den Durchflussmenge der einzelnen Düsen
- Wird mit ein Adapter für die verschiedenen Kopftypen geliefert

ART.-NR. КОД KOD
429 000

Калибратор
- Измеряет независимым и быстрым способом расход отдельных распылителей
- Поставляется с переходником для использования с различными типами колпачков

Kalibrator
- Mierzy w niezależny i szybki sposób wydajność pojedynczych dysz
- Wyposażony w adapter do różnych rodzajów kołpaków

Tropfentestpapier / Водочувствительная бумага / Papier wodnoczuły

ART.-NR. КОД KOD	*(mm)*
429 050	76x26
429 051	76x52

Testpapierstreifen mit Spezialbeschichtigung, verfärbt sich blau mit Wasser, ideal zur Überprüfung von Bestandsdurchdringung, Tropfendichte und Belagsstruktur, wird einfach wie Blätter in den Bestand gehängt. Packung mit 50 Streifen.

Полоски водочувствительной бумаги, окрашиваемые в синий цвет при контакте с водой. Отлично подходят для контроля проникновения, покрытия и распределения химического препарата на культуре. В упаковке 50 полосок.

Paski papieru odczynnikowego, które przy kontakcie z wodą robią się niebieskie. Doskonałe do oceny penetracji, pokrycia i dystrybucji produktu chemicznego na uprawach. Opakowanie jednostkowe zawiera 50 pasków.

DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

ARAG-DÜSENTRÄGER
- Körper aus besonders widerstandsfähigem Nylon
- Membran aus EPDM oder Viton®
- Nachtropfunterdrückungs-Rückschlagventil auf 0,5 bar eingestellt (auf Anfrage 0,3 - 0,9 - 1,4 - 1,8 bar)

SCHNELLVERSCHLUSSMUTTERN
- In einer umfangreichen Farbpalette erhältlich
- Innendichtungen aus EPDM, auf Anfrage aus Viton®

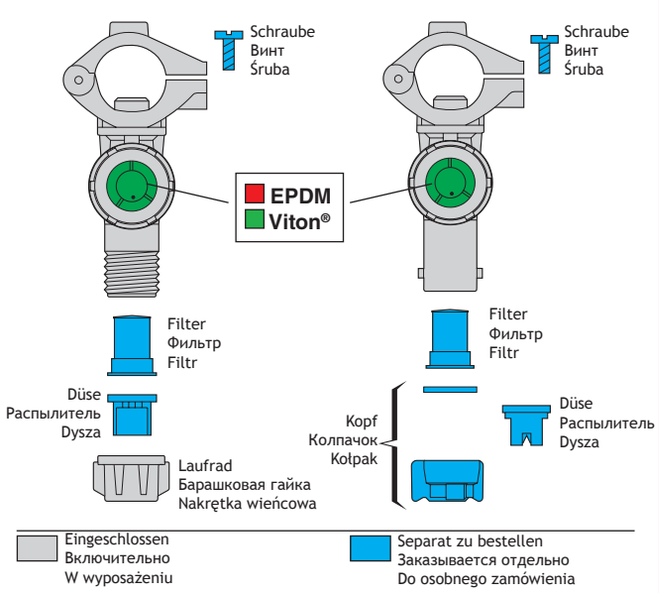
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ARAG
- Корпус из нейлона высокой прочности
- Мембрана из каучука ЭПДМ или Viton®
- Отсекатель настроен на 0,5 бара (по запросу может быть настроен на 0,3—0,9—1,4—1,8 бара)

БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЕ КОЛПАЧКИ
- Широкая цветовая гамма
- Внутренние прокладки из каучука ЭПДМ или из Viton® (по запросу)

OPRAWY DYSZ ARAG
- Korpus z Nylonu o wysokiej wytrzymałości
- Membrana z EPDM lub Vitonu®
- Zawór antykroplowy wyregulowany na 0,5 bar (na życzenie 0,3 - 0,9 - 1,4 - 1,8 bar)

KOŁPAKI SZYBKOZŁĄCZNE
- Dostępne w różnych kolorach
- Uszczelki wewnętrzne z EPDM lub na życzenie z Vitonu®

Wie bestellt wird / Способ заказа / Jak zamówić

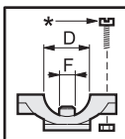


DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

Düsenträger mit Montageschelle und Bajonettanschluss (ohne Mutter)
Соплодержатель хомутового типа с быстроразъемным соединением (без колпачка) для полевых опрыскивателей
Oprawa dysz do opryskiwaczy polowych z szybkozłączką (bez kołpaka)

ART.-NR. КОД KOD	D	F (mm)	
400 220	20 mm	7	10
400 230	1/2”	7	
400 240	1/2”	10	
400 250	3/4”	10	
400 260	1”	10	

20 bar 290 PSI

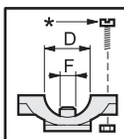


* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279) **1**

Düsenträger mit Montageschelle mit Gewindeanschluss G 3/8
Соплодержатель хомутового типа с резьбовым колпачком G 3/8 для полевых опрыскивателей
Oprawa dysz do opryskiwaczy polowych z gwintowanym kołpakiem G 3/8

ART.-NR. КОД KOD	D	F (mm)	
400 020	20 mm	7	10
400 030	1/2”	7	
400 040	1/2”	10	
400 050	3/4”	10	
400 060	1”	10	

20 bar 290 PSI

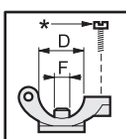


* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279) **1**

Düsenträger mit Gelenk-Montageschelle und Bajonettanschluss (ohne Mutter)
Соплодержатель хомутового типа на шарнире с быстроразъемным соединением (без колпачка) для полевых опрыскивателей
Oprawa dysz do opryskiwaczy polowych z mocowaniem przegubowym z szybkozłączką (bez kołpaka)

ART.-NR. КОД KOD	D	F (mm)	
400 720	20 mm	7	10
400 75A5	25 mm	10	
400 730	1/2”	7	
400 740	1/2”	10	
400 750	3/4”	10	
400 760	1”	10	

20 bar 290 PSI

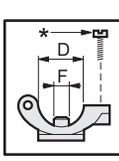


* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279) **2**

Düsenträger mit Gelenk-Montageschelle mit Gewindeanschluss G 3/8
Соплодержатель хомутового типа на шарнире с резьбовым колпачком G 3/8 для полевых опрыскивателей
Oprawa dysz do opryskiwaczy polowych z mocowaniem przegubowym z gwintowanym kołpakiem G 3/8

ART.-NR. КОД KOD	D	F (mm)	
400 520	20 mm	7	10
400 55A5	25 mm	10	
400 530	1/2”	7	
400 540	1/2”	10	
400 550	3/4”	10	
400 560	1”	10	

20 bar 290 PSI

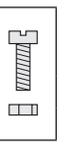


* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279) **2**

Wie die einzelnen Schrauben-Bausätze bestellen
Jeder Düsenträger muss durch ein oder zwei Schrauben-Bausätze befestigt werden, die jeweils separat bestellt werden müssen. Vor der Bestellung muss anhand der entsprechenden Produktbezeichnung geprüft werden, welches Schrauben-Bausatz benötigt wird.

Способ заказа комплекта винта
Каждый соплодержатель должен фиксироваться при помощи одного или двух специальных наборов винта (заказывается отдельно). Смотрите конкретные изделия, чтобы узнать какой набор винта необходимо заказать.

Jak zamówić komplet śrub
Każda oprawa dyszy musi być przymocowana za pomocą jednego lub dwóch specjalnych kompletów śrub do osobnego zamówienia. Odnieść się do ilustracji poszczególnych produktów w celu ustalenia, który komplet należy zamówić.

Typ Тип Typ	ART.-NR. / КОД / KOD		BESTELLMENGE ЗАКАЗЫВ-Е КОЛ. IL. DO ZAMÓWIENIA	
1	400 100	Zinc. / Galv.	2	
	400 101	INOX / Stain. Steel		

Typ Тип Typ	ART.-NR. / КОД / KOD		BESTELLMENGE ЗАКАЗЫВ-Е КОЛ. IL. DO ZAMÓWIENIA	
2	V2B25F	INOX / Stain. Steel	1	

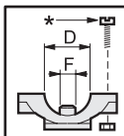
Typ Тип Typ	ART.-NR. / КОД / KOD		BESTELLMENGE ЗАКАЗЫВ-Е КОЛ. IL. DO ZAMÓWIENIA	
3	400 101	INOX / Stain. Steel	1	

Düsenträger mit Montageschelle mit Membranrückschlagventil mit Bajonettanschluss (ohne Mutter)
Соплодержатель хомутового типа с мембранным отсекателем и быстроразъемным соединением (без колпачка) для полевых опрыскивателей
Oprawa dyszy do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym i z szybkozłączką (bez kołpaka)

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	
EPDM	Viton®			
402 225	402 225V	20 mm	7	10
402 235	402 235V	1/2”	7	
402 245	402 245V	1/2”	10	
402 255	402 255V	3/4”	10	
402 265	402 265V	1”	10	

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Przepona zamienna*
005865.036	Viton®	

20 bar 290 PSI



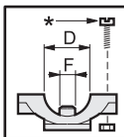
* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)
1

Düsenträger mit Montageschelle mit Membranrückschlagventil mit Gewinde-anschluss G 3/8
Соплодержатель хомутового типа с мембранным отсекателем и резьбовым колпачком G 3/8 для полевых опрыскивателей
Oprawa dysz do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym z kołpakiem gwintowanym G 3/8

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	
EPDM	Viton®			
402 025	402 025V	20 mm	7	10
402 035	402 035V	1/2”	7	
402 045	402 045V	1/2”	10	
402 055	402 055V	3/4”	10	
402 065	402 065V	1”	10	

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Przepona zamienna*
005865.036	Viton®	

20 bar 290 PSI



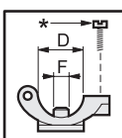
* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)
1

Düsenträger mit Gelenk-Montageschelle mit Membranrückschlagventil mit Bajonettanschluss (ohne Mutter)
Соплодержатель хомутового типа на шарнире с мембранным отсекателем и быстроразъемным соединением (без колпачка) для полевых опрыскивателей
Oprawa dyszy do opryskiwaczy polowych z mocowaniem przegubowym z zaworkiem membranowym antykropelkowym z szybkozłączką (bez kołpaka)

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	
EPDM	Viton®			
402 7151	402 7151V	19 mm	10	10
402 725	402 725V	20 mm	7	
402 75A5	402 75A5V	25 mm	10	
402 735	402 735V	1/2”	7	
402 745	402 745V	1/2”	10	
402 755	402 755V	3/4”	10	
402 765	402 765V	1”	10	

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Przepona zamienna*
005865.036	Viton®	

20 bar 290 PSI



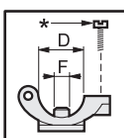
* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)
2

Düsenträger mit Gelenk-Montageschelle mit Membranrückschlagventil mit Gewindeanschluss G 3/8
Соплодержатель хомутового типа на шарнире с мембранным отсекателем и резьбовым колпачком G 3/8 для полевых опрыскивателей
Oprawa dyszy do opryskiwaczy polowych z mocowaniem przegubowym z zaworkiem membranowym antykropelkowym z kołpakiem gwintowanym G 3/8

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	
EPDM	Viton®			
402 525	402 525V	20 mm	7	10
402 55A5	402 55A5V	25 mm	10	
402 535	402 535V	1/2”	7	
402 545	402 545V	1/2”	10	
402 555	402 555V	3/4”	10	
402 565	402 565V	1”	10	

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Przepona zamienna*
005865.036	Viton®	

20 bar 290 PSI



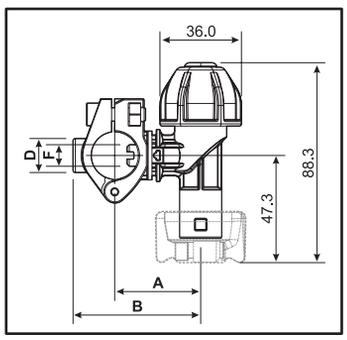
* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)
2

DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

Düsenträger mit Steckanschluss für seitliche Montage
Düsenträger mit Steckanschluss und Membran-Rückschlagventil
- Max. Betriebsdruck 20 bar
- Verfügbar mit Dichtungen aus EPDM oder Viton®
- Düsenträgerköpfe (separat zu bestellen)

Соплодержатель с быстроразъемным соединением для монтажа сбоку
Соплодержатель с быстроразъемным соединением имембранным отсекателем
- Макс. рабочее давление: 20 бар
- В наличии с прокладками из каучука ЭПДМ или Viton®
- Колпачки заказываются отдельно

Oprawa dyszy z szybkozłączką do montażu bocznego
Oprawa dyszy z szybkozłączką i zaworkiem membranowym antykropelkowym
- Maksymalne ciśnienie robocze 20 bar
- Dostępna z uszczelkami z EPDM lub Vitonu®
- Kołpaki do osobnego zamówienia



ART.-NR. / КОД / KOD		D	F *(mm)*	A *(mm)*	B *(mm)*	
EPDM	Viton®					
4063 745	4063 745V	1/2”	10	38.0	56.3	10
4063 755	4063 755V	3/4”	10	43.5	66.5	10
4063 765	4063 765V	1”	10	43.5	69.0	10

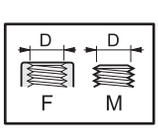
20 bar 290 PSI

* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)

Gewinde-Düsenträger mit Membranrückschlagventil mit Bajonettanschluss (ohne Mutter)
Резьбовой соплодержатель с мембранным отсекателем и быстроразъемным соединением (без колпачка) для полевых опрыскивателей
Oprawa dyszy do opryskiwaczy polowych, gwintowana z zaworkiem membranowym antykropelkowym z szybkozłączką (bez kołpaka)

20 bar 290 PSI

ART.-NR. / КОД / KOD		D	
EPDM	Viton®		
402 275	402 275V	G 1/4M *(BSP)*	10
402 28A5	402 28A5V	G 1/4F *(BSP)*	
402 285	402 285V	G 3/8F *(BSP)*	
402 295	402 295V	11/16” UNF	

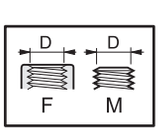


ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Przepona zamienna*
005865.036	Viton®	

Gewinde-Düsenträger mit Montageschelle mit Membranrückschlagventil mit Gewindeanschluss G 3/8
Резьбовой соплодержатель с мембранным отсекателем и резьбовым колпачком G 3/8 для полевых опрыскивателей
Oprawa dyszy do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym i z kołpakiem gwintowanym G 3/8

20 bar 290 PSI

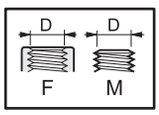
ART.-NR. / КОД / KOD		D	
EPDM	Viton®		
402 075	402 075V	G 1/4M *(BSP)*	10
402 085	402 085V	G 3/8F *(BSP)*	
402 095	402 095V	11/16” UNF	



ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Przepona zamienna*
005865.036	Viton®	

Düsenträger für Pflanzenschutzgeräte, mit Gewinde, Membran-Rückschlagventil und Sperrhahn. Steckanschluss (ohne Düsenkopf)
Резьбовой соплодержатель с мембранным отсекателем и быстроразъемным соединением (без колпачка) для полевых опрыскивателей
Oprawa dyszy gwintowana, do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym z szybkozłączką (bez kołpaka)

20 bar 290 PSI

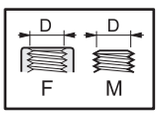


ART.-NR. / КОД / KOD		D	
EPDM	Viton®		
402 275C	402 275VC	G 1/4M *(BSP)*	10
402 285C	402 285VC	G 3/8F *(BSP)*	
402 295C	402 295VC	11/16" UNF	

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Membrana cz. zamienna*
005865.036	Viton®	

Düsenträger für Pflanzenschutzgeräte, mit Gewinde, Membran-Rückschlagventil und Sperrhahn. Gewindekopf G 3/8
Резьбовой соплодержатель с мембранным отсекателем и запорным краном для полевых опрыскивателей. Резьбовой колпачок G 3/8
Oprawa dyszy gwintowana, do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym z systemem zamykającym. Kołpak gwintowany G 3/8

20 bar 290 PSI



ART.-NR. / КОД / KOD		D	
EPDM	Viton®		
402 075C	402 075VC	G 1/4M *(BSP)*	10
402 085C	402 085VC	G 3/8F *(BSP)*	
402 095C	402 095VC	11/16" UNF	

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Membrana cz. zamienna*
005865.036	Viton®	

Rückschlagventil mit Sperrhahn - kann auf die gesamte Baureihe der mit klassischen Tropfschutz ausgestatteten ARAG-Düsenträger appliziert werden

Das neue für den Tropfschutz Rückschlagventil erlaubt das Schließen jedes einzelnen Düsenträgers, einfach des am Rückschlagventil angebrachten Griffs umdrehend, ohne zusätzliche Hähne, erhebliche Einsparungen und einen optimalen Wirkungsgrad der Anlage gewaehrleistend. Die Funktionsweise des Tropfschutzsystems bleibt unverändert.

Отсекатель с запорным краном, монтируемый на всех соплодержателях ARAG, оснащенных традиционным отсекателем

Новый отсекатель с краном позволяет закрыть каждое сопло простым поворачиванием ручки, расположенной на нем, без добавления дополнительных кранов. Это позволяет снизить расходы и обеспечить оптимальную производительность системы. Функционирование отсечной системы остается неизменным.

Zawór antykroplowy z systemem zamykającym, do zastosowania w całej gamie opraw dysz ARAG wyposażonych w klasyczny zawór antykroplowy

Nowy zawór antykroplowy z systemem zamykającym pozwala na zamknięcie każdej pojedynczej oprawy dyszy poprzez zwykłe przekręcenie pokrętła znajdującego się na zaworze antykroplowym, bez konieczności montowania dodatkowych zaworków, gwarantując dużą oszczędność oraz optymalną wydajność instalacji. Funkcjonowanie systemu antykroplowego pozostaje niezmienne.

ART.-NR. КОД KOD	Druck Давление Ciśnienie	
424 550	0,5 bar	10
424 551	0,3 bar	10

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	*Ersatzmembran Запасная мембрана Przepona zamienna*
005865.036	Viton®	

Bei Bestellungen der Düsenträger mit Rückschlagventil mit Sperrhahn am Ende der Bestellnummer ein "C" anfügen.

Bsp.:
Art.-Nr. 4063845 - Verstellbarer Düsenträger mit Rückschlagventil.
Art.-Nr. 4063845C - Verstellbarer Düsenträger mit Rückschlagventil mit Sperrhahn.

Для заказа соплодержателей с отсекателем и краном, добавьте букву "C" в конце кода.

Прим.:
Код 4063845 — поворотный соплодержатель с отсекателем.
Код 4063845C — поворотный соплодержатель с отсекателем и краном.

W celu zamówienia opraw dysz z zaworem antykroplowym i z systemem zamykającym, dopisać literę "C" na końcu kodu.

Np.:
Kod 4063845 - oprawa dyszy nastawna z zaworem antykroplowym.
Kod 4063845C - oprawa dyszy nastawna z zaworem antykroplowym i z systemem zamykającym.

+ C =

cod. 4063845 **4063845C**

DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

Verstellbarer Düsenträger
- Regulierbare Winkelposition
- Bietet die Möglichkeit für die Montage von zwei Düsenträgern am selben Punkt des Druckschlauchs
- Membran-Rückschlagventil
- Bügelbolzen für Befestigung (separat zu bestellen)
- Max. Betriebsdruck 20 bar
- Verfügbar mit Dichtungen aus EPDM oder Viton®
- Düsenträgerköpfe (separat zu bestellen)

Einsatzmöglichkeiten
- Düse am Gestängeende
- Behandlungen in Gewächshäusern
- Autowaschanlagen
- Geflügelzuchtanlagen

Поворотный соплодержатель
- Регулируемый угол
- Возможность монтажа двух соплодержателей в одной точке подающей трубы
- Мембранный отсекатель
- Крепежный хомут (заказывается отдельно)
- Макс. рабочее давление: 20 бар
- В наличии с прокладками из каучука ЭПДМ или Viton®
- Колпачки заказываются отдельно

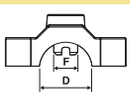
Применения
- Сопло в конце штанги
- Обработки в теплицах
- Автомойки
- Птицефабрики

Oprawa dysz nastawna
- Regulowany kąt
- Możliwość zamontowania dwóch opraw dysz w tym samym punkcie rury doprowadzającej
- Zawór membranowy antykropelkowy
- Mostek mocujący (do osobnego zamówienia)
- Maksymalne ciśnienie robocze 20 bar
- Dostępna z uszczelkami z EPDM lub Vitonu®
- Kołpaki do osobnego zamówienia

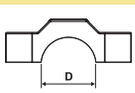
Zastosowanie
- Rozpylacz na końcu belki
- Zabiegi w szklarniach
- Instalacje w myjniach samochodowych
- Hodowle drobiu

* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279) 1

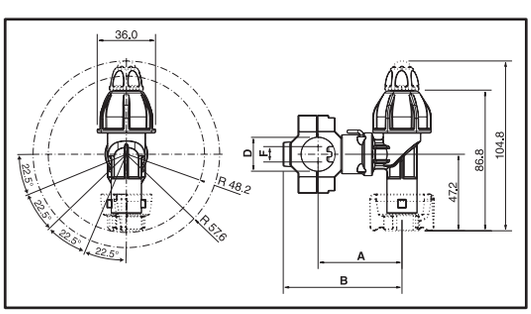
20 bar 290 PSI

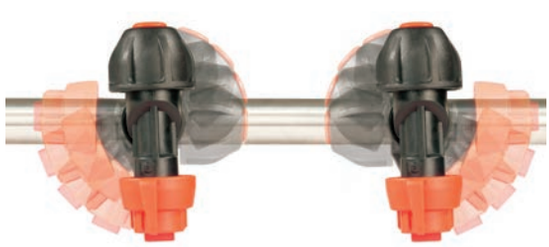
ART.-NR. / КОД / KOD	Typ - Тип - Typ	D	F (mm)	
400 039.010	 Klemmbügel mit Stopfen für Bohrungverschluss Хомут с заглушкой на отверстие Mostek z zaślepką do otworu	1/2"	10	10
400 059.010		3/4"	10	
400 069.010		1"	10	
G11057	O-Ring für Bügelbolzen - Уплотнительное кольцо для хомута - O'ring do mostka			

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A	B	
EPDM	Viton®					
4063 845	4063 845V	1/2"	10	51.8	73.3	10
4063 855	4063 855V	3/4"	10	57.8	85.3	
4063 865	4063 865V	1"	10	57.8	85.3	

ART.-NR. / КОД / KOD	Typ - Тип - Typ	D	F (mm)	
400 030.020	 Einfacher Bügelbolzen Простой хомут Mostek zwykły	1/2"	-	10
400 050.020		3/4"	-	
400 060.020		1"	-	

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	
005860.036	EPDM	Ersatzmembran Запасная мембрана Membrana-cz. zamienna
005865.036	Viton®	





Verstellbarer Düsenträger für Behandlungen ohne Gestänge
- Ohne Spritzgestänge verwendbar
- Ideal für die Behandlung von Obstplantagen, Weinreben, Wiesen und Rasenflächen, Weiden und Golfplätzen
- Große Tropfen gewährleisten eine geringere Abdrift des Produkts
- Zur perfekten Einstellung der Behandlungsbreite entsprechend schwenkbar.

Поворотный соплодержатель для обработок без штанги
- Используется без опрыскивающей штанги
- Идеально подходит для обработок фруктовых садов, виноградников, лугов, пастбищ и полей игры в гольф
- Капли больших размеров для меньшего сноса средства
- Поворотный для отличной регулировки ширины обработки

Oprawa dysz nastawna do zabiegów bez belki
- Nadaje się do zastosowania bez belki zraszającej
- Idealny do zabiegów w sadach, winnicach, na trawnikach, pastwiskach i polach golfowych.
- Dużych wymiarów krople, które pozwalają na ograniczenie znoszenia produktu pod wpływem wiatru.
- Nastawny do precyzyjnej regulacji szerokości zabiegu.

GEWINDE / С РЕЗЬБОЙ / GWINTOWANY

ART.-NR. КОД KOD	
Viton®	
4065 445C	G 1/2"F

BX Düsen auf Seite 328 sind separat zu bestellen.
Распылители BX, указанные на стр. 328, заказываются отдельно.
Dysze BX na str.328 do zamówienia osobno.

EASY FIT

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury
Viton®	
4065 845C	1/2"

BX Düsen auf Seite 328 sind separat zu bestellen.
Распылители BX, указанные на стр. 328, заказываются отдельно.
Dysze BX na str.328 do zamówienia osobno.

SELETRON ist ein motorisiertes elektronisches Ventil, das auf den ARAG Düsenträgern appliziert, eine unabhängige Steuerung jeder einzelnen Düse ermöglicht.
Die in diesem elektronischen Ventil integrierte Elektronik sorgt für die Ansteuerung des Stellantriebs und verwaltet die Kommunikation mit dem Computer über den **Can-Bus**, indem sie die Öffnungs-/Schließsteuerungen empfängt und die Informationen bezüglich des Ventilzustands übermittelt.

- ***SELETRON*** macht eine Unterteilung des Gestänges in so viele Teilbreiten wie daran montierte Düsen möglich, beschränkt damit die Überschneidungen auf ein Minimum und reduziert gleichzeitig die Betriebskosten sowie die Umweltbelastung (Buffer Zone).
- Die ***SELETRON*** Mehrfachdüsenträger (2- und 4 Wege-Version) ermöglichen die automatische Wahl der Düse (oder deren Kombination) in Abhängigkeit der Geschwindigkeit und der momentan erforderlichen Zumessung (Applikation Variable).
- Reduzierte, auf die Betätigungszeit des elektronischen Ventils beschränkte Stromaufnahme.
- Ein einziges Kabel für die Versorgung und Steuerung von bis zu 104 Stellantrieben.
- Dank der leichten Installation sowie der geringen Abmessungen und des reduzierten Gewichts lassen sich auch bereits in Betrieb stehende Maschinen entsprechend nachrüsten.
- Die Anordnung des elektronischen Ventils direkt an der Düse ermöglicht die kontinuierliche Zirkulation der Flüssigkeit im Gestänge, was folgende Vorteile mit sich bringt:
  > Reduzierung der ungenutzten Volumen (nicht auflösbare Restmenge).
  > Reduzierung der Kontamination des Umfelds während der Gestängewäsche.
  > Gleichmäßige Konzentration des chemischen Produkts über das gesamte Gestänge bei Beginn jeder neuen Behandlung.
- Durchfluss 3.5 l/min (0.92 GPM) @ 0.35 bar (5 PSI)
- Durchfluss 4 l/min (1.06 GPM) @ 0.5 bar (7 PSI)
- Öffnungs-/Schließzeit 0.4 Sek.

SELETRON ermöglicht eine praktische und umweltfreundliche Gestaltung einer Feldspritzmaschine, die jede einzelne Düse steuern kann. Es öffnet damit den Weg zu neuen Entwicklungen im Bereich der Feldspritzmaschinen.
SELETRON durchbricht die Grenzen, die von den aktuellen Komponenten bei der Anlagenplanung gestellt werden, erhöht damit die Applikationsgenauigkeit und reduziert die Auswirkungen auf die Umwelt.

SELETRON — это инновационный приводной электроклапан, который после установки на соплодержателях ARAG, позволяет управлять независимым способом каждым отдельным распылителем.
Встроенная в электроклапан электроника управляет двигателем и налаживает обмен данными с компьютером через **Can-Bus**, получая команды на открытие/закрытие и отправляя информацию по состоянию клапана.

- **SELETRON** делает возможным разделение штанги на секции, количество которых равно количеству распылителей. Таким образом сводятся до минимума наложения, сокращаются эксплуатационные затраты и меньше загрязняется окружающая среда (буферная зона).
- Соплодержатели **SELETRON** на несколько ответвлений (2 или 4) позволяют автоматически выбрать распылитель или их сочетание с учетом скорости и требуемой мгновенной дозировки (изменяемая норма внесения жидкости).
- Низкое потребление тока, ограничиваемое моментом срабатывания электроклапана.
- Один токоподводящий кабель и передача команд 104 двигателям.
- Легкая установка, небольшие размеры и вес позволяют выполнить обновление и уже существующих машин.
- Расположение электроклапана вблизи от распылителя позволяет жидкости постоянно циркулировать по штанге, что имеет ряд преимуществ:
  > снижение мертвого объема (нерастворяемый остаток);
  > меньшее загрязнение окружающей среды во время промывки штанги;
  > равномерная концентрация химического препарата по всей штанге в начале каждой новой обработки.
- Расход 3.5 л/мин (0.92 GPM) @ 0.35 бар (5 PSI)
- Расход 4 л/мин (1.06 GPM) @ 0.5 бар (7 PSI)
- Время открытия/закрытия 0.4 Сек.

Благодаря SELETRON из обычного опрыскивателя можно получить практичную и бережно обращающуюся с окружающей средой машину, способную контролировать вплоть до одинарного распылителя, открывая тем самым путь к новому подходу при проектировании опрыскивающей техники. SELETRON превосходит все границы, устанавливаемые существующими компонентами при разработке систем, увеличивает точность внесения препаратов и снижает отрицательное воздействие на природу.

SELETRON jest innowacyjnym zmotoryzowanym elektrozaworem, który zamontowany na oprawie dysz ARAG, pozwala na niezależne sterowanie każdej pojedynczej dyszy.
Elektronika zintegrowana w elektrozaworze przewiduje pilotowanie silnika i sterowanie komunikacją z komputerem za pośrednictwem **Can-Bus** otrzymując polecenia otwierania/zamykania i wysyłając informacje odnośnie stanu zaworu.

- **SELETRON** umożliwia podział belki na tyle sekcji ile jest dysz minimalizując wzajemne zachodzenie na siebie oraz redukując koszty pracy i oddziaływanie na środowisko (Buffer Zone).
- Grupowe oprawy dysz **SELETRON** (2 i 4-drożne) pozwalają na automatyczne wybieranie dyszy (lub ich kombinacji) w oparciu o wymaganą prędkość i dozowanie (zastosowanie zmienne).
- Zredukowana absorpcja prądu ograniczona do czasu uruchomienia elektrozaworu.
- Jeden kabel zasilający i przekazywanie poleceń do 104 serwomotorów.
- Łatwy montaż, zredukowane gabaryty i ciężar pozwalają na zmodernizowanie również maszyn będących już w użyciu.
- Umieszczenie elektrozaworu tuż za dyszą pozwala na ciągłą cyrkulację cieczy w belce co pozwala na uzyskanie następujących korzyści:
  > zmniejszenie martwych objętości (resztkowe nie podlegające rozcieńczaniu).
  > zmniejszenie zewnętrznego skażenia podczas mycia belki.
  > równomierne stężenie środka chemicznego wzdłuż belki na początku każdego zabiegu.
- Natężenie przepływu 3.5 l/min (0.92 GPM) @ 0.35 bar (5 PSI)
- Natężenie przepływu 4 l/min (1.06 GPM) @ 0.5 bar (7 PSI)
- Czas otwierania/zamykania 0.4 Sek.

SELETRON pozwala na praktyczną i wspomaganą realizację opryskiwacza z kontrolą każdej pojedynczej dyszy, otwierając drogę nowych postępów w rozwoju opryskiwaczy.
SELETRON przekracza granice, które aktualne komponenty narzucają przy projektowaniu instalacji, zwiększając precyzję aplikacji i redukując oddziaływanie na środowisko.

Betrieb

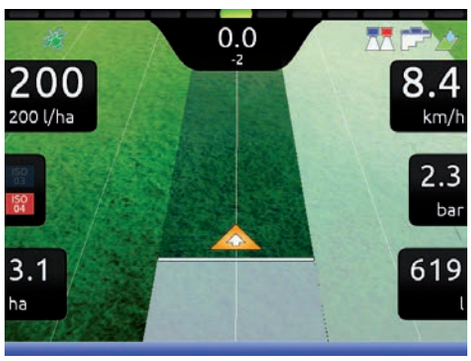
Bei Änderung der Geschwindigkeit wählt das SELETRON-System automatisch die Düsen oder deren Kombination, die den Erhalt der geforderten Zumessung gewährleisten und hält den Druck dabei innerhalb der optimalen Grenzwerte, um so den Abdrifteffekt zu reduzieren.

Функционирование

С изменением скорости система SELETRON автоматически выбирает распылители или их сочетание для получения требуемой нормы внесения жидкости, сохраняя давление в оптимальных пределах для снижения сноса.

Funkcjonowanie

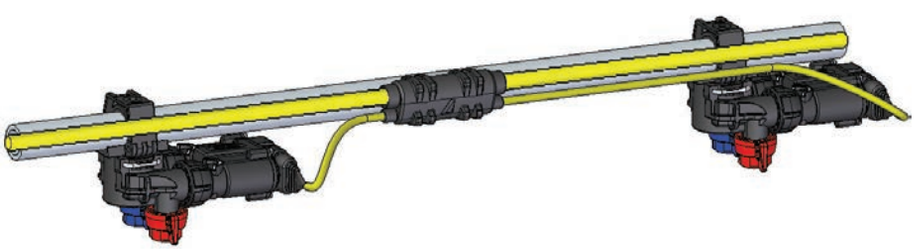
Przy zmianie prędkości, system SELETRON wybiera automatycznie dysze lub ich kombinacje w celu uzyskania wymaganego dozowania utrzymując ciśnienie w optymalnych granicach w celu ograniczenia zjawiska znoszenia.

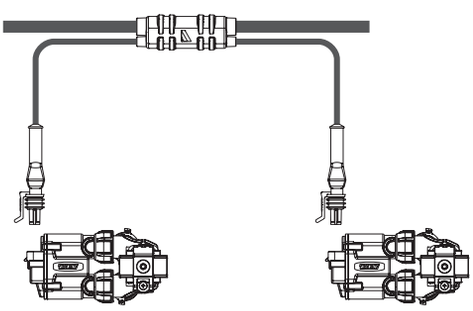


Anschluss und Anordnung der einzelnen und 2-Wege SELETRON Düsenträger auf dem Gestänge. Die für die Einzel- und Doppelversionen des SELETRON bestimmten Kabel weisen für jedes Gelenk 2 Ausgänge auf.

Соединение и расположение на штанге соплодержателей SELETRON одинарных и с двумя ответвлениями. Кабели для одинарного и двойного SELETRON располагают 2 выходами для каждой развязки.

Podłączenie i ustawienie na belce z pojedynczymi i 2-drożnymi oprawami dysz SELETRON.
Kabel do pojedynczego i podwójnego SELETRON dysponują 2 wyjściami dla każdego węzła.

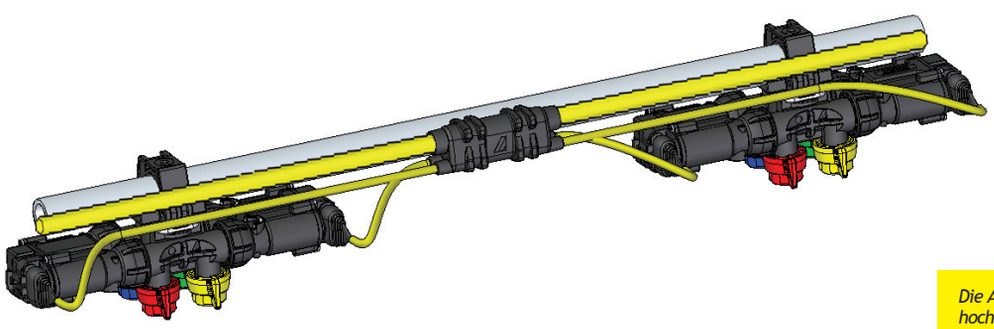


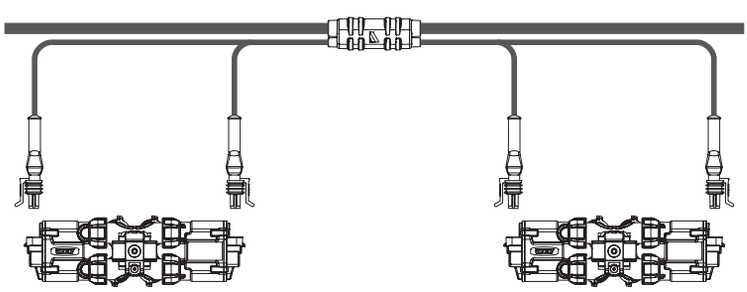


Anschluss und Anordnung der 4-Wege SELETRON Düsenträger auf dem Gestänge.
Die für die Vierfachversion des SELETRON bestimmten Kabel weisen für jedes Gelenk 4 Ausgänge mauf.

Соединение и расположение на штанге соплодержателей SELETRON с четырьмя ответвлениями.
Кабели для четверного SELETRON располагают 4 выходами для каждой развязки.

Podłączenie i ustawienie na belce z 4-drożnymi oprawami dysz SELETRON.
Kabel do poczwórnego SELETRON dysponują 4 wyjściami dla każdego węzła.





Die Anschlusskabel des SELETRON (Seite 27) sind aus hoch flexiblem, spezifisch für bewegliche Verlegungen ausgelegtem UV-Schutzmaterial realisiert.

Все соединительные кабели SELETRON (стр. 27) выполнены из УФ-стойкого и очень гибкого материала, специально предназначенного для соединения передвижных механизмов.

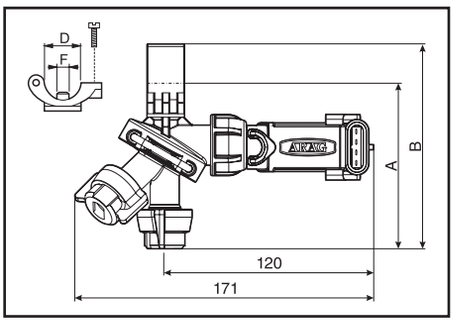
Wszystkie kable podłączeniowe SELETRON (od str. 27) są wykonane z materiału anty-UV i o wysokiej elastyczności, specjalne do mobilnego układania.

TRI-GET 3-Wege-Düsenträger für Pflanzenschutz mit Gelenkbügel, komplett mit SELETRON Ventil
Tri-get mit amerikanischem Standard-Bajonettanschluss (ohne Mutter).

Соплодержатели TRI-GET для полевых опрыскивателей с 3 ответвлениями, шарнирным хомутом и клапаном SELETRON
Tri-get с быстроразъемным соединением по американскому стандарту (без колпачка).

Obsady dyszy do odchwaszczania TRI-GET, 3-drożne z przegubowym mostkiem, wyposażony w zawór SELETRON
Tri-get ze standardową szybkozłączką amerykańską (bez kołpaka).

ART.-NR. / КОД / KOD Viton®	D	F (mm)	A (mm)	B (mm)		
4012 T74A0	22 mm	10	93	111	8 bar 115 PSI	12 Vdc 0,32 A
4012 T740	1/2”	10	93	111		
4012 T75A0	25 mm	10	96	118		
4012 T750	3/4”	10	95	117		
4012 T760	1”	10	100	126		

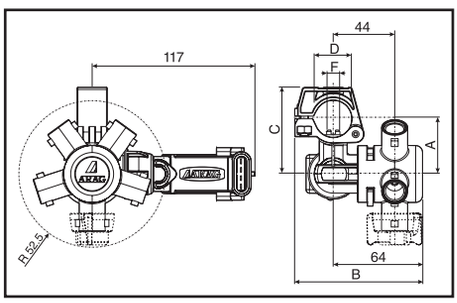


Compact Jet 5-Wege-Düsenträger für Pflanzenschutz mit Gelenkbügel, komplett mit SELETRON Ventil
Compact jet mit amerikanischem Standard-Bajonettanschluss (ohne Mutter).

Соплодержатели Compact Jet для полевых опрыскивателей с 5 ответвлениями, шарнирным хомутом и клапаном SELETRON
Compact Jet с быстроразъемным соединением по американскому стандарту (без колпачка).

Obsady dyszy do odchwaszczania Compact Jet, 5-drożne z przegubowym mostkiem, wyposażony w zawór SELETRON
Compact Jet ze standardową szybkozłączką amerykańską (bez kołpaka).

ART.-NR. / КОД / KOD Viton®	D	F (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)		
4064 T94A0	22 mm	10	35	89	54	8 bar 115 PSI	12 Vdc 0,32 A
4064 T940	1/2”	10	35	89	54		
4064 T95A0	25 mm	10	40	92	62		
4064 T950	3/4”	10	40	92	62		
4064 T960	1”	10	45	96	71		



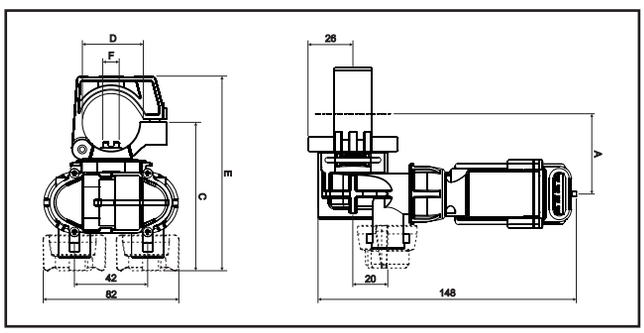
Doppelte und vierfache Düsenträger für Pflanzenschutz mit Gelenkbügel, komplett mit SELETRON Ventil

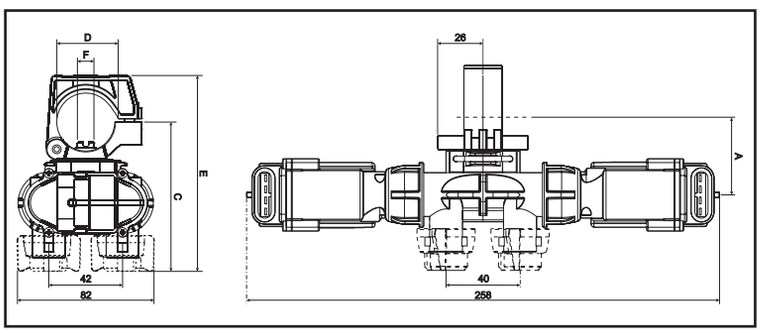
Двойные и четверные соплодержатели для полевых опрыскивателей с шарнирным хомутом и клапаном SELETRON

Podwójne lub poczwórne obsady dysz z przegubowym mostkiem, wyposażone w zawór SELETRON

ART.-NR. / КОД / KOD Viton®	D	F (mm)	A (mm)	C (mm)	E (mm)		
4063 T44A0	22 mm	10	39	80	98	8 bar 115 PSI	12 Vdc 0,32 A*
4063 T440	1/2”	10	39	80	98		
4063 T45A0	25 mm	10	42	83	105		
4063 T450	3/4”	10	42	83	105		
4063 T460	1”	10	46	87	113		

ART.-NR. / КОД / KOD Viton®	D	F (mm)	A (mm)	C (mm)	E (mm)		
4063 T94A0	22 mm	10	39	80	98	8 bar 115 PSI	12 Vdc 0,32 A*
4063 T940	1/2”	10	39	80	98		
4063 T95A0	25 mm	10	42	83	105		
4063 T950	3/4”	10	42	83	105		
4063 T960	1”	10	46	87	113		





*: der Stromverbrauch bezieht sich auf den Antrieb eines 1 einzelnen Stellantriebs

*: потребление тока относится к задействованию одного одиночного двигателя

*: zużycie prądu odnosi się do 1 pojedynczego silnika

DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

seleTRON

ARAG

Drehbarer Düsenträger 2+2 Düsen mit Steckanschluss komplett mit SELETRON-Ventil

- Der Düsenträger kann manuell gedreht werden, um so das für die Behandlung geeignete Düsenpaar wählen zu können.

Поворотный соплодержатель на 2+2 распылителя с быстроразъемным соединением и клапаном SELETRON

- Соплодержатель можно повернуть вручную, чтобы выбрать пару распылителей, наиболее подходящую для обработки.

Obracana obsada dyszy 2+2 dysze bagnetowe wyposażone w zawór SELETRON

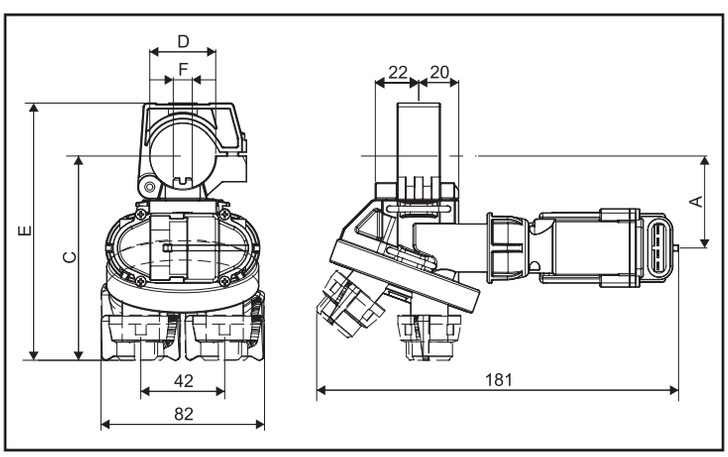
- Obsada dyszy może być obracana ręcznie w celu wybrania pary dysz najbardziej odpowiedniej do zabiegu.

new

seleTRON QUAD

PATENT PENDING

350 gr



ART.-NR. / КОД / KOD Viton®	D	F (mm)	A (mm)	C (mm)	E (mm)		
4015 T74A0	22 mm	10	39	95	114	8 bar 115 PSI	12 Vdc 0,32 A*
4015 T740	1/2"	10	39	95	114		
4015 T75A0	25 mm	10	42	98	121		
4015 T750	3/4"	10	42	98	121		
4015 T760	1"	10	46	102	129		

*: der Stromverbrauch bezieht sich auf den Antrieb eines 1 einzelnen Stellantriebs

*: потребление тока относится к задействованию одного одиночного двигателя

*: zużycie prądu odnosi się do 1 pojedynczego silnika

SELETRON QUAD kann manuell gedreht werden, um so das für die Behandlung geeignete Düsenpaar wählen zu können.

SELETRON QUAD можно повернуть вручную, чтобы выбрать пару распылителей, наиболее подходящую для обработки.

SELETRON QUAD może być obracana ręcznie w celu wybrania pary dysz najbardziej odpowiedniej do zabiegu.

SELEJET Steckdüsenträger mit Flow-Stop

Steckdüsenträger und luftbetriebenes Schließventil **"Flow-Stop"**
- Max. Betriebsdruck 8 bar
- Luftverbrauch 0,0069 l/Zyklus (0.0146 CFM)
- Dichtungen aus Viton®
- Düsenträgerköpfe (separat zu bestellen)
- Ideal für das Realisieren von Gestängen mit automatischer, über den Computer BRAVO 300S gesteuerter Düsenwahl

Быстроразъемные соплодержатели SELEJET с Flow-Stop

Быстроразъемные соплодержатели и пневматическим запорным клапаном **Flow-Stop**
- Макс. рабочее давление: 8 бар
- Расход воздуха: 0,0069 л/цикл (0.0146 CFM)
- Прокладки из Viton®
- Колпачки заказываются отдельно
- Идеально подходит для конструкций штанг с автоматическим выбором распылителя, управляемых компьютером BRAVO 300S

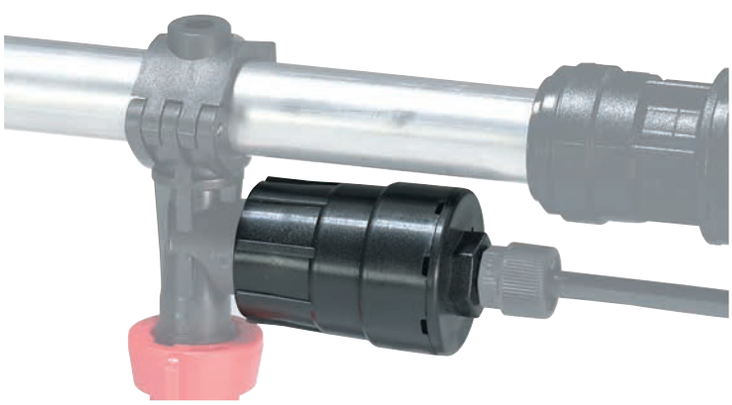
Oprawy dysz SELEJET z szybkozłączką z Flow-Stop

Oprawy dysz z szybkozłączką i zaworem zamykającym powietrze **Flow-Stop**
- Maksymalne ciśnienie robocze 8 bar
- Zużycie powietrza 0,0069 l/cykl (0.0146 CFM)
- Uszczelki z Vitonu®
- Kołpaki do osobnego zamówienia
- Idealne do konstrukcji belek polowych z automatycznym wyborem dyszy, sterowanym przez komputer BRAVO 300S

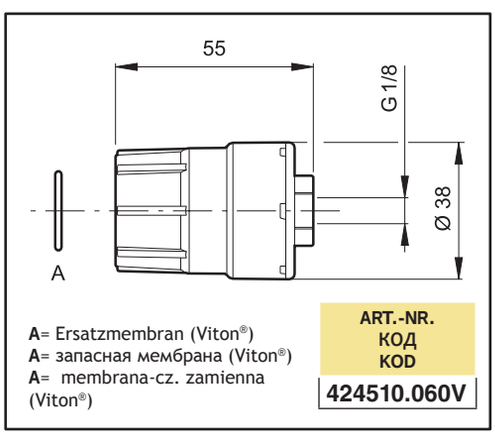
Luftbetriebenes Schließventil "Flow-Stop"
- Pneumatisches Ventil, normalerweise geschlossen
- Kann an allen Düsenträgern mit Tropfstopf-Ventil angebracht werden
- Hergestellt aus glasfaserverstärktem Polypropylen
- Dichtungen aus EPDM oder Viton, Feder aus Edelstahl
- Luftverbrauch 0,0069 l/Zyklus (0,0146 CFM)

Пневматический запорный клапан Flow-Stop
- Нормально закрытый клапан с пневматическим приводом
- Монтируется на всех соплодержателях с отсекателем
- Выполнен из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Прокладки из каучука ЭПДМ или Viton®, пружина из нерж. стали
- Расход воздуха: 0,0069 л/цикл (0.0146 CFM)

Zawór zamykający pneumatyczny "Flow-Stop"
- Zawór o działaniu pneumatycznym zazwyczaj zamknięty
- Stosowany do wszystkich opraw dysz z zaworem antykroplowym
- Wykonany z Polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub Vitonu®, sprężyna stalowa Inox
- Zużycie powietrza 0,0069 l/cykl (0.0146 CFM)



ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	liquid (MAX) bar	liquid (MAX) PSI	air (min) bar	air (min) PSI
424 510	Viton®	8	115	3.8	55
424 511	PUR	8	115	3.8	55



A= Ersatzmembran (Viton®)
A= запасная мембрана (Viton®)
A= membrana-cz. zamienna (Viton®)

ART.-NR. КОД KOD
424510.060V

Anschlüsse für RILSAN-Schlauch Ø 6 mm auf Seite 302
Фитинги для трубы RILSAN диам. 6 мм на стр. 302
Złączki na rury RILSAN Ø6 mm na str.302

Steckdüsenträger für seitliche Montage mit Flow-Stop

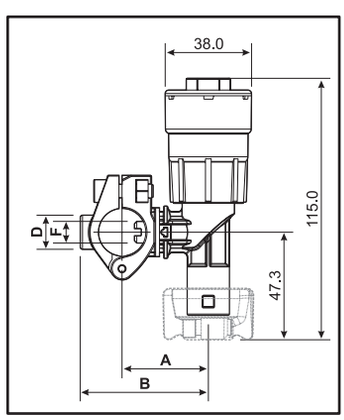
Быстроразъемный одинарный соплодержатель для бокового монтажа с Flow-Stop

Oprawa dysz pojedyncza z szybkozłączką do montażu bocznego z Flow-Stop

ART.-NR. КОД KOD Viton®	D	F (mm)	A (mm)	B (mm)	liquid (MAX) bar	liquid (MAX) PSI	air (min) bar	air (min) PSI	
4063F 745	1/2"	10	38.0	56.3	8	115	3.8	55	10
4063F 755	3/4"	10	43.5	66.5	8	115	3.8	55	10
4063F 765	1"	10	43.5	69.0	8	115	3.8	55	10

8 bar 115 PSI

Anschlüsse für RILSAN-Schlauch Ø 6 mm auf Seite 302
Фитинги для трубы RILSAN диам. 6 мм на стр. 302
Złączki na rury RILSAN Ø6 mm na str.302



DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

selejet

ARAG

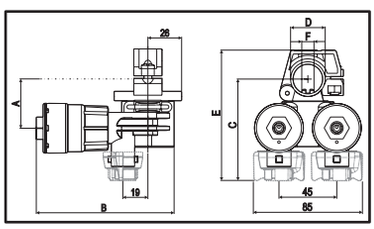
Doppel-Düsenträger mit Steckanschluss mit Flow-Stop

Двойной быстроразъемный соплодержатель с Flow-Stop

Oprawa dyszy podwójna z szybkozłączką z Flow-Stop

8 bar 115 PSI

ART.-NR. КОД KOD	D	F	A	B	C	E	liquid (MAX)		air (min)	
Viton®		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	bar	PSI	bar	PSI
4063F 440	1/2”	10	35.5	105	76.5	95	8	115	3.8	55
4063F 44A0	22 mm	10	35.5	105	76.5	95	8	115	3.8	55
4063F 450	3/4”	10	38	105	79	101	8	115	3.8	55
4063F 45A0	25 mm	10	38	105	79	101	8	115	3.8	55
4063F 460	1”	10	42.5	105	83.5	110	8	115	3.8	55



Anschlüsse für RILSAN-Schlauch Ø 6 mm auf Seite 302
Фитинги для трубы RILSAN диам. 6 мм на стр. 302
Złączki na rury RILSAN Ø6 mm na str.302

Drehbarer Düsenträger 2+2 Düsen mit Steckanschluss mit Flow-Stop

- Der Düsenträger kann manuell gedreht werden, um so das für die Behandlung geeignete Düsenpaar wählen zu können

Поворотный соплодержатель на 2+2 распылителя с быстроразъемным соединением и системой Flow-Stop

- Соплодержатель можно повернуть вручную, чтобы выбрать пару распылителей, наиболее подходящую для обработки

Obracana obsada dyszy 2+2 dysz bagnetowych z Flow-Stop

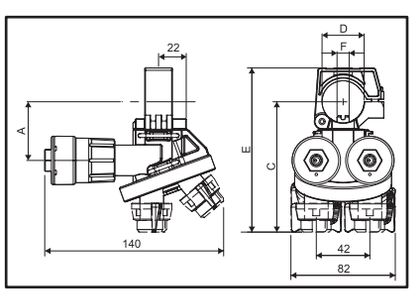
- Obsada dyszy może być obracana ręcznie w celu wybrania pary dysz najbardziej odpowiedniej do zabiegu.

new

8 bar 115 PSI

ART.-NR. КОД KOD	D	F	A	B	C	E	liquid (MAX)		air (min)	
Viton®		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	bar	PSI	bar	PSI
4015F 740	1/2”	10	35.5	171	95	114	8	115	3.8	55
4015F 74A0	22 mm	10	35.5	171	95	114	8	115	3.8	55
4015F 750	3/4”	10	38	171	98	121	8	115	3.8	55
4015F 75A0	25 mm	10	38	171	98	121	8	115	3.8	55
4015F 760	1”	10	42.5	171	102	129	8	115	3.8	55

Anschlüsse für RILSAN-Schlauch Ø 6 mm auf Seite 302
Фитинги для трубы RILSAN диам. 6 мм на стр. 302
Złącza na rury RILSAN Ø6 mm na str.302



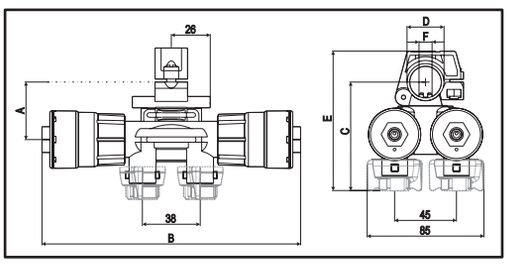
Vierfach-Düsenträger mit Steckanschluss mit Flow-Stop

Быстроразъемный четверной соплодержатель с Flow-Stop

Oprawa dysz poczwórna z szybkozłączką z Flow-Stop

8 bar 115 PSI

ART.-NR. КОД KOD	D	F	A	B	C	E	liquid (MAX)		air (min)	
Viton®		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	bar	PSI	bar	PSI
4063F 940	1/2”	10	35.5	171	76.5	95	8	115	3.8	55
4063F 94A0	22 mm	10	35.5	171	76.5	95	8	115	3.8	55
4063F 950	3/4”	10	38	171	79	101	8	115	3.8	55
4063F 95A0	25 mm	10	38	171	79	101	8	115	3.8	55
4063F 960	1”	10	42.5	171	83.5	110	8	115	3.8	55



Anschlüsse für RILSAN-Schlauch Ø 6 mm auf Seite 302
Фитинги для трубы RILSAN диам. 6 мм на стр. 302
Złącza na rury RILSAN Ø6 mm na str.302

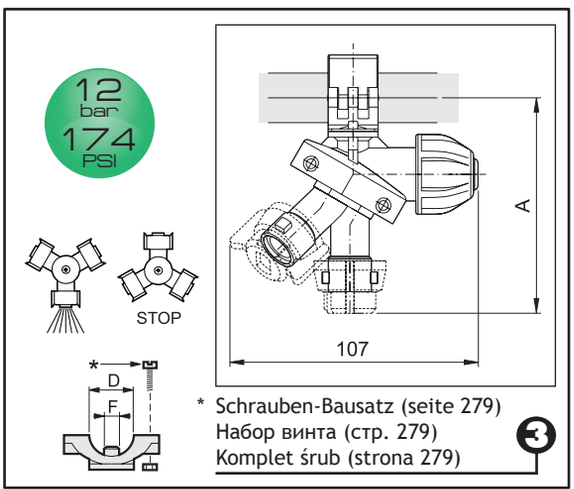
3-Wege-Düsenträger mit Montageschelle mit Membranrückschlagventil
Tri-jet mit amerikanischem Standard-Bajonettanschluss (ohne Mutter).

Соплодержатель для 3 сопел хомутового типа на шарнире с мембран. отсекателем для полевых опрыскивателей
Сопло с тремя ответвлениями со стандартным американским быстроразъемным соединением (без колпачка).

Oprawa dyszy 3-drożna do opryskiwaczy polowych z mocowaniem przegubowym z zaworkiem membranowym antykropelkowym
Tri-get z szybkozłączką standardową amerykańską (bez kołpaka).

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A (mm)
EPDM	Viton®			
4012 737	4012 737V	1/2”	7	93
4012 747	4012 747V	1/2”	10	93
4012 75A7	4012 75A7V	25 mm	10	96
4012 757	4012 757V	3/4”	10	96
4012 767	4012 767V	1”	10	100

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	Ersatzmembran Запасная мембрана Membrana-cz. zamienna
005860.036	EPDM	
005865.036	Viton®	



* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)

3

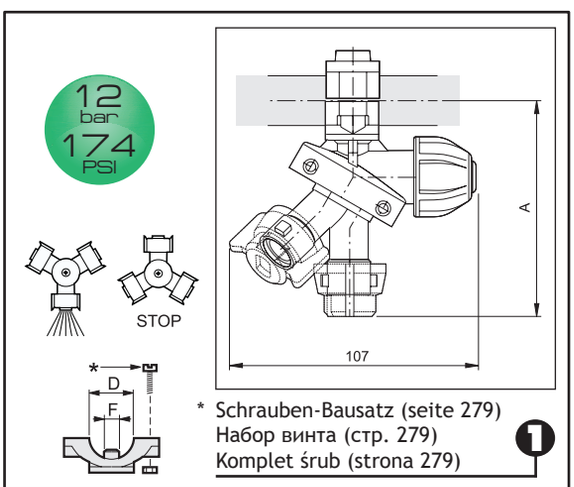
3-Wege-Düsenträger mit Membranrückschlagventil
Tri-jet mit amerikanischem Standard-Bajonettanschluss (ohne Mutter).

Соплодержатель на три сопла с мембранным отсекателем для полевых опрыскивателей
Соплодержатель со стандартным американским быстроразъемным соединением (без колпачка).

Oprawa dyszy 3-drożna do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym
Tri-get z szybkozłączką standardową amerykańską (bez kołpaka).

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A (mm)
EPDM	Viton®			
4012 235	4012 235V	1/2”	7	93
4012 245	4012 245V	1/2”	10	93
4012 25A5	4012 25A5V	25 mm	10	98
4012 255	4012 255V	3/4”	10	98
4012 265	4012 265V	1”	10	98

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	Ersatzmembran Запасная мембрана Membrana-cz. zamienna
005860.036	EPDM	
005865.036	Viton®	



* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)

1

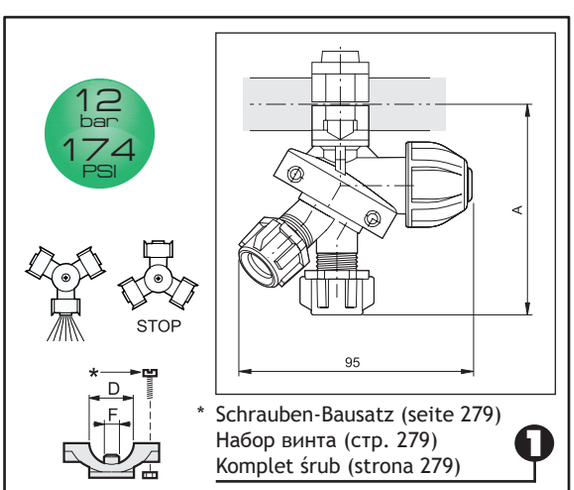
3-Wege-Düsenträger mit Membranrückschlagventil
Tri-get mit Gewindeanschluss G 3/8.

Соплодержатель на три сопла с мембранным отсекателем для полевых опрыскивателей
Соплодержатель с резьбовым колпачком G 3/8.

Oprawa dyszy 3-drożna do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym
Tri-get z kołpakiem gwintowanym G 3/8.

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A (mm)
EPDM	Viton®			
4012 035	4012 035V	1/2”	7	93
4012 045	4012 045V	1/2”	10	93
4012 05A5	4012 05A5V	25 mm	10	98
4012 055	4012 055V	3/4”	10	98
4012 065	4012 065V	1”	10	98

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	Ersatzmembran Запасная мембрана Membrana-cz. zamienna
005860.036	EPDM	
005865.036	Viton®	



* Schrauben-Bausatz (seite 279)
Набор винта (стр. 279)
Komplet śrub (strona 279)

1

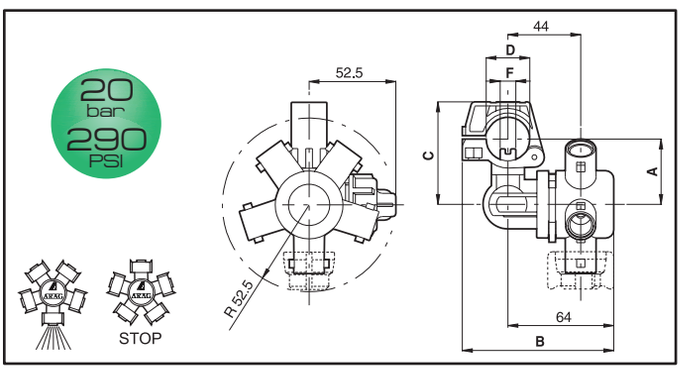
DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

Compact Jet

Düsenträger für den Pflanzenschutz mit 2-3-4-5 Wegen mit Membran-Rückschlagventil
- Bajonettanschluss amerikanischer Standard
- Max. Betriebsdruck 20 bar
- Verfügbar mit Dichtungen aus EPDM oder Viton®
- Serienmäßig mit Schrauben und Muttern aus Edelstahl
- Reduzierter Raumbedarf

Соплодержатель на 2—3—4—5 сопел для полев. опрыск-й с мембр. отсекат.
- Стандартное американское быстроразъемное соединение
- Макс. рабочее давление: 20 бар
- В наличии с прокладками из каучука ЭПДМ или Viton®
- Набор винта и гайка из нерж. стали в стандартной комплектации
- Небольшие размеры

Oprawa dyszy do opryskiwaczy polowych 2-3-4-5-drożna z zaworkiem membranowym antykropelkowym
- Szybkozłączka standardowa amerykańska
- Maksymalne ciśnienie robocze 20 bar
- Dostępna z uszczelkami z EPDM lub Vitonu®
- Komplet śrub i nakrętek ze stali INOX dostarczone w wyposażeniu
- Zredukowane gabaryty



2 ways
2 ответвления
2-sekcji

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
EPDM	Viton®					
4064 4171	4064 4171V	19 mm	10	35	89	53.5
4064 45A7	4064 45A7V	25 mm	10	39.5	91.5	62
4064 447	4064 447V	1/2"	10	35	89	53.5
4064 457	4064 457V	3/4"	10	39.5	91.5	62

3 ways
3 ответвления
3-sekcji

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
EPDM	Viton®					
4064 2271	4064 2271V	20 mm	10	35	89	53.5
4064 227	4064 227V	20 mm	7	35	89	53.5
4064 24A7	4064 24A7V	22 mm	10	35	89	53.5
4064 25A7	4064 25A7V	25 mm	10	39.5	91.5	62
4064 237	4064 237V	1/2"	7	35	89	53.5
4064 247	4064 247V	1/2"	10	35	89	53.5
4064 257	4064 257V	3/4"	10	39.5	91.5	62
4064 267	4064 267V	1"	10	44.5	95.5	71

4 ways
4 ответвления
4-sekcji

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
EPDM	Viton®					
4064 7271	4064 7271V	20 mm	10	35	89	53.5
4064 727	4064 727V	20 mm	7	35	89	53.5
4064 74A7	4064 74A7V	22 mm	10	35	89	53.5
4064 75A7	4064 75A7V	25 mm	10	39.5	91.5	62
4064 737	4064 737V	1/2"	7	35	89	53.5
4064 747	4064 747V	1/2"	10	35	89	53.5
4064 757	4064 757V	3/4"	10	39.5	91.5	62
4064 767	4064 767V	1"	10	44.5	95.5	71

5 ways
5 ответвлений
5-sekcji

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
EPDM	Viton®					
4064 9271	4064 9271V	20 mm	10	35	89	53.5
4064 927	4064 927V	20 mm	7	35	89	53.5
4064 94A7	4064 94A7V	22 mm	10	35	89	53.5
4064 95A7	4064 95A7V	25 mm	10	39.5	91.5	62
4064 937	4064 937V	1/2"	7	35	89	53.5
4064 947	4064 947V	1/2"	10	35	89	53.5
4064 957	4064 957V	3/4"	10	39.5	91.5	62
4064 967	4064 967V	1"	10	44.5	95.5	71

Ersatzmembran
Запасная мембрана
Membrana-cz. zamienna

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ
005860.036	EPDM
005865.036	Viton®

Compact Jet

DÜSENTRÄGER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ
OPRAWY DYSZ

3-Wege-Düsenträger für Pflanzenschutzgeräte mit Membran-Rückschlagventil

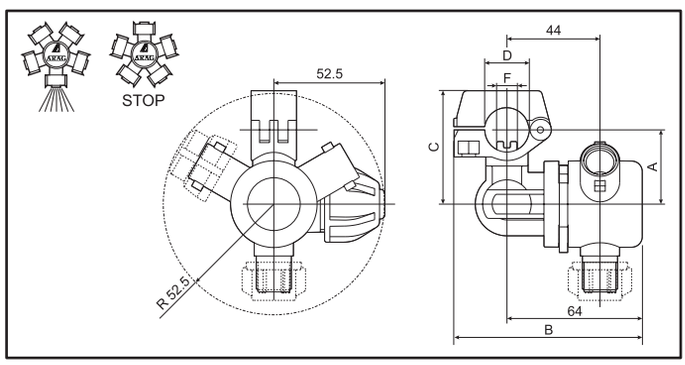
- Zwei Steckanschlüsse und ein Anschluss mit Gewindekopf G 3/8
- Max. Betriebsdruck:
  20 bar (290 PSI) am Steckanschluss
  30 bar (435 PSI) am Gewindeanschluss
- Verfügbar mit Dichtungen aus EPDM oder Viton®
- Serienmäßiger Bausatz mit Schraube und Mutter aus Edelstahl
- Geringer Raumbedarf

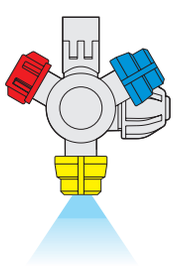
Соплодержатель на три сопла с мембранным отсекателем для полевых опрыскивателей

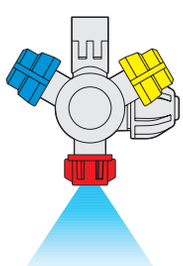
- Два быстроразъемных соединения и одно соединение с резьбовым колпачком G 3/8
- Максимальное рабочее давление:
  20 бар (290 ф/кв.д.) на быстроразъемном соединении
  30 бар (435 ф/кв.д.) на резьбовом колпачке
- В наличии с прокладками из каучука ЭПДМ или Viton®
- Набор винта и гайка из нерж. стали в стандартной комплектации
- Небольшие размеры

Oprawa dyszy 3-drożna do opryskiwaczy polowych z zaworkiem membranowym antykropelkowym

- Dwie szybkozłączki i złączka z kołpakiem gwintowanym G 3/8
- Maksymalne ciśnienie robocze:
  20 bar (290 PSI) na szybkozłączce
  30 bar (435 PSI) na kołpaku gwintowanym
- Dostępna z uszczelkami z EPDM lub Vitonu®
- Komplet śrub i nakrętek ze stali INOX dostarczony w wyposażeniu
- Zredukowane gabaryty







20 bar (290 PSI) 30 bar (435 PSI)

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F	A	B	C
EPDM	Viton®		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
4064 1271	4064 1271V	20 mm	10	35	89	53.5
4064 14A7	4064 14A7V	22 mm	10	35	89	53.5
4064 15A7	4064 15A7V	25 mm	10	39.5	91.5	62
4064 137	4064 137V	1/2"	7	35	89	53.5
4064 147	4064 147V	1/2"	10	35	89	53.5
4064 157	4064 157V	3/4"	10	39.5	91.5	62
4064 167	4064 167V	1"	10	44.5	95.5	71

Left Compact Jet

Düsenträger Serie Compact-Jet LINKSSEITIGE Ausführung

Falls Zubehör montiert wird, das mit den Standard-Düsenträgern (Abb. 1) interferiert, können Düsenträger in der linksseitigen Ausführung (Abb. 2) bestellt werden. Für alle Ausführungen der Düsenträgerserie Compact-Jet mit 2-3-4-5 Wegen und für Schlauch verfügbar.

BESTELLEN

Die Variante **"L"** zwischen den ersten und den zweiten Teil des Düsenträgercodes einfügen.

Beispiel:

Standard-Ausführung: **4064 2271**

Linksseitige Ausführung: **4064 L 2271**

Соплодержатели серии Compact-Jet ЛЕВОСТОРОННЕГО исполнения

Если у вас возникают проблемы при монтаже аксессуаров со станд. соплодерж. (рис. 1), можно заказать соплодержатели левосторон. исполнения (рис. 2). В наличии соплодержатели для всех вариантов соплодержателей серии Compact-Jet на 2—3—4—5 ответвлений и для гибких шлангов.

СПОСОБ ЗАКАЗА

Вставьте **"L"** между первой и второй частью кода соплодержателя.

Пример:

Стандартный вариант исполнения: **4064 2271**

Левосторонний вариант: **4064 L 2271**

Oprawa dyszy serii Compact-Jet w wersji LEWEJ

W przypadku zamontowania na belce dodatkowego wyposażenia, które może uderzać o standardową oprawę dysz (rys.1), możliwe jest zamówienie opraw dysz w wersji lewej (rys.2).
Dostępne dla wszystkich wersji opraw dysz serii Compact-Jet 2-3-4-5-drożnych na rurkę i na wąż.

JAK ZAMÓWIĆ

Wpisać wariant "L" między pierwszą a drugą częścią kodu oprawy dysz.

Przykład:

Wersja standardowa: **4064 2271**

Wersja lewa: **4064 L 2271**

STANDARD

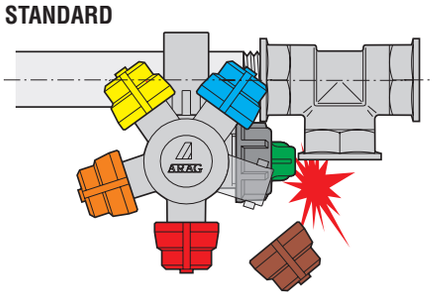


Abb. - рис. - rys. 1

LEFT

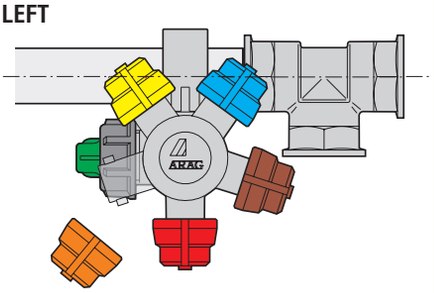


Abb. - рис. - rys. 2

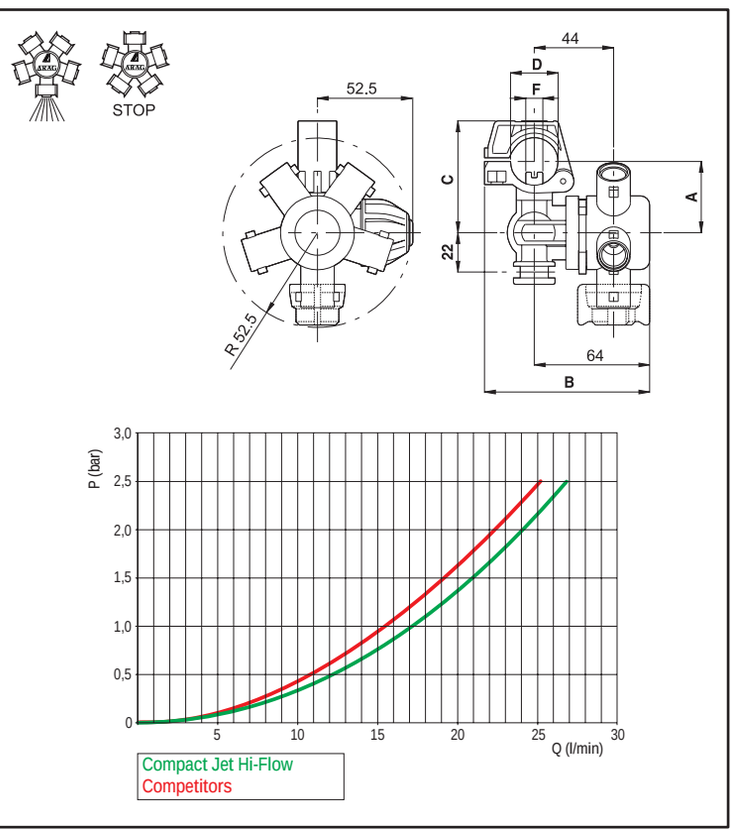
DÜSENTRÄGER СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ OPRAWY DYSZ
Compact Jet HI FLOW

3-4-5-Wege-Düsenträger mit Membranrückschlagventil
- Speziell für hohe Leistungen
- Bajonettkappe gemäß amerikanischem Standard
- Maximaler Betriebsdruck 20 bar
- Lieferbar mit Dichtungen aus Viton®
- Schrauben-Bausatz und Mutter aus rostfreiem Stahl werden serienmäßig mitgeliefert
- Geringe Abmessungen

Соплодержатель на 3—4—5 ответвлений для полевых опрыскивателей с мембранным отсекателем
- Специально разработан для высоких расходов
- Стандартное американское быстроразъемное соединение
- Макс. рабочее давление: 20 бар
- В наличии с прокладками из Viton®
- Набор винта и гайка из нерж. стали в стандартной комплектации
- Небольшие размеры

Oprawa dyszy do opryskiwaczy polowych 3-4-5-drożna z zaworkiem membranowym antykropelkowym
- Właściwa do wysokich wydajności przepływu
- Szybkozłączka standardowa amerykańska
- Maksymalne ciśnienie robocze 20 bar
- Dostępna z uszczelkami z EPDM lub Vitonu®
- Komplet śrub i nakrętek ze stali INOX dostarczone w wyposażeniu
- Zredukowane gabaryty

20 bar 290 PSI

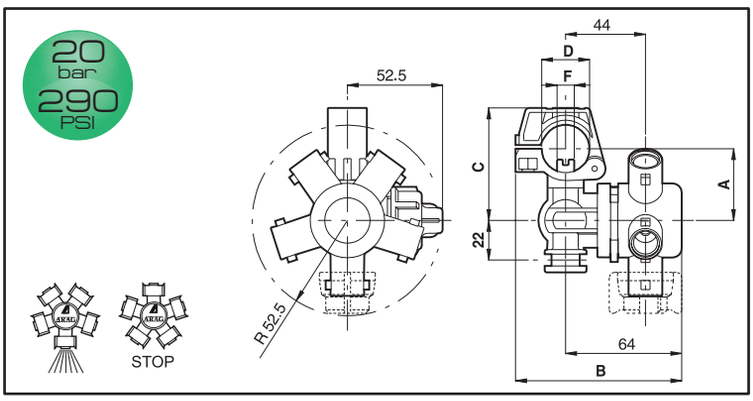


Wege Ходы Drożny	ART.-NR. / КОД / KOD Viton®	D	F (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
3	**4064 2H7V**	3/4”	10	44.5	95.5	71
4	**4064 7H7V**	3/4”	10	44.5	95.5	71
5	**4064 9H7V**	3/4”	10	44.5	95.5	71
3	**4064 2J7V**	1”	10	44.5	95.5	71
4	**4064 7J7V**	1”	10	44.5	95.5	71
5	**4064 9J7V**	1”	10	44.5	95.5	71

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ	*Ersatzmembran Запасная мембрана Membrana-cz. zamienna*
005865.036	Viton®	

COMPACT JET

DÜSENTRÄGER FÜR SCHLAUCHBALKEN
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ГИБКОГО ШЛАНГА
OPRAWY DYSZ NA WĄŻ GIĘTKI



3 ways
3 ответвления
3-sekcji

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F	A	B	C
EPDM	Viton®		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
4064 2W7	4064 2W7V	1/2”	10	35	89	53.5
4064 2Y7	4064 2Y7V	3/4”	10	39.5	91.5	62
4064 2K7	4064 2K7V	1”	10	44.5	95.5	71

4 ways
4 ответвления
4-sekcji

ART.-NR. / КОД / KOD		D	F	A	B	C
EPDM	Viton®		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
4064 7W7	4064 7W7V	1/2”	10	35	89	53.5
4064 7Y7	4064 7Y7V	3/4”	10	39.5	91.5	62
4064 7K7	4064 7K7V	1”	10	44.5	95.5	71

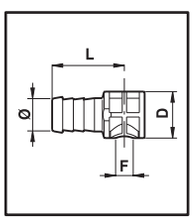
Ersatzmembran
Запасная мембрана
Membrana-cz. zamienna

ART.-NR. КОД KOD	typ тип typ
005860.036	EPDM
005865.036	Viton®

5 ways
5 ответвлений
5-sekcji

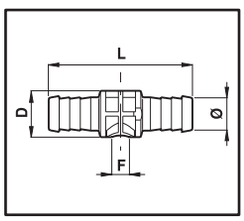
ART.-NR. / КОД / KOD		D	F	A	B	C
EPDM	Viton®		(mm)	(mm)	(mm)	(mm)
4064 9W7	4064 9W7V	1/2”	10	35	89	53.5
4064 9Y7	4064 9Y7V	3/4”	10	39.5	91.5	62
4064 9K7	4064 9K7V	1”	10	44.5	95.5	71

Schlauchhalterohre für Balken mit Schlauch



ART.-NR. КОД KOD	D	Ø (mm)	F (mm)	L (mm)	
426 413	1/2”	13	10	44	10
426 519	3/4”	19	10	41	10
426 525	3/4”	25	10	41	10
426 619	1”	19	10	41	10
426 625	1”	25	10	41	10

Штуцеры для штанг со шлангом



ART.-NR. КОД KOD	D	Ø (mm)	F (mm)	L (mm)	
427 413	1/2”	13	10	88	10
427 519	3/4”	19	10	82	10
427 525	3/4”	25	10	82	10
427 619	1”	19	10	82	10
427 625	1”	25	10	82	10

Łączniki z końcówką na belki z wężem giętkim

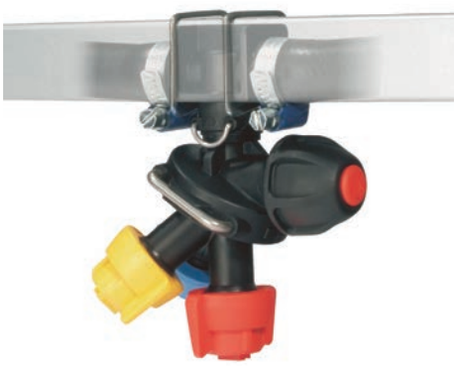
DÜSENTRÄGE FÜR SCHLAUCHBALKEN
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ШТАНГ СО ШЛАНГОМ
OPRAWY DYSZ NA BELEKI Z WĘŻEM GIĘTKIM

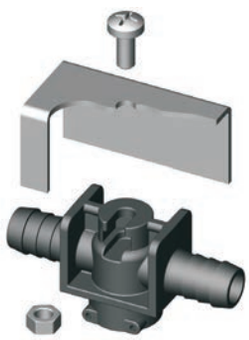
413

Düsenträger für Schlauchbalken
- Schlauchanschluss Ø 15 mm und für U-Balken ausgelegtem Gehäuse
- Steckanschluss für Düsenträgerkopf
- Max. Betriebsdruck: 20 bar
- Verfügbar mit Dichtungen aus EPDM oder Viton®
- Geringer Raumbedarf

Соплодержатели для штанг со шлангом
- Соединение штуцера диам. 15 мм и корпус для U-образных штанг
- Быстроразъемное соединение для колпачка
- Максимальное рабочее давление: 20 бар
- В наличии с прокладками из каучука ЭПДМ или Viton®
- Небольшие размеры

Oprawy dysz na beleki z wężem giętkim
- Łącznik końcówki na wąż Ø 15 mm i korpus profilowany do belek w formie litery “U”
- Szybkozłączka do kołpaka
- Maksymalne ciśnienie robocze 20 bar
- Dostępna z uszczelkami z EPDM lub Vitonu®
- Zredukowane gabaryty



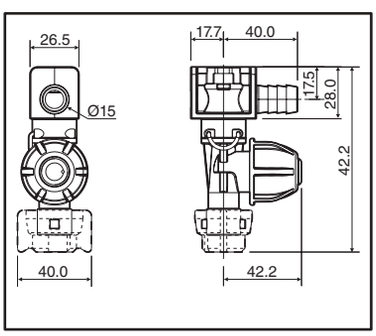


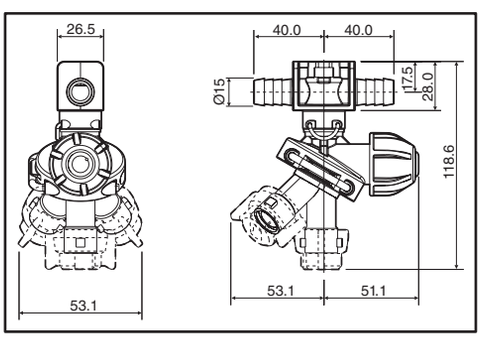
Der Düsenträger kann mit einer Mutter M6 am Balken befestigt werden, die in den dafür vorgesehenen Sitz im oberen Bereich eingefügt wird.

Соплодержатель может закрепляться к штанге гайкой М6, которая вставляется в специальное гнездо в верхней части.

Oprawa dyszy może być przymocowana do belki za pomocą nakrętki M6 umieszczonej w górnej części.

20 bar 290 PSI





Einzelner Schlauchanschluss, 1-Weg
Одинарный штуцер, одно ответвление
Złączka na wąż pojedyńcza, jednodrożna

ART.-NR. КОД KOD	
413 614	5

Einzelner Schlauchanschluss, 3-Wege
Одинарный штуцер, три ответвления
Złączka na wąż pojedyncza, trzydrożna

ART.-NR. КОД KOD	
413 3614	5

Doppel-Schlauchanschluss, 1-Weg
Двойной штуцер, одно ответвление
Złączka na wąż podwójna, jednodrożna

ART.-NR. КОД KOD	
413 624	5

Doppel- Schlauchanschluss, 3-Wege
Двойной штуцер, три ответвления
Złączka na wąż podwójna, trzydrożna

ART.-NR. КОД KOD	
413 3624	5

413

DÜSENTRÄGE FÜR SCHLAUCHBALKEN
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ГИБКОГО ШЛАНГА
OPRAWY DYSZ NA BELEKI Z WĘŻEM GIĘTKIM

Düsenträger mit Bajonett-und 3/8”-Gewinde Anschluss und mit einzeln, doppelt und dreifach Schlauchanschluss
- Betriebsdruck max. 20 bar

Корпуса соплодержателей с быстроразъемными соединениями или резьбовыми соединениями от 3/8 дюйма, одинарными, двойными и тройными штуцерами
- Максимальное рабочее давление: 20 бар

Korpusy oprawy dysz z szybkozłączkami lub złączkami gwintowanymi 3/8” i złączką pojedynczą, podwójną lub potrójną na wąż
- Max ciśnienie robocze 20 bar

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 111	10 mm (3/8”)	25
413 112	13 mm (1/2”)	25
413 113	19 mm (3/4”)	25

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 121	10 mm (3/8”)	25
413 122	13 mm (1/2”)	25
413 123	19 mm (3/4”)	25

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 131	10 mm (3/8”)	25
413 132	13 mm (1/2”)	25
413 133	19 mm (3/4”)	25

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 211	10 mm (3/8”)	10
413 212	13 mm (1/2”)	10
413 213	19 mm (3/4”)	10

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 221	10 mm (3/8”)	10
413 222	13 mm (1/2”)	10
413 223	19 mm (3/4”)	10

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 231	10 mm (3/8”)	10
413 232	13 mm (1/2”)	10
413 233	19 mm (3/4”)	10

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 411	10 mm (3/8”)	10
413 412	13 mm (1/2”)	10
413 413	19 mm (3/4”)	10

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 421	10 mm (3/8”)	10
413 422	13 mm (1/2”)	10
413 423	19 mm (3/4”)	10

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 511	10 mm (3/8”)	25
413 512	13 mm (1/2”)	25
413 513	19 mm (3/4”)	25

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 521	10 mm (3/8”)	25
413 522	13 mm (1/2”)	25
413 523	19 mm (3/4”)	25

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 531	10 mm (3/8”)	25
413 532	13 mm (1/2”)	25
413 533	19 mm (3/4”)	25

DÜSENTRÄGE FÜR SCHLAUCHBALKEN
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ГИБКОГО ШЛАНГА
OPRAWY DYSZ NA BELEKI Z WĘŻEM GIĘTKIM

413

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 3212	13 mm (1/2”)	5
413 3213	19 mm (3/4”)	5

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 3222	13 mm (1/2”)	5
413 3223	19 mm (3/4”)	5

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 3232	13 mm (1/2”)	5
413 3233	19 mm (3/4”)	5

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 211.010	10 mm (3/8”)	25
413 212.010	13 mm (1/2”)	25
413 213.010	19 mm (3/4”)	25

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 221.010	10 mm (3/8”)	25
413 222.010	13 mm (1/2”)	25
413 223.010	19 mm (3/4”)	25

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
413 231.010	10 mm (3/8”)	25
413 232.010	13 mm (1/2”)	25
413 233.010	19 mm (3/4”)	25

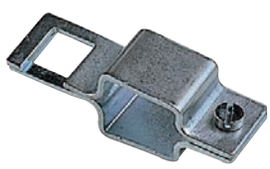
ART.-NR. КОД KOD	
400 270N	25

ART.-NR. КОД KOD	
402 275N	25

ART.-NR. КОД KOD	Wege Ходы drożny	
4012 275N	3	5

Montageschellen
Монтажные хомутики
Opaski montażowe

ART.-NR. КОД KOD	Für Schläuche для шлангов do rur	Ø	
413 003	26.4 mm (3/4”)		10
413 004	33.3 mm (1”)		10
413 005	42 mm (1” 1/4)		10



ART.-NR. КОД KOD	Für Schläuche для шлангов do rur	⍁	
413 013	19 mm (3/4”)		10
413 014	25 mm (1”)		10
413 015	31.8 mm (1” 1/4)		10
413 016	38 mm (1” 1/2)		10

45°-Umlenkung für doppelten Steckanschluss
Соединение 45° для двойного быстроразъемного фитинга
Rozgałęzienie pod kątem 45° do podwójnej szybkozłączki

ART.-NR. КОД KOD	
4029 1601	25

Steckanschluss für 90°-Düsenkopf
Быстроразъемное соединение для колпачка 90°
Szybkozłączka do kołpaka 90°

ART.-NR. КОД KOD	
4029 1401	25

Endstück 1/2” F mit 45°-Steckanschluss
Концевой фитинг с внут. рез. 1/2 дюйма с быстроразъемным соединением 45°
Końcówka 1/2” F z szybkozłączką 45°

ART.-NR. КОД KOD	F	
400 279	1/2”	25
400 280	3/4”	25

HANDLOCK

KUGEL-DÜSENTRÄGER
ШАРОВОЙ СОПЛОДЕРЖАТЕЛЬ
OPRAWA DYSZY KULOWA

Kugel-Düsenträger HAND-LOCK
- Montage am und Abnahme vom Schlauch ohne Erfordernis von Werkzeugen
- Bis auf 54° in alle Richtungen schwenkbare Düse
- Max. Betriebsdruck: 10 bar
- Mit EPDM-Dichtungen verfügbar (VITON® auf Anfrage)
- Gehäuse aus mit Glasfaser verstärktem PP, Stifte aus rostfreiem Stahl
- Kugel mit O-Ring für Abdichtung
- NPT-Kugelgewinde
- Austauschbarer und in verschiedenen Maßen verfügbarer Zentierzahn (F)

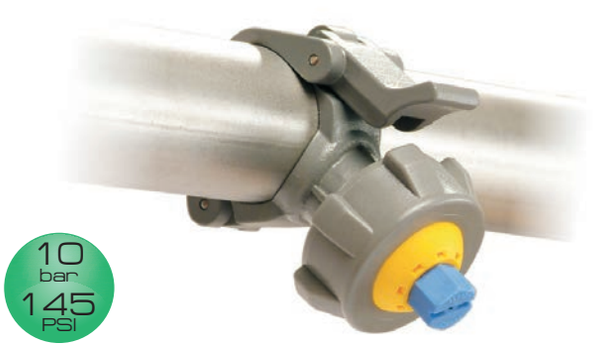
ANWENDUNGSBEREICHE
Für jede Applikation in der Industrie und Landwirtschaft geeignet:
- Pkw- und Lkw-Wäsche
- Wäsche von Industriemaschinen und -teilen
- Metallwäsche
- Entfetten von Teilen
- Reduzierung der Schaumbildung
- Sprühlackierung
- Wäsche von Leiterplatten
- Wäsche und Behandlungen von Lebensmitteln

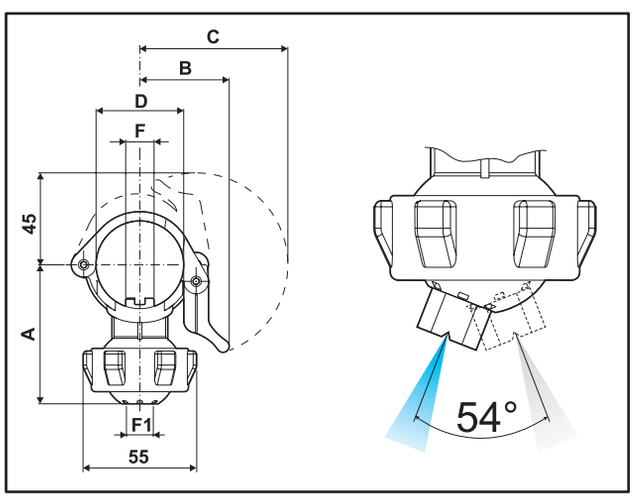
Шаровой соплодержатель HAND-LOCK
- Монтаж и демонтаж с трубы без применения инструментов
- Поворот распылителя на 54° во всех направлениях
- Макс. рабочее давление: 10 бар
- В наличии с прокладками из каучука ЭПДМ (по запросу из VITON®)
- Корпус из упрочненного стекловолокном ПП, штифты из нерж стали
- Шар с уплотнительным кольцом
- Шар с нормальной трубной резьбой
- Заменяемая центрирующая собачка (F) различных размеров

ПРИМЕНЕНИЯ
Подходит для любого использования в промышленности и сельском хозяйстве:
- Мойка автомобилей и грузовиков
- Мойка промышленных машин и деталей
- Промывка металлов
- Удаление смазки с деталей
- Снижение пены
- Окраска распылением
- Промывка печатных контуров
- Промывка и обработка пищевых продуктов

Oprawa dyszy kulowa HAND-LOCK
- Montaż i demontaż rury bez użycia narzędzi
- Dysza nastawna do 54° we wszystkich kierunkach
- Maksymalne ciśnienie robocze 10 bar
- Dostępna z uszczelkami z EPDM (VITONU® na życzenie)
- Korpus z PP wzmocniony włóknem szklanym, kołki ze stali inox
- Kula z O'Ringiem uszczelniającym
- Gwintowanie kuli NPT
- Zapadka centrująca (F) wymienialna i dostępna w różnych wymiarach

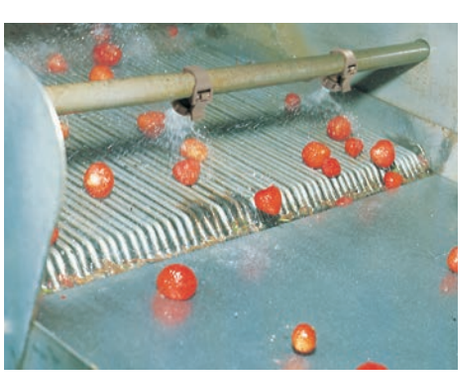
ZASTOSOWANIE
Odpowiedni do każdej typologii zastosowania przemysłowego i rolniczego:
- Mycie samochodów i ciężarówek
- Mycie maszyn i komponentów przemysłowych
- Mycie metali
- Odtłuszczanie komponentów
- Redukcja piany
- Malowanie sprayem
- Mycie obwodów drukowanych
- Mycie i obróbka żywności





ART.-NR. КОД KOD		F1	F	D	A	B	C
40857BN	*	1/8" NPT	10	1"	62	39	67
40867BN	*	1/4" NPT					
40877BN	*	3/8" NPT					
40857CN	*	1/8" NPT	14				
40867CN	*	1/4" NPT					
40877CN	*	3/8" NPT					
40857DN	*	1/8" NPT	17				
40867DN	*	1/4" NPT					
40877DN	*	3/8" NPT					
40858BN	*	1/8" NPT	10	1" 1/4	67	43	72
40868BN	*	1/4" NPT					
40878BN	*	3/8" NPT					
40858CN	*	1/8" NPT	14				
40868CN	*	1/4" NPT					
40878CN	*	3/8" NPT					
40858DN	*	1/8" NPT	17				
40868DN	*	1/4" NPT					
40878DN	*	3/8" NPT					
40859BN	*	1/8" NPT	10	1" 1/2	71	46	75
40869BN	*	1/4" NPT					
40879BN	*	3/8" NPT					
40859CN	*	1/8" NPT	14				
40869CN	*	1/4" NPT					
40879CN	*	3/8" NPT					
40859DN	*	1/8" NPT	17				
40869DN	*	1/4" NPT					
40879DN	*	3/8" NPT					

*: Die in der Tabelle angegebene Farbe bezieht sich auf die reelle Farbe der Kugeln.
*: цветом в таблице обозначается действительный цвет шаров
*: kolor w tabeli odnosi się do rzeczywistego koloru kulek



KUGEL-DÜSENTRÄGER
ШАРОВОЙ СОПЛОДЕРЖАТЕЛЬ
OPRAWA DYSZY KULOWA

Kugel-Düsenträger mit Gewindeanschluss
- Düsenträger verfügbar mit NPT-Gewinde
- Bis auf 54° in alle Richtungen schwenkbare Düse
- Max. Betriebsdruck: 10 bar
- Mit EPDM-Dichtungen verfügbar (VITON® auf Anfrage)
- Gehäuse aus mit Glasfaser verstärktem PP
- Kugel mit O-Ring für Abdichtung
- NPT-Kugelgewinde

ANWENDUNGSBEREICHE
Für jede Applikation in der Industrie und Landwirtschaft geeignet:
- Pkw- und Lkw-Wäsche
- Wäsche von Industriemaschinen und -teilen
- Metallwäsche
- Entfetten von Teilen
- Reduzierung der Schaumbildung
- Sprühlackierung
- Wäsche von Leiterplatten
- Wäsche und Behandlungen von Lebensmitteln

Шаровой соплодержатель с резьбовым соединением
- В распоряжении корпус держателя с резьбой NPT
- Поворот распылителя на 54° во всех направлениях
- Макс. рабочее давление: 10 бар
- В наличии с прокладками из каучука ЭПДМ (по запросу из VITON®)
- Корпус из упрочненного стекловолокном ПП
- Шар с уплотнительным кольцом
- Шар с нормальной трубной резьбой

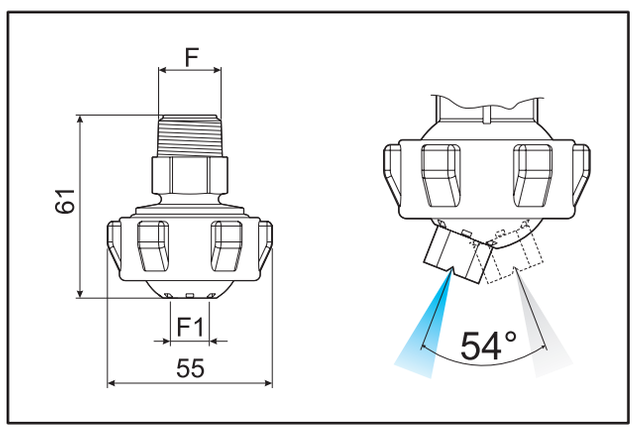
Применения
Подходит для любого использования в промышленности и сельском хозяйстве:
- Мойка автомобилей и грузовиков
- Мойка промышленных машин и деталей
- Промывка металлов
- Удаление смазки с деталей
- Снижение пены
- Окраска распылением
- Промывка печатных контуров
- Промывка и обработка пищевых продуктов

Oprawa dyszy kulowa ze złączką gwintowaną
- Korpus oprawy dyszy dostępny z gwintem NPT
- Dysza nastawna do 54° we wszystkich kierunkach
- Maksymalne ciśnienie robocze 10 bar
- Dostępna z uszczelkami z EPDM (VITON® na życzenie)
- Korpus z PP wzmocniony włóknem szklanym
- Kula z O'Ringiem uszczelniającym
- Gwintowanie kuli NPT

ZASTOSOWANIE
Odpowiedni w każdej typologii zastosowania przemysłowego i rolniczego:
- Mycie samochodów i ciężarówek
- Mycie maszyn i komponentów przemysłowych
- Mycie metali
- Odtłuszczanie komponentów
- Redukcja piany
- Malowanie sprayem
- Mycie obwodów drukowanych
- Mycie i obróbka żywności

10 bar 145 PSI

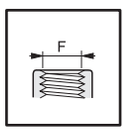
ART.-NR. КОД KOD		F1	F
4080B0N	*	1/8" NPT	1/4" NPT
4081B0N	*	1/4" NPT	
4082B0N	*	3/8" NPT	
4080C0N	*	1/8" NPT	3/8" NPT
4081C0N	*	1/4" NPT	
4082C0N	*	3/8" NPT	
4080D0N	*	1/8" NPT	1/2" NPT
4081D0N	*	1/4" NPT	
4082D0N	*	3/8" NPT	



*: Die in der Tabelle angegebene Farbe bezieht sich auf die reelle Farbe der Kugeln.
*: цветом в таблице обозначается действительный цвет шаров
*: kolor w tabeli odnosi się do rzeczywistego koloru kulek

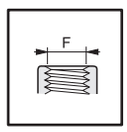
Gelenk-Düsenträger mit Bajonettanschluss (ohne Mutter)
Шарнирный соплодержатель с быстроразъемным соединением (без колпачка)
Oprawa dyszy przegubowa z szybkozłączką (bez kołpaka)

ART.-NR. КОД KOD	F	
404 072	G 1/4 *(BSP)*	10
404 072N	1/4" NPT	
404 082	G 3/8 *(BSP)*	



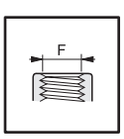
Gelenk-Düsenträger mit Gewindeanschluss G 3/8
Шарнирный держатель распылителя с резьбовым колпачком G 3/8
Oprawa dyszy przegubowa z kołpakiem gwintowanym G 3/8

ART.-NR. КОД KOD	F	
404 070	G 1/4 *(BSP)*	10
404 070N	1/4" NPT	
404 080	G 3/8 *(BSP)*	



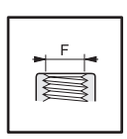
Gelenk-Düsenträger mit Bajonettanschluss (ohne Mutter)
Шарнирный соплодержатель с быстроразъемным соединением (без колпачка)
Oprawa dyszy przegubowa z szybkozłączką (bez kołpaka)

ART.-NR. КОД KOD	F	
404 172	G 1/4 *(BSP)*	10
404 172N	1/4" NPT	
404 182	G 3/8 *(BSP)*	



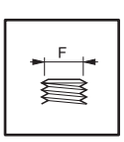
Gelenk-Düsenträger mit Gewindeanschluss G 3/8
Шарнирный соплодержатель с резьбовым колпачком G 3/8
Oprawa dyszy przegubowa z kołpakiem gwintowanym G 3/8

ART.-NR. КОД KOD	F	
404 170	G 1/4 *(BSP)*	10
404 170N	1/4" NPT	
404 180	G 3/8 *(BSP)*	



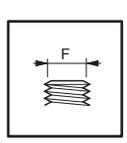
Gelenk-Düsenträger G ¼
Шарнирный соплодержатель G ¼
Oprawa dyszy przegubowa G ¼

ART.-NR. КОД KOD	F	
004 750	G 1/4 *(BSP)*	5



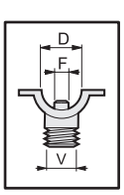
Gelenk-Düsenträger G ¼
Фиксированный держатель G ¼
Oprawa dyszy przegubowa G ¼

ART.-NR. КОД KOD	F	
004 760	G 1/4 *(BSP)*	5



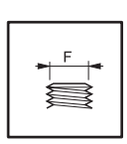
Feststehender Düsenträger
Фиксированный держатель
Oprawa dyszy stała

ART.-NR. КОД KOD	D	F *(mm)*	V *(BSP)*	
004 715	1/2"	7	G 3/8 M	10



Feststehender Düsenträger
Фиксированный держатель
Oprawa dyszy stała

ART.-NR. КОД KOD	F	
004 701	G 1/4 *(BSP)*	25
004 702	G 1/8 *(BSP)*	



Ersatzüberwurfmutter aus Messing (G 3/8)
Запасная латунная бараш. гайка (G 3/8)
Nakrętka cz. zamienna z mosiądzu (G 3/8)

ART.-NR. КОД KOD	
004 715.030	25

Schnellverschlussadapter
Переходники быстроразъемного соединения
Adaptery szybkozłączki

ART.-NR. КОД KOD	F	
400 270	G 1/4 *(BSP)*	25
400 270N	1/4" NPT	

ART.-NR. КОД KOD	F	
400 275N	1/4" NPT	25

Schlepp-Spritzrohr

Mit schnellanschluss
С быстроразъемным соединением
Z szybkozłączką

ART.-NR. КОД KOD	L *mm*	L *inches*	F1	
430 201	380	15"	1/4" NPT	10
430 202	610	24"	1/4" NPT	

Трубы стекания

Przewody rurowe

Mit gewindeanschluss
С резьбовым соединением
Ze złączką gwintowaną

ART.-NR. КОД KOD	F	L *mm*	L *inches*	F1	
430 001	11/16"	380	15"	1/4" NPT	10
430 002	11/16"	610	24"	1/4" NPT	
430 101	3/8"	380	15"	1/4" NPT	
430 102	3/8"	610	24"	1/4" NPT	

ZUBEHÖR
АКСЕССУАРЫ
AKCESORIA

ARAG

Feder-Rückschlagvorrichtung
фильтр
Zabezpieczenie sprężynowe przed kapaniem

ART.-NR. КОД KOD	Typ - Тип -Typ	
424 2313	50 mesh	50
424 23135	80 mesh	
424 2314	100 mesh	

Tassenfilter
Фильтр-колпачок
Filtr kubełkowy

ART.-NR. КОД KOD	Typ - Тип -Typ	
424 2302	32 mesh	100
424 2303	50 mesh	
424 23035	80 mesh	
424 2304	100 mesh	

Zylindrischer Filter
Цилиндрический фильтр
Filtr cylindryczny

ART.-NR. КОД KOD	Typ - Тип -Typ	
424 3313	50 mesh	50
424 33135	80 mesh	
424 3314	100 mesh	

Schnellverschlussadapter für Spritzgestängereinigung
Манжета быстроразъемного соединения для промывки штанги
Tuleja z szybkozłączką do mycia belki

ART.-NR. КОД KOD	F	
400 276	G 3/8 *(BSP)*	25
400 277	G 1/2 *(BSP)*	
400 276U	G 11/16 *(BSP)*	
400 278	G 3/4 *(BSP)*	
400 276B	M18 x 1.5	
400 276C	M20 x 1.5	

ART.-NR. КОД KOD	
402 909 01	25

Schlauchanschluss
Штуцер
Złączka na wąż

ART.-NR. КОД KOD	Ø	
105 108	8 mm	25
105 110	10 mm	

ART.-NR. КОД KOD	
402 904 xx	25

xx= siehe Seite 303
xx= смотрите стр. 303
xx= patrz str. 303

Befestigungsklemme für Spritzgestänge
Блокирующий зажим штанги полевого опрыскивателя
Zacisk blokujący do belki polowej

ART.-NR. КОД KOD	⊘	
425 001	20 mm	10

Unkrautvertilgungsgestänge
Опорный зажим штанги полевого опрыскивателя
Zacisk wspornika do belki polowej

ART.-NR. КОД KOD	∅	⊘	
425 021	1/2"	20 mm	10
425 022	1/2"	25 mm	
425 031	20 mm	20 mm	
425 032	20 mm	25 mm	

Unkrautvertilgungsgestängehalterungen aus verzinktem Blech
Оцинкованный опорный зажим штанги полевого опрыскивателя
Zacisk ocynkowany wspornika do belki polowej

ART.-NR. КОД KOD	∅	⊘	
004 208	1/2"	25 mm	5
004 209	1/2"	30 mm	

Teilbreite aus Inox-Stahl AISI 304
Штанги из нерж. стали AISI 304
Rury inox AISI 304

ART.-NR. / КОД / KOD		Bohrungsanzahl Кол. отверстий il.otworów	L *(cm)*
F Ø 7 *(mm)*	F Ø 10 *(mm)*		
004 204	004 2041	2	57
004 205	004 2051	3	107
004 206	004 2061	4	157
004 207	004 2071	5	207
004 212	004 2121	6	258
004 214	004 2141	7	307

Klemmen mit flaschem Anschlang

- Klemmen zur Befestigung der Düsenträger an der Balke
- Hergestellt aus Nylon
- Feststellschrauben separat bestellen

Зажимы с плоским гнездом

- Зажимы для крепления несущих штанг распылителей к штанге полевого опрыскивателя
- Выполнены из нейлона
- Крепежные винты заказываются отдельно

ART.-NR. КОД KOD	Ø		
425 120		20 mm	25
425 130	G 1/2	21 mm	
425 15A0		25 mm	
425 150	G 3/4	26.4 mm	
425 160	G 1	33.3 mm	

Zaciski płaskie

- Zaciski do zamocowania opraw z dyszami na belkach polowych
- Wykonane z Nylonu
- Śruby mocujące do osobnego zamówienia

Schrauben-und Muttersatz
Набор винта и гайка
Komplet śrub i nakrętek

ART.-NR. / КОД / KOD	Typ - Тип -Typ
400 100	M6
400 101	M6 Inox / S.S.

Steckanschlüsse für Schlauch aus RILSAN Ø 6 mm
- Aus Acetalharz, spezielle Innenteile aus Edelstahl
- Interner O-Ring aus NBR

Быстроразъемные фитинги для трубы RILSAN диам. 6 мм
- Выполнены из ацетальной смолы, внутренние части из нержавеющей стали
- Внутреннее уплот. кольцо из бутадиен-нитрильного каучука

Złącza z szybkim zaciskiem do rury RILSAN Ø 6 mm
- Wykonane z żywicy acetalowej, a komponenty wewnętrzne ze stali Inox
- O'ring wewnętrzny z NBR

90°-Steckanschluss
Быстроразъемная муфта 90°
Szybkozłącze 90°

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury
F01PM 0306E	6 mm

T-Steckanschluss
T-образная муфта
Szybkozłącze w formie "T"

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury
F01PM 0206E	6 mm

Steckanschluss, Endstück
Концевая быстроразъемная муфта
Szybkozłącze końcowe

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury	F (BSP)
F01PM 010611E	6 mm	G 1/8

Endstück mit Schaft
Концевой фитинг с хвостовиком
Końcówka z uchwytem

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury	F (BSP)
F01PM 050611E	6 mm	G 1/8

(*) Montage der Verbindungsstücke siehe www.aragnet.com doc.# D30002
Монтаж муфт смотрите на сайте: www.aragnet.com doc.# D30002
Montaż złączy na stronie www.aragnet.com doc.# D30002

Schnellanschlüsse
- Für Schläuche und Rohre aus Kunststoff oder Metall
- Hergestellt aus Acetal-Kunstharz, Innenteile aus Edelstahl
- Schnelle Installation ohne Werkzeuge, **das Rohr muss nicht gewindegeschnitten werden**

Быстроразъемные фитинги
- Для металлических и пластмассовых труб
- Выполнены из ацетальной смолы, внутренние части из нержавеющей стали
- Быстрый монтаж без инструментов, **нет необходимости в нарезке резьбы на трубе**

Szybkozłącza
- Do rur metalowych lub plastikowych
- Wykonane z żywicy acetalowej, a części wewnętrzne ze stali Inox
- Szybki montaż bez użycia narzędzi, **nie wymaga gwintowania rury**

Schnellanschluss
Быстроразъемная муфта
Szybkozłącze

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury
F01PM 0422E	22 mm
F01KM 0428E	28 mm

Schnellanschluss 90°
Быстроразъемная муфта 90°
Szybkozłącze 90°

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury
F01PM 0322E	22 mm
F01KM 0328E	28 mm

Schnellanschluss "T"
T-образная муфта
Szybkozłącze w formie "T"

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury
F01PM 0222E	22 mm
F01KM 0228E	28 mm

Schnellanschluss, Endstück
Terminal rapid couping
Szybkozlacze koncowe

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury	F (BSP)
F01PM 012216E	22 mm	G 3/4

Endstück mit Schaft
Terminal c/w tang
Końcówka z uchwytem

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury	F (BSP)
F01PM 052214E	22 mm	G 1/2
F01PM 052216E	22 mm	G 3/4

Stopfen
Cap
Korek

ART.-NR. КОД KOD	Ø Schlauch диам. трубы Ø rury
F01PM 0822E	22 mm

BAJONETTKAPPE
БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЕ КОЛПАЧКИ
KOŁPAKI SZYBKOZŁĄCZNE

BESTELLUNG
СПОСОБ ЗАКАЗА
JAK ZAMÓWIĆ

Wenn ein grüner Anschluss Code ***402 900*** *bestellt werden soll, ist* ***402 900 05*** *anzugeben*

Для заказа колпачка кода ***402 900*** *зеленого цвета укажите* ***402 900 05***

W celu zamówienia kołpaka kod ***402 900*** *w zielonym kolorze, wpisać* ***402 900 05***

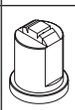
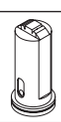
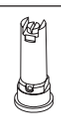
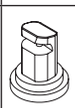
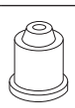
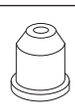
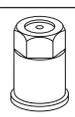
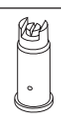
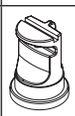
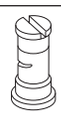
Standardfarben
Стандартные цвета
Kolory standardowe

Farbe / Цвет / Kolor	Art. (xx) / Код (xx) / Kod (xx)
Rot / Красный / Czerwony	03
Blau / Синий / Niebieski	04
Grün / Зеленый / Zielony	05
Gelb / Желтый / Żółty	06
Braun / Корич./ Brązowy	07

Farben auf Verlangen (fuer Lieferbestimmungen, Kontakt mit der Export Abt. nehmen)
Цвета по запросу (свяжитесь с коммерческим отделом для выяснения способа поставки).
Kolory na życzenie (skontaktować się z biurem handlowym odnośnie warunków dostawy).

Farbe / Цвет / Kolor	Art. (xx) / Код (xx) / Kod (xx)
Schwarz / Черный / Czarny	01
Weiß / Белый / Biały	02
Orange / Оранжевый / Pomarańczowy	08
Hellgrün / Светло-зеленый / Jasnozielony	09

Farbe / Цвет / Kolor	Art. (xx) / Код (xx) / Kod (xx)
Grau / Серый / Szary	10
Hellblau / Голубой / Błękitny	11
Dunkelblau / Темно-синий / Granatowy	12
Lila / Сиреневый / Różowy	13

Typ / Тип / Typ	Kappe mit dichtung / Колпачок с прокладкой / Kołpak z uszczelką ART.-NR. / КОД / KOD		Ersatzdichtung / Запасная прокладка / Uszczelka zamienna ART.-NR. / КОД / KOD		Für die Anwendung mit Düsen (nur Anhaltspunkte) Для использования с распылителями (только в качестве опоры) Do użycia z dyszami (tylko jako odniesienie)
	402 900 xx	25	402 200.040	25	**ASJ®** SF / SFA / WR / WRC / LD LDC / EF / TLT / AFC / CFA / CFA-U / OC **Albuz®** API / ADI / AXI80 / AXI110 / OCI / CVI110 **Lechler®** IDK / IDKN / IDKT / LU /AD / AD90 / ST / IDKS ES / OC(small size) **Hypro®** POM110 / DRIFT BETA 120° / POM 80° GUARDIAN AIR / LODRIFT 110 / ULD120 DEFLECTIP / AIRMIX 110 **TeeJet®** STANDARD 0067_08 / XR 01_08 / DG TTJ / AIXR / TT / OC
	402 901 xx	25	402 200.040	25	 **ASJ®** TFS / TFLD / PSP / BX **Albuz®** APE / EXA / ESI / AVI110 AVIOC / APM / MVI AVI80  **ASJ®** TFA **Albuz®** AVI-TWIN
	402 902 xx	25	402 200.040	25	**Lechler** serie 652  **Lechler** serie ID
	402 904 xx	25	402 200.040	25	 **ASJ®** DEF / HC **Albuz®** TK FloodJet®  FL FullJet®  TG FullCone  TX AITXA ConeJet® **Lechler** TR / ITR
	402 905 xx	25	402 200.040 + 402 105.030	25 25	**ASJ®** HCC / HCI80 / HCI 60 / HCI40 **Albuz®** ATR 80 / ATR 60 / ATI 60 / TVI80 **ASJ®** NC DC **Albuz®** ATR / AMPT Platte und Drallkörper aus Keramik Дозатор и сердцевина из керамики Płytka i przenośnik ceramiczny
	402 906 xx	25	402 200.040	25	**TeeJet®** Flat Spray Tips (larger capacities) Standard -10 -20 XR -10 -15
	402 907 xx	25	402 200.040	25	**TJ TwinJet®** No. TJ60 Spray Tip **TeeJet®** TTI / SJ3 / DGTJ60  **TeeJet®** AI / AIUB No. AI Spray Tip
	402 908 xx	25	402 200.040	25	 **ASJ®** DEF140 TK-VS FloodJet®  Turbo FloodJet™
	402 909 01 *Nur in schwarzer Farbe* *Только черного цвета* *Tylko czarny kolor*	25	402 200.040	25	Ermöglicht es, einige Düsen zu schliessen, um die Zwischenreihe zu ändern Позволяет закрыть несколько распылителей, чтобы изменить расстояние между рядами Pozwala na zamknięcie niektórych dysz do zmiany rozstawu rzędów
	402 910 01 (1/4" NPT) **402 912 01** (1/8" NPT) *Nur in schwarzer Farbe* *Только черного цвета* *Tylko czarny kolor*	25	402 200.040	25	Mit Gewinde ¼" NPT für die Anwendung von Gewindedüsen oder eines Kontrollmanometers С резьбой 1/4" NPT для использования резьбовых распылителей или для контрольного манометра Z gwintem 1/4" NPT do użycia dysz gwintowanych lub do manometru kontroli
	402 911 xx	25	402 200.040	25	**Hardi flat fan tips**
	402 915 xx	25	402 200.040	25	**Albuz®** TVI

UNI-CAP

UNIVERSAL-DÜSENTRÄGERKAPPE
УНИВЕРСАЛЬНЫЙ КОЛПАЧОК
UNIWERSALNY KOŁPAK DO OPRAW DYSZ

Universal-Düsenträgerkappe “UNI-CAP”
- Universale Düsenkappe, die mit den meisten handelsüblichen Düsen verwendet werden kann
- Erleichtert die Lagerverwaltung und reduziert damit die Betriebskosten

Универсальный колпачок соплодержателя UNI-CAP
- Универсальный колпачок, используемый с большинством распылителей из торговли
- Упрощает управление складом и снижает эксплуатационные затраты

Uniwersalny kołpak do opraw dysz “UNI-CAP”
- Kołpak uniwersalny używany z większością dyszy dostępnych w sprzedaży
- Ułatwia zarządzanie magazynem redukując koszty eksploatacji

PATENTED

ART.-NR. КОД KOD
402 990 xx

Eine einzige Düsenkappe für Ihre Düsen!
Всего лишь один колпачок для ваших распылителей!
Tylko jeden kołpak do waszych dysz!

für Düsen / для распылителей / do dysz

ASJ® AFC / BX / CFA / CFA-U / EF / FF / SF / LD
LDC / PSP / SFA / TFA / TFLD / TFS / WR / WRC
Albuz® API / ADI / AXI / APE-EXA / AVI /
APM-EXA
Lechler LU
Lurmark Flat fan tips - Air Mix
TeeJet® Flat fan tips
Std.-0067 -08
XR -01 -06
DG -015 -05
Lechler serie 652
Lechler serie ID
Al TeeJet®

BESTELLUNG
СПОСОБ ЗАКАЗА
JAK ZAMÓWIĆ

*Wenn ein grüner Anschluss Code **402 900** bestellt werden soll, ist **402 900 05** anzugeben*

*Для заказа колпачка кода **402 900** зеленого цвета укажите **402 900 05***

*W celu zamówienia kołpaka kod **402 900** w zielonym kolorze, wpisać **402 900 05***

Standardfarben
Стандартные цвета
Kolory standardowe

Farbe / Цвет / Kolor	Art. (xx) / Код (xx) / Kod (xx)
Rot / Красный / Czerwony	03
Blau / Синий / Niebieski	04
Grün / Зеленый / Zielony	05
Gelb / Желтый / Żółty	06
Braun / Корич./ Brązowy	07

Farben auf Verlangen (fuer Lieferbestimmungen, Kontakt mit der Export Abt. nehmen)
Цвета по запросу (свяжитесь с коммерческим отделом для выяснения способа поставки).
Kolory na życzenie (skontaktować się z biurem handlowym odnośnie warunków dostawy).

Farbe / Цвет / Kolor	Art. (xx) / Код (xx) / Kod (xx)
Schwarz / Черный / Czarny	01
Weiß / Белый / Biały	02
Orange / Оранжевый / Pomarańczowy	08
Hellgrün / Светло-зеленый / Jasnozielony	09

Farbe / Цвет / Kolor	Art. (xx) / Код (xx) / Kod (xx)
Grau / Серый / Szary	10
Hellblau / Голубой / Błękitny	11
Dunkelblau / Темно-синий / Granatowy	12
Lila / Сиреневый / Różowy	13

“Hardi®” düsenkappen | **Колпачки “Hardi®”** | **Kołpaki “Hardi®”**

Typ / Тип / Typ	Kappe mit dichtung / Колпачок с прокладкой / Kołpak z uszczelką ART.-NR. / КОД / KOD		Ersatzdichtung / Запасная прокладка / Uszczelka zamienna ART.-NR. / КОД / KOD		Für die Anwendung mit Düsen (nur Anhaltspunkte) Для использования с распылителями (только в качестве опоры) Do użycia z dyszami (tylko jako odniesienie)
	422 CPH FF01	25	402 200.040	25	**ASJ®** SF / SFA / WR / WRC / LD LDC / EF / TLT / AFC / CFA / CFA-U / OC **Albuz®** API / ADI / AXI80 / AXI110 / OCI / CVI110 **Lechler®** IDK / IDKN / IDKT / LU /AD / AD90 / ST / IDKS ES / OC(small size) **Hypro®** POM110 / DRIFT BETA 120° / POM 80° GUARDIAN AIR / LODRIFT 110 / ULD120 DEFLECTIP / AIRMIX 110 **TeeJet®** STANDARD 0067_08 / XR 01_08 / DG TTJ / AIXR / TT / OC
	422 CPH TF01	25	402 200.040	25	**ASJ®** TFS / TFLD / PSP / BX **Albuz®** APE / EXA / ESI / AVI110 AVIOC / APM / MVI AVI80 **ASJ®** TFA **Albuz®** AVI-TWIN
	422 CPH HC01	25	402 200.040	25	**ASJ®** DEF / HC **Albuz®** TK FloodJet® FL FullJet® TG FullCone TX AITXA ConeJet® **Lechler** TR / ITR

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

STANDARD FLAT FAN

- Im korrekten Abstand am Gestänge montiert und in der richtigen Bodenhöhe zur behandelnden Fläche ausgerichtet, garantieren sie eine gleichmäßige Abdeckung.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Если распылители монтированы на штанге с правильным шагом расстановки и находятся на должной высоте от обрабатываемой поверхности, будет обеспечиваться равномерное покрытие участка.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Zamontowane na belce, odpowiednio rozstawione i w odpowiedniej odległości od obrabianej powierzchni, gwarantują równomierne pokrycie obrabianej powierzchni.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.

ART.-NR. 110° КОД 110° KOD 110°	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm) 6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	ART.-NR. 80° КОД 80° KOD 80°
422SF11001	2	F	0.33	66	50	40	33	28	25	22	20	422SF08001
	3	VF	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24	
	4	VF	0.46	92	69	55	46	39	35	31	28	
	5	VF	0.52	103	77	62	52	44	39	34	31	
422SF110015	2	F	0.49	98	74	59	49	42	37	33	29	422SF080015
	3	F	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36	
	4	VF	0.69	138	104	83	69	59	52	46	42	
	5	VF	0.77	155	116	93	77	66	58	52	46	
422SF11002	2	F	0.65	130	98	78	65	56	49	43	39	422SF08002
	3	F	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48	
	4	F	0.92	184	138	110	92	79	69	61	55	
	5	F	1.03	207	155	124	103	89	77	69	62	
422SF110025	2	F	0.82	164	123	98	82	70	62	55	49	NA
	3	F	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60	
	4	F	1.15	230	173	138	115	99	86	77	69	
	5	F	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77	
422SF11003	2	F	0.98	196	147	118	98	84	74	65	59	422SF08003
	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72	
	4	F	1.39	278	209	167	139	119	104	93	83	
	5	F	1.55	310	232	186	155	133	116	103	93	
422SF11004	2	F	1.31	262	197	157	131	112	98	87	78	422SF08004
	3	F	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96	
	4	F	1.85	370	278	222	185	159	139	123	111	
	5	F	2.07	413	310	248	207	177	155	138	124	
422SF11005	2	M	1.63	326	245	196	163	140	122	109	98	422SF08005
	3	F	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120	
	4	F	2.31	462	347	277	231	198	173	154	139	
	5	F	2.58	516	387	310	258	221	194	172	155	
422SF11006	2	M	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118	422SF08006
	3	M	2.40	480	360	288	240	206	180	160	144	
	4	M	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166	
	5	M	3.10	620	465	372	310	266	232	207	186	
422SF11008	2	M	2.61	522	392	313	261	224	196	174	157	422SF08008
	3	M	3.20	640	480	384	320	274	240	213	192	
	4	M	3.70	740	555	444	370	317	277	247	222	
	5	M	4.13	826	620	496	413	354	310	275	248	
422SF11010	2	C	3.27	654	491	392	327	280	245	218	196	422SF08010
	3	M	4.00	800	600	480	400	343	300	267	240	
	4	M	4.62	924	693	554	462	396	347	308	277	
	5	M	5.16	1033	775	620	516	443	387	344	310	
422SF11015	2	VC	4.90	980	735	588	490	420	368	327	294	NA
	3	C	6.00	1200	900	720	600	514	450	400	360	
	4	M	6.93	1386	1040	832	693	594	520	462	416	
	5	M	7.75	1549	1162	930	775	664	581	516	465	

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm
C	*Grob-Крупная-Grube*	354µm ÷ 464µm
VC	*Sehr grob-Очень крупная-Bardzo grube*	> 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0.25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

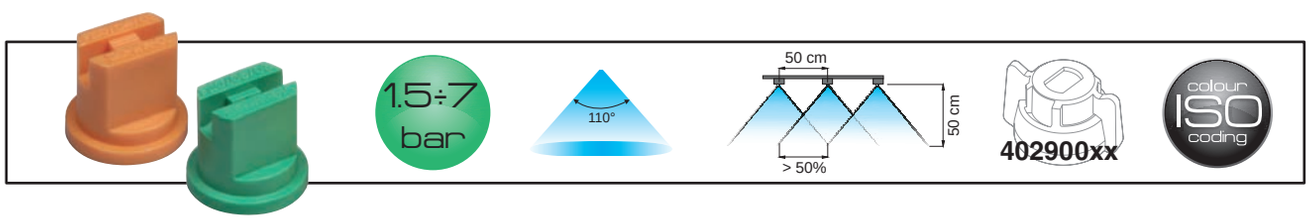
WIDE RANGE

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Beständige Abdeckung über das gesamte Druckintervall.
- Beständiger Winkel von 110° bei Druckschwankung bereits ab 1 Bar.
- Reduziert die Drift bei Druckwerten von 1 - 1,5 Bar und garantiert eine ausgezeichnete Abdeckung bereits bei1,5 - 2 Bar.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Постоянное покрытие при широком изменении диапазона давления.
- Постоянный угол распыла (110°) даже при изменением давления, начиная с 1 бара.
- Снижает явление сноса капель при работе под давлением 1—1,5 бар и гарантирует превосходное покрытие уже при давлении 1,5—2 бар.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Stałe pokrycie w szerokiej przerwie ciśnień.
- Stały kąt 110° przy zmianie ciśnienia już od 1 bar.
- Redukuje znoszenie przy ciśnieniach 1 -1,5 bar i gwarantuje doskonałe pokrycie już przy 1,5 - 2 bar.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422WR11001	2	F	0.33	65	49	39	33	28	24	22	20
	3	F	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24
	4	VF	0.46	92	69	55	46	40	35	31	28
	5	VF	0.52	103	77	62	52	44	39	34	31
	6	VF	0.57	113	85	68	57	48	42	38	34
422WR110015	2	F	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29
	3	F	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
	4	F	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42
	5	VF	0.77	155	116	93	77	66	58	52	46
	6	VF	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
422WR11002	2	F	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	3	F	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	F	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55
	5	F	1.03	207	155	124	103	89	77	69	62
	6	F	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422WR110025	2	F	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49
	3	F	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60
	4	F	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69
	5	F	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77
	6	F	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85
422WR11003	2	F	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	F	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83
	5	F	1.55	310	232	186	155	133	116	103	93
	6	F	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
422WR11004	2	F	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	3	F	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	F	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111
	5	F	2.07	413	310	248	207	177	155	138	124
	6	F	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136
422WR11005	2	M	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	3	F	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	F	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	F	2.58	516	387	310	258	221	194	172	155
	6	F	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170
422WR11006	2	M	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118
	3	M	2.4	480	360	288	240	206	180	160	144
	4	M	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166
	5	M	3.10	620	465	372	310	266	232	207	186
	6	M	3.39	679	509	407	339	291	255	226	204

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

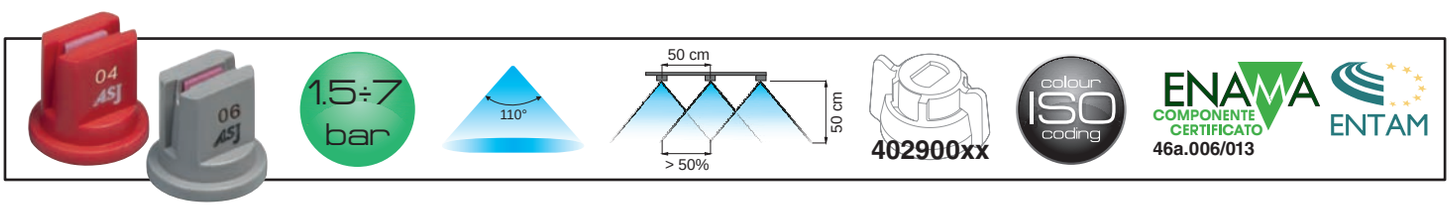
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

WIDE RANGE CERAMIC

- Beständige Abdeckung über das gesamte Druckintervall.
- Beständiger Winkel von 110° bei Druckschwankung bereits ab 1 Bar.
- Reduziert die Drift bei Druckwerten von 1 - 1,5 Bar und garantiert eine ausgezeichnete Abdeckung bereits bei 1,5 - 2 Bar.
- Der aus Delrin® gegossene Außenkörper verleiht, in Verbindung mit dem Keramikeinsatz, eine optimale Verschleißfestigkeit.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Постоянное покрытие при широком изменении диапазона давления.
- Постоянный угол распыла (110°) даже при изменением давления, начиная с 1 бара.
- Снижает явление сноса капель при работе под давлением 1—1,5 бар и гарантирует превосходное покрытие уже при давлении 1,5—2 бар.
- Внешний штампованный корпус из Delrin® вместе с керамическим инжектором наделяют распылитель отличными характеристиками в отношении ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Stałe pokrycie w szerokiej przerwie ciśnień.
- Stały kąt 110° przy zmianie ciśnienia już od 1 bar.
- Redukuje znoszenie przy ciśnieniach 1 -1,5 bar i gwarantuje doskonałe pokrycie już przy 1,5 - 2 bar.
- Korpus zewnętrzny wykonany Delrin®, połączony z wkładką ceramiczną nadaje doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm) 6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422WRC110015	2	F	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29
	3	F	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
	4	F	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42
	5	F	0.77	155	116	93	77	66	58	52	46
	6	VF	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
422WRC11002	2	F	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	3	F	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	F	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55
	5	F	1.03	207	155	124	103	89	77	69	62
	6	VF	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422WRC110025	2	F	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49
	3	F	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60
	4	F	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69
	5	F	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77
	6	F	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85
422WRC11003	2	F	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	F	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83
	5	F	1.55	310	232	186	155	133	116	103	93
	6	F	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
422WRC11004	2	F	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	3	F	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	F	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111
	5	F	2.07	413	310	248	207	177	155	138	124
	6	F	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136
422WRC11005	2	F	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	3	F	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	F	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	F	2.58	516	387	310	258	221	194	172	155
	6	F	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170
422WRC11006	2	M	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118
	3	M	2.4	480	360	288	240	206	180	160	144
	4	M	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166
	5	M	3.10	620	465	372	310	266	232	207	186
	6	M	3.39	679	509	407	339	291	255	226	204
422WRC11008	2	M	2.61	523	392	314	261	224	196	174	157
	3	M	3.20	640	480	384	320	274	240	213	192
	4	M	3.70	739	554	443	370	317	277	246	222
	5	M	4.13	826	620	496	413	354	310	275	248
	6	M	4.53	905	679	543	453	388	339	302	272

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

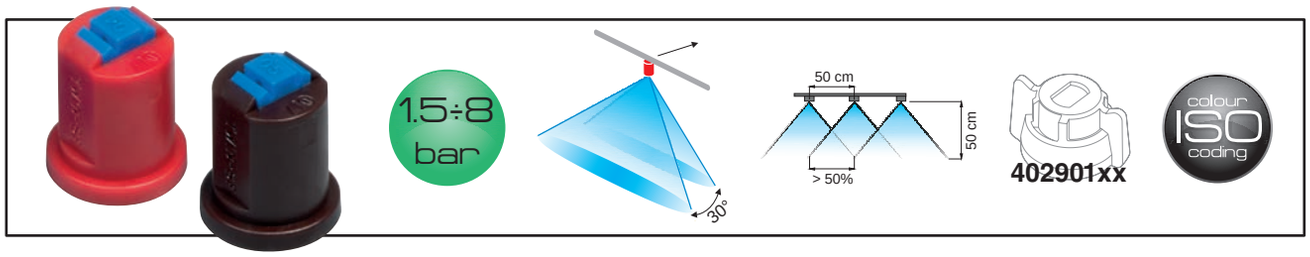
TWIN FAN STANDARD

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Bieten eine gute Abdeckleistung, verbessern das Eindringungsvermögen und die Ablagerung der Produkte.
- Die Düsen weisen die gleiche Durchflussmenge der Standard Fan Düsen auf, erzeugen jedoch kleinere Tropfen, wodurch eine besseren Abdeckung erzielt wird.
- Düse mit Doppelausgang in einem einzigen Körper: lassen sich in Standard-Kappen einfügen.
- Um die Filtrierung zu berechnen, muss die einer Standarddüse durch zwei dividiert werden
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Эти модели хорошо покрывают культуру, улучшая проникновение в нее капель и их осаждение на ней.
- У распылителей Twin Fan Standard такой же расход, как и у моделей Standard Fan, но более мелкие размеры капель, способные обеспечить лучшее покрытие.
- Распылитель с двумя выходами на одном корпусе: вставляются в стандартные колпачки.
- Фильтрация рассчитывается делением наполовину значения фильтрации стандартного распылителя.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Oferują dobre pokrycie, ulepszając penetrację i osiadanie stosowanych produktów.
- Dysze mają to samo natężenie co dysze Standard Fan, ale krople są dużo mniejsze i w związku z tym uzyskuje się lepsze pokrycie.
- Dysza z podwójnym wylotem w pojedynczym korpusie:
  są wkładane do standardowych kołpaków.
- Filtrację oblicza się dzieląc na potowę filtrację standardowej dyszy.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422TFS11002	2	F	0.65	130	98	78	65	56	49	43	39
	3	VF	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	VF	0.92	184	138	110	92	79	69	61	55
	5	VF	1.03	206	155	124	103	88	77	69	62
422TFS11003	2	F	0.98	196	147	118	98	84	74	65	59
	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	F	1.39	278	209	167	139	119	104	93	83
	5	F	1.55	310	233	186	155	133	116	103	93
422TFS11004	2	F	1.31	262	197	157	131	112	98	87	78
	3	F	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	F	1.85	370	278	222	185	159	139	123	111
	5	F	2.07	414	311	248	207	177	155	138	124
422TFS11005	2	F	1.63	326	244	196	163	140	122	109	98
	3	F	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	F	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	F	2.58	516	387	310	258	221	193	172	155

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm

µm= Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

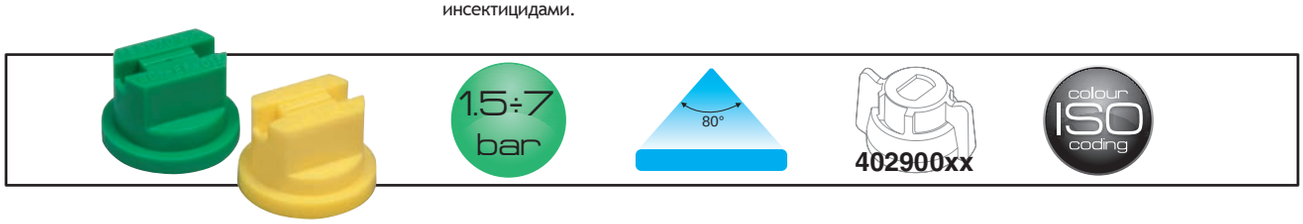
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

EVENFAN

- Können auf Pflanzenschutzgestängen für Bandbehandlungen eingesetzt werden.
- Diese Düsen können auch in Insektenbekämpfungsprogrammen eingesetzt werden, wo sie, auf Kompressionsspritzen montiert, das Aufbringen auf Mauern und Flächen von Wohngebäuden ermöglichen.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Für Behandlungen mit Rückenpumpe geeignet.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Используются на полевых штанговых опрыскивателях для обработки сорняков, для ленточного опрыскивания и обработок ранцевыми опрыскивателями.
- Отлично подходят для использования в системах контроля за насекомыми. В таких случаях они монтируются на пневматических опрыскивателях для нанесения препарата на стены или другие поверхности жилого дома.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходят для обработок ранцевыми опрыскивателями.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Używane na belkach odchwaszczających do zabiegów pasmowych i pomp plecakowych.
- Doskonałe również w programach zbierania owadów, zamontowanych na opryskiwaczach kompresyjnych do zastosowania na ścianach i na powierzchniach budynków mieszkalnych.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiednie do zabiegów wykonywanych z pompą plecakową.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha 50 cm 6 km/h	50 cm 8 km/h	50 cm 10 km/h	75 cm 6 km/h	75 cm 8 km/h	75 cm 10 km/h	100 cm 6 km/h	100 cm 8 km/h	100 cm 10 km/h
422EF080015	2	F	0.49	98	73	59	65	49	39	49	37	29
	3	F	0.60	120	90	72	80	60	48	60	45	36
	4	F	0.69	139	104	83	92	69	55	69	52	42
	5	F	0.77	155	116	93	103	77	62	77	58	46
422EF08002	2	F	0.65	131	98	78	87	65	52	65	49	39
	3	F	0.80	160	120	96	107	80	64	80	60	48
	4	F	0.92	185	139	111	123	92	74	92	69	55
	5	F	1.03	207	155	124	138	103	83	103	77	62
422EF08003	2	F	0.98	196	147	118	131	98	78	98	73	59
	3	F	1.20	240	180	144	160	120	96	120	90	72
	4	F	1.39	277	208	166	185	139	111	139	104	83
	5	F	1.55	310	232	186	207	155	124	155	116	93
422EF08004	2	F	1.31	261	196	157	174	131	105	131	98	78
	3	F	1.60	320	240	192	213	160	128	160	120	96
	4	F	1.85	370	277	222	246	185	148	185	139	111
	5	F	2.07	413	310	248	275	207	165	207	155	124

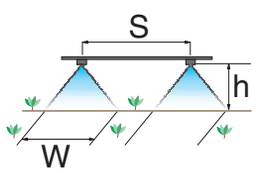
TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

BANDVERTEILUNG
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО ПОЛОСЕ
DYSTRYBUCJA PASMOWA

h	W	S 50 cm	S 75 cm	S 100 cm	Konstante Постоянная Stała
12 cm	20 cm	2.5	3.8	5.0	
15 cm	25 cm	2.0	3.0	4.0	
18 cm	30 cm	1.7	2.5	3.3	
21 cm	35 cm	1.5	2.1	2.9	
24 cm	40 cm	1.3	1.9	2.5	
27 cm	45 cm	1.1	1.7	2.2	



Konstanten für die Bandbehandlung =
Постоянные для ленточного опрыскивания =
Стałe dla zabiegu pasmowego = $\frac{S}{W}$

Durchflussmenge für die Bandbehandlung = Durchflussmenge der Abdeckungsbehandlung mal Konstante
Расход для ленточного распыления = Расход покрытия на постоянную
Natężenie przepływu do zastosowania pasmowego = Natężenie przepływu oprysku całościowego razy stała

BEHANDLUNG MIT RÜCKENPUMPE
ОБРАБОТКА РАНЦЕВЫМ ОПРЫСКИВАТЕЛЕМ
ZABIEG ZA POMOCĄ POMPY PLECAKOWEJ

ART.-NR. КОД KOD	l/min @ 3 bar	l/ha @ 60 m/min 50 cm / 100 cm	l/ha @ 60 m/min 30 cm / 50 cm
422EF080015	0.60	100	200
422EF08002	0.80	133	267
422EF08003	1.20	200	400
422EF08004	1.60	267	533

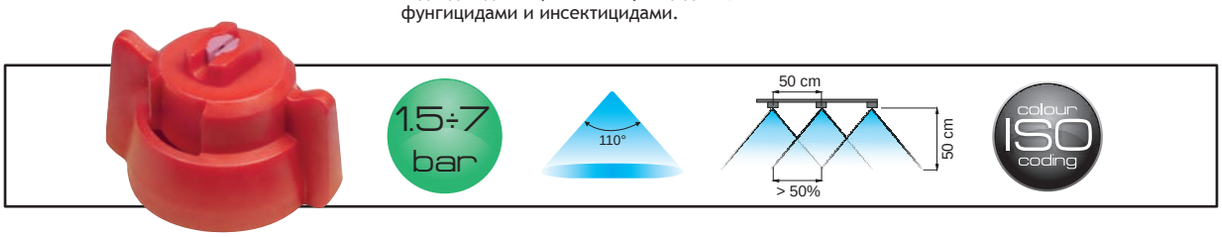
FAST CAP

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Fast Cap ist eine Bajonettkappe mit integrierter Keramikdüse, die dieselben Eigenschaften des WRC-Modells aufweist.
- Beständige Abdeckung über das gesamte Druckintervall.
- Beständiger Winkel von 110° bei Druckschwankung bereits ab 1 Bar.
- Reduziert die Drift bei Druckwerten von 1 - 1,5 Bar und garantiert eine ausgezeichnete Abdeckung bereits bei 1,5 - 2 Bar.
- Einfache Instandhaltung.
- Schnelle Montage.
- **Dichtung (Art.-Nr. 402 200.040) inbegriffen.**
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden

- Fast Cap — это быстросъемный колпачок с встроенным керамическим распылителем и теми же характеристиками, которые присущи распылителям модели WRC.
- Постоянное покрытие при широком изменении диапазона давления.
- Постоянный угол распыла (110°) даже при изменением давления, начиная с 1 бара.
- Снижает явление сноса капель при работе под давлением 1—1,5 бар и гарантирует превосходное покрытие уже при давлении 1,5—2 бар.
- Легкое техобслуживание.
- Быстрый монтаж.
- **Прокладка (код 402 200.040) входит в комплект.**
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Fast Cap jest kołpakiem bagnetowym z wbudowaną dyszą ceramiczną, która ma tę samą charakterystykę co model WRC.
- Stałe pokrycie w szerokiej przerwie ciśnień.
- Stały kąt 110° przy zmianie ciśnienia już od 1 bar.
- Redukuje znoszenie przy ciśnieniach 1 -1,5 bar i gwarantuje doskonałe pokrycie już przy 1,5 - 2 bar.
- Łatwa konserwacja.
- Szybki montaż.
- **Uszczelka dostarczona (kod 402 200.040).**
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422FC110015	2	F	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29
	3	F	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
	4	F	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42
	5	F	0.77	155	116	93	77	66	58	52	46
	6	VF	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
422FC11002	2	F	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	3	F	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	F	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55
	5	F	1.03	207	155	124	103	89	77	69	62
	6	VF	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422FC110025	2	F	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49
	3	F	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60
	4	F	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69
	5	F	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77
	6	F	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85
422FC11003	2	F	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	F	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83
	5	F	1.55	310	232	186	155	133	116	103	93
	6	F	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
422FC11004	2	F	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	3	F	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	F	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111
	5	F	2.07	413	310	248	207	177	155	138	124
	6	F	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136
422FC11005	2	F	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	3	F	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	F	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	F	2.58	516	387	310	258	221	194	172	155
	6	F	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170
422FC11006	2	M	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118
	3	M	2.4	480	360	288	240	206	180	160	144
	4	M	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166
	5	M	3.10	620	465	372	310	266	232	207	186
	6	M	3.39	679	509	407	339	291	255	226	204
422FC11008	2	M	2.61	523	392	314	261	224	196	174	157
	3	M	3.20	640	480	384	320	274	240	213	192
	4	M	3.70	739	554	443	370	317	277	246	222
	5	M	4.13	826	620	496	413	354	310	275	248
	6	M	4.53	905	679	543	453	388	339	302	272

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

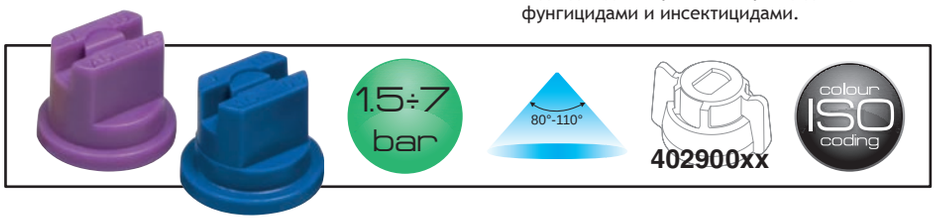
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

LOW DRIFT

- Reduzieren den Ausstoß von feinen, windempfindlichen Tropfen im Gegensatz zu den Standard Flat Fan-Modellen.
- Reduzieren die Abdrift bei Wind beachtlich.
- Sie steuern dem Umweltschutz bei, da sie das Volumen der außerhalb des Behandlungsbereichs ausgebrachten Tropfen und damit die Kontamination durch Abdrift mindern.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Снижают образование мелких капель, по сравнению с моделями Standard Flat Fan чувствительны к воздействию ветра.
- Значительно снижают снос в условиях ветра.
- Способствуют снижению загрязнения окружающей среды из-за сноса, сокращая процентный объем капель, выходящих за пределы обрабатываемой площади.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Ograniczają wytwarzanie małych kropelek, czułych na wiatr, w stosunku do modeli standardowych Flat Fan.
- Zmniejszają w dużym stopniu efekt znoszenia przy występowaniu wiatru.
- Wpływają na zredukowanie oddziaływania na środowisko zmniejszając procent w objętości kropel zewnętrznych w obrabianej strefie i w związku z tym zredukowanie skażenia z powodu zjawiska znoszenia.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



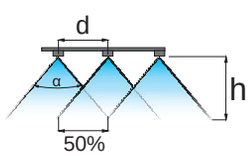
ART.-NR. / КОД / KOD
422LDKEY

Schlüssel zum Öffnen der KUNSTSTOFF-Düsen
Ключ для открытия ПЛАСТМАССОВЫХ распылителей
Klucz do otwierania dysz PLASTIKOWYCH

Um eine gleichmäßige Abdeckung zu gewährleisten, muss das Gestänge bei einer bestimmten Höhe im Verhältnis zu der zu behandelnden Fläche und zu den auf dem Gestänge angebrachten Düsen angeordnet werden. Folgende Tabelle zeigt die notwendigen Abstände, um eine Überlagerung von 50 % und eine beständige Abdeckung zu erreichen.
Для гарантирования равномерного распыления штанга должна быть расположена на определенной высоте, что зависит от обрабатываемого участка и от расстояния между установленными на ней распылителями. В таблице снизу указываются расстояния, необходимые для получения наложения размером в 50% от постоянной величины распределения.
Aby zapewnić równomierne rozprowadzanie, belka musi być ustawiona na odpowiedniej wysokości w stosunku do obrabianej strefy oraz do rozmieszczenia dysz umieszczonych na belce. Poniższa tabela wskazuje odległości konieczne do uzyskania nachodzenia na siebie 50% oraz stałej dystrybucji.

Höhe des Gestänges, um 50 % Überlagerung bei verschiedenen Abständen zu erhalten.
Высота штанги для получения 50% наложения на различных расстояниях
Wysokość belki w celu uzyskania 50% nachodzenia na siebie przy różnych odległościach

	d	40 cm 16”	45 cm 18”	50 cm 20”	55 cm 22”	60 cm 24”
α 80°	h	48 cm 19”	54 cm 21.5”	60 cm 24”	66 cm 26”	72 cm 28.5”
α 110°		28 cm 11”	32 cm 13”	35 cm 14”	39 cm 15.5”	42 cm 16.5”



ART.-NR. 110° КОД 110° KOD 110°	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm) 6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	ART.-NR. 80° КОД 80° KOD 80°
422LD11001	2	F	0.33	65	49	39	33	28	24	22	20	422LD08001
	3	VF	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24	
	4	VF	0.46	92	69	55	46	40	35	31	28	
	5	VF	0.52	103	77	62	52	44	39	34	31	
	6	VF	0.57	113	85	68	57	48	42	38	34	
422LD110015	2	F	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29	422LD080015
	3	F	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36	
	4	F	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42	
	5	F	0.77	155	116	93	77	66	58	52	46	
	6	VF	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51	
422LD11002	2	F	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39	422LD08002
	3	F	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48	
	4	F	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55	
	5	F	1.03	207	155	124	103	89	77	69	62	
	6	F	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68	
422LD110025	2	F	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49	NA
	3	F	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60	
	4	F	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69	
	5	F	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77	
	6	F	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85	
422LD11003	2	F	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59	422LD08003
	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72	
	4	F	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83	
	5	F	1.55	310	232	186	155	133	116	103	93	
	6	F	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102	
422LD11004	2	M	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78	422LD08004
	3	M	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96	
	4	M	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111	
	5	M	2.07	413	310	248	207	177	155	138	124	
	6	M	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136	
422LD11005	2	M	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98	422LD08005
	3	M	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120	
	4	M	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139	
	5	M	2.58	516	387	310	258	221	194	172	155	
	6	M	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170	

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

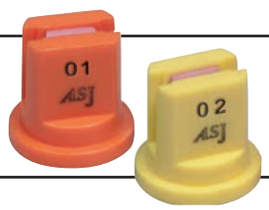
LOW DRIFT CERAMIC

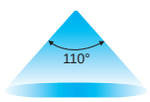
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Reduzieren den Ausstoß von feinen, windempfindlichen Tropfen im Gegensatz zu den Standard Flat Fan-Modellen.
- Reduzieren die Abdrift bei Wind beachtlich.
- Sie steuern dem Umweltschutz bei, da sie das Volumen der außerhalb des Behandlungsbereichs ausgebrachten Tropfen und damit die Kontamination durch Abdrift mindern.
- Der aus Delrin® gegossene Außenkörper verleiht, in Verbindung mit dem Keramikeinsatz, eine optimale Verschleißfestigkeit.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Снижают образование мелких капель, по сравнению с моделями Standard Flat Fan чувствительны к воздействию ветра.
- Значительно снижают снос в условиях ветра.
- Способствуют снижению загрязнения окружающей среды из-за сноса, сокращая процентный объем капель, выходящих за пределы обрабатываемой площади.
- Внешний штампованный корпус из Delrin® вместе с керамическим инжектором наделяют распылитель отличными характеристиками в отношении ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Ograniczają wytwarzanie małych kropelek, czułych na wiatr, w stosunku do modeli standardowych Flat Fan.
- Zmniejszają w dużym stopniu efekt znoszenia przy występowaniu wiatru.
- Wpływają na zredukowanie oddziaływania na środowisko zmniejszając procent w objętości kropel zewnętrznych w obrabianej strefie i w związku z tym zredukowanie skażenia z powodu zjawiska znoszenia.
- Korpus zewnętrzny wykonany Delrin®, połączony z wkładką ceramiczną nadaje doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.





colour ISO coding

ENAMA
COMPONENTE CERTIFICATO
46a.003 (LDC 03)

ENTAM

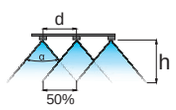
Um eine gleichmäßige Abdeckung zu gewährleisten, muss das Gestänge bei einer bestimmten Höhe im Verhältnis zu der zu behandelnden Fläche und zu den auf dem Gestänge angebrachten Düsen angeordnet werden. Folgende Tabelle zeigt die notwendigen Abstände, um eine Überlagerung von 50 % und eine beständige Abdeckung zu erreichen.
Для гарантирования равномерного распыления штанга должна быть расположена на определенной высоте, что зависит от обрабатываемого участка и от расстояния между установленными на ней распылителями. В таблице снизу указываются расстояния, необходимые для получения наложения размером в 50% от постоянной величины распределения.
Aby zapewnić równomierne rozprowadzanie, belka musi być ustawiona na odpowiedniej wysokości w stosunku do obrabianej strefy oraz do rozmieszczenia dysz umieszczonych na belce. Poniższa tabela wskazuje odległości konieczne do uzyskania nachodzenia na siebie 50% oraz stałej dystrybucji.

Höhe des Gestänges, um 50 % Überlagerung bei verschiedenen Abständen zu erhalten.

Высота штанги для получения 50% наложения на различных расстояниях

Wysokość belki w celu uzyskania 50% nachodzenia na siebie przy różnych odległościach

	d	40 cm 16”	45 cm 18”	50 cm 20”	55 cm 22”	60 cm 24”
α 110°		28 cm 11”	32 cm 13”	35 cm 14”	39 cm 15.5”	42 cm 16.5”



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm) 6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422LDC11001	2	F	0.33	65	49	39	33	28	24	22	20
	3	F	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24
	4	F	0.46	92	69	55	46	40	35	31	28
	5	F	0.52	103	77	62	52	44	39	34	31
	6	F	0.57	113	85	68	57	48	42	38	34
422LDC110015	2	F	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29
	3	F	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
	4	F	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42
	5	F	0.77	155	116	93	77	66	58	52	46
	6	F	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
422LDC11002	2	F	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	3	F	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	F	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55
	5	F	1.03	207	155	124	103	89	77	69	62
	6	F	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422LDC110025	2	F	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49
	3	F	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60
	4	F	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69
	5	F	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77
	6	F	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85
422LDC11003	2	M	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	F	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83
	5	F	1.55	310	232	186	155	133	116	103	93
	6	F	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
422LDC11004	2	M	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	3	M	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	M	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111
	5	M	2.07	413	310	248	207	177	155	138	124
	6	F	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136
422LDC11005	2	M	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	3	M	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	M	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	M	2.58	516	387	310	258	221	194	172	155
	6	M	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170
422LDC11006	2	M	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118
	3	M	2.40	480	360	288	240	206	180	160	144
	4	M	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166
	5	M	3.10	620	465	372	310	266	232	207	186
	6	C	3.39	679	509	407	339	291	255	226	204

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm
C	*Grob-Крупная-Grube*	354µm ÷ 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

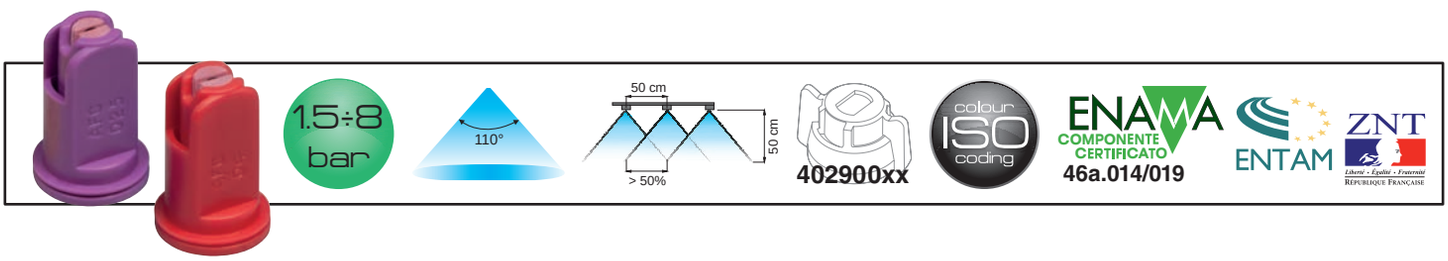
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

FAN AIR CERAMIC

- Konstante Abdeckung bei allen Druckwerten.
- Die zweiteilige Struktur ermöglicht eine einfachere Reinigung.
- Dank der Standard-Größen ermöglichen sie einen direkten Austausch mit den Düsen des Typs Flat Fan.
- Reduzierung der Abdrift gegenüber herkömmlichen Düsen bis maximal 90 % (bei 3 bar).
- Sind in der Lage, grobe mit Luft durchsetzte Tropfen zu erzeugen, die beim Aufprall auf der Pflanze in feine Tröpfchen zerstäuben.
- Der aus Delrin® gegossene Außenkörper verleiht, in Verbindung mit dem Keramikeinsatz, eine optimale Verschleißfestigkeit.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Постоянное покрытие при любых давлениях.
- Конструкция из двух частей облегчает очистку.
- Стандартные размеры позволяют напрямую заменить распылители типа Flat Fan.
- Снижение сноса до максимальных 90% (при давлении 3 бара) по сравнению с традиционными распылителями.
- Способны подавать капли крупных размеров, наполненные воздухом. Ударяясь о культуру, капли разбиваются на более мелкие фракции.
- Внешний штампованный корпус из Delrin® вместе с керамическим инжектором наделяют распылитель отличными характеристиками в отношении ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Stałe pokrycie przy każdym ciśnieniu.
- Struktura podzielona na dwie stałe części pozwala na łatwe czyszczenie.
- Standardowe wymiary pozwalają na bezpośrednią wymianę dysz typu Flat Fan.
- Redukcja znoszenia do maksymalnie 90% (przy 3 barach), w stosunku do dysz tradycyjnych.
- Mogą wytwarzać duże krople wypełnione pęcherzykami powietrza, które pękają przy styczności z opryskiwanymi roślinami dzieląc się na małe kropelki.
- Korpus zewnętrzny wykonany Delrin®, połączony z wkładką ceramiczną nadaje doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm) 6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422AFC11001	2	VC	0.33	65	49	39	33	28	24	22	20
	3	VC	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24
	4	VC	0.46	92	69	55	46	40	35	31	28
	5	C	0.52	103	77	62	52	44	39	34	31
	6	C	0.57	113	85	68	57	48	42	38	34
422AFC110015	2	VC	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29
	3	VC	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
	4	C	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42
	5	C	0.77	155	116	93	77	66	58	52	46
	6	M	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
422AFC11002	2	VC	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	3	VC	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	VC	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55
	5	C	1.03	207	155	124	103	89	77	69	62
	6	C	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422AFC110025	2	VC	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49
	3	VC	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60
	4	C	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69
	5	C	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77
	6	C	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85
422AFC11003	2	VC	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	3	VC	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	VC	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83
	5	C	1.55	310	232	186	155	133	116	103	93
	6	C	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
422AFC11004	2	VC	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	3	VC	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	VC	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111
	5	C	2.07	413	310	248	207	177	155	138	124
	6	C	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136
422AFC11005	2	VC	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	3	VC	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	VC	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	VC	2.58	516	387	310	258	221	194	172	155
	6	C	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170
422AFC11006	2	VC	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118
	3	VC	2.40	480	360	288	240	206	180	160	144
	4	VC	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166
	5	VC	3.10	620	465	372	310	266	232	207	186
	6	C	3.39	679	509	407	339	291	255	226	204

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm
C	*Grob-Крупная-Grube*	354µm ÷ 464µm
VC	*Sehr grob-Очень крупная-Bardzo grube*	> 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

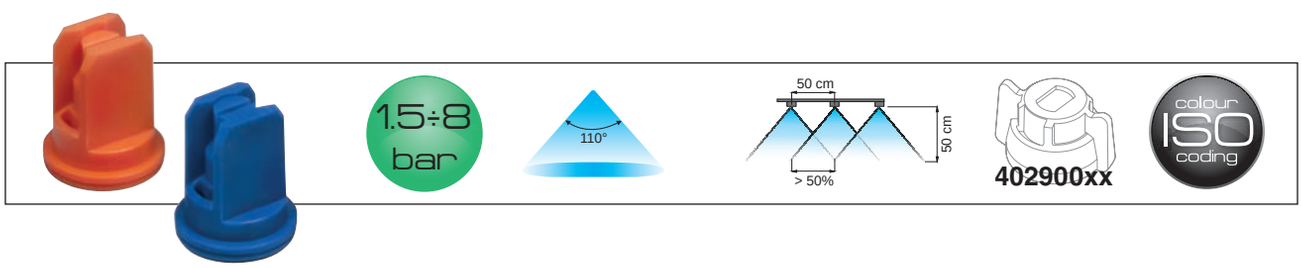
COMPACT FAN AIR

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Spritzwinkel von 110°.
- Reduzierung der Abdrift bei Wind bis zu 85 %.
- Grobe, mit Luft durchsetzte Tropfen zur Gewährleistung eines höheren Abdeckungsgrads der Blattfläche.
- Ermöglichen einen direkten Austausch mit den Düsen des Typs Flat Fan.
- Zur leichteren Instandhaltung vollständig ausbaubar.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- **Угол распыла 110°**
- **Снижение сноса при наличии ветра до 85%.**
- **Формирование крупных капель, наполненных воздухом, для лучшего покрытия лиственного массива.**
- **Позволяют напрямую заменить распылители типа Flat Fan.**
- **Полностью для более удобного техобслуживания.**
- **Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.**
- **Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.**

- Kąt wylotu 110°.
- Ograniczenie znoszenia przy występowaniu wiatru do 85%.
- Duże krople wypełnione powietrzem do zapewnienia większego pokrycia powierzchni liści.
- Pozwalają na bezpośrednią wymianę dysz typu Flat Fan.
- W całości podlegają rozmontowaniu w celu łatwego ich wyczyszczenia.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6km/h	8km/h	10km/h	12km/h	14km/h	16km/h	18km/h	20km/h
422CFA11001	2	C	0.33	65	49	39	33	28	24	22	20
	3	M	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24
	4	M	0.46	92	69	55	46	39	35	31	28
	5	M	0.52	104	78	62	52	45	39	35	31
	6	M	0.57	113	85	68	57	48	42	38	34
422CFA110015	2	C	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29
	3	M	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
	4	M	0.69	138	104	83	69	59	52	46	42
	5	M	0.77	154	116	92	77	66	58	51	46
	6	M	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
422CFA11002	2	C	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	3	M	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	M	0.92	184	138	110	92	79	69	61	55
	5	M	1.03	206	155	124	103	88	77	69	62
	6	M	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422CFA110025	2	VC	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49
	3	C	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60
	4	C	1.15	230	173	138	115	99	86	77	69
	5	M	1.29	258	194	155	129	111	97	86	77
	6	M	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85
422CFA11003	2	VC	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	3	C	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	C	1.39	278	209	167	139	119	104	93	83
	5	C	1.55	310	233	186	155	133	116	103	93
	6	C	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
422CFA11004	2	VC	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	3	C	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	C	1.85	370	278	222	185	159	139	123	111
	5	C	2.07	414	311	248	207	177	155	138	124
	6	C	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136
422CFA11005	2	VC	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	3	C	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	C	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	C	2.58	516	387	310	258	221	193	172	155
	6	C	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

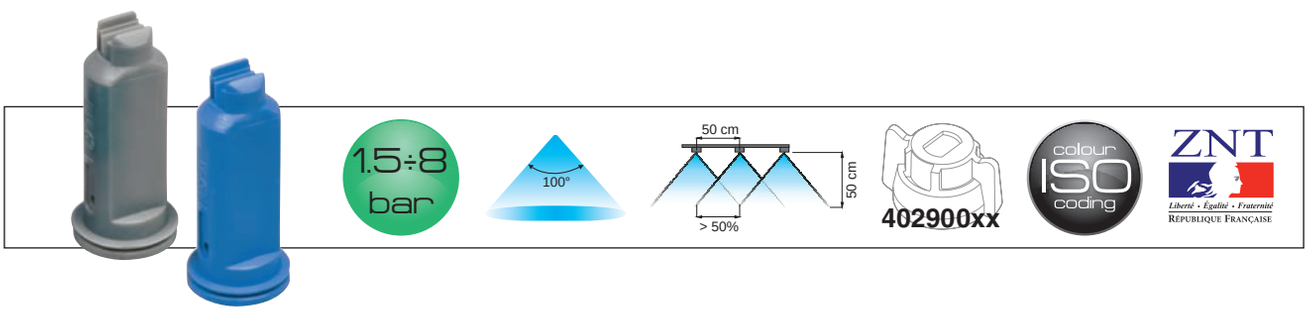
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

STANDARD FAN AIR

- Spritzwinkel von 100°.
- Reduzierung der Abdrift bei Wind bis zu 85 %.
- Grobe, mit Luft durchsetzte Tropfen zur Gewährleistung eines höheren Abdeckungsgrads der Blattfläche.
- Ermöglichen einen direkten Austausch mit den Düsen des Typs Flat Fan.
- Zur leichteren Instandhaltung vollständig ausbaubar.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Угол распыла 100°.
- Снижение сноса при наличии ветра до 85%.
- Формирование крупных капель, наполненных воздухом, для лучшего покрытия лиственного массива.
- Позволяют напрямую заменить распылители типа Flat Fan.
- Полностью для более удобного техобслуживания.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Kąt wylotu 100°.
- Ograniczenie znoszenia przy występowaniu wiatru do 85%.
- Duże krople wypełnione powietrzem do zapewnienia większego pokrycia powierzchni liści.
- Pozwalają na bezpośrednią wymianę dysz typu Flat Fan.
- W całości podlegają rozmontowaniu w celu łatwego ich wyczyszczenia.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6km/h	8km/h	10km/h	12km/h	14km/h	16km/h	18km/h	20km/h
422SFA11006	2	VC	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118
	3	VC	2.40	480	360	288	240	206	180	160	144
	4	VC	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166
	5	VC	3.10	620	465	372	310	266	232	207	186
	6	VC	3.39	679	509	407	339	291	255	226	204
422SFA11008	2	VC	2.61	523	392	314	261	224	196	174	157
	3	VC	3.20	640	480	384	320	274	240	213	192
	4	VC	3.70	739	554	443	370	317	277	246	222
	5	VC	4.13	826	620	496	413	354	310	275	248
	6	VC	4.53	905	679	543	453	388	339	302	272
422SFA11010	2	VC	3.27	653	490	392	327	280	245	218	196
	3	VC	4.00	800	600	480	400	343	300	267	240
	4	VC	4.62	924	693	554	462	396	346	308	277
	5	VC	5.16	1.033	775	620	516	443	387	344	310
	6	VC	5.66	1.131	849	679	566	485	424	377	339

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

VC	*Sehr grob-Очень крупная-Bardzo grube*	> 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

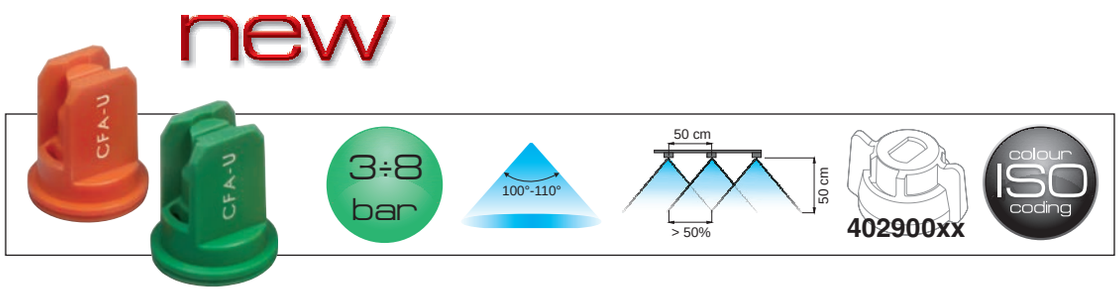
COMPACT FAN ULTRA

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Verminderter Ausstoß von kleinen Tropfen im Vergleich zu den Standard-Compact Fan Air (Zunahme bis maximal 25 % von größeren Tropfen).
- Spritzwinkel von 110° / 100°.
- Reduzierung der Abdrift bei Wind bis zu 92 %.
- Grobe, mit Luft durchsetzte Tropfen zur Gewährleistung eines höheren Abdeckungsgrads der Blattfläche.
- Ermöglichen einen direkten Austausch der Düsen vom Typ Flat Fan.
- Zur leichteren Instandhaltung vollständig ausbaubar.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Меньшее количество маленьких капель по сравнению с распылителями Compact Fan Air standard (увеличение количества капель больших размеров до максимальных 25%).
- Угол распыла 110° / 100°.
- Снижение сноса при наличии ветра до 92%.
- Формирование крупных капель, наполненных воздухом, для лучшего покрытия лиственного массива.
- Позволяют напрямую заменить распылители типа Flat Fan.
- Полностью для более удобного техобслуживания.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Mniejsze wytwarzanie małych kropelek w stosunku do standardowych Compact Fan Air (zwiększenie do maksymalnie 25% kropel o większych wymiarach).
- Kąt wylotu 110° / 100°.
- Ograniczenie znoszenia przy występowaniu wiatru do 92%.
- Duże krople wypełnione powietrzem do zapewnienia większego pokrycia powierzchni liści.
- Pozwalają na bezpośrednią wymianę dysz typu Flat Fan.
- W całości podlegają rozmontowaniu w celu łatwego ich wyczyszczenia.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	Angle	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm) 6km/h	8km/h	10km/h	12km/h	14km/h	16km/h	18km/h	20km/h
422CFAU11001	100°	3	C	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24
		4	C	0.46	92	69	55	46	39	35	31	28
		5	M	0.52	104	78	62	52	45	39	35	31
		6	M	0.57	113	85	68	57	48	42	38	34
422CFAU110015	100°	3	C	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
		4	C	0.69	138	104	83	69	59	52	46	42
		5	M	0.77	154	116	92	77	66	58	51	46
		6	M	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
422CFAU11002	100°	3	C	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
		4	C	0.92	184	138	110	92	79	69	61	55
		5	M	1.03	206	155	124	103	88	77	69	62
		6	M	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422CFAU11003	110°	3	C	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
		4	C	1.39	278	209	167	139	119	104	93	83
		5	C	1.55	310	233	186	155	133	116	103	93
		6	C	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm
C	*Grob-Крупная-Grube*	354µm ÷ 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

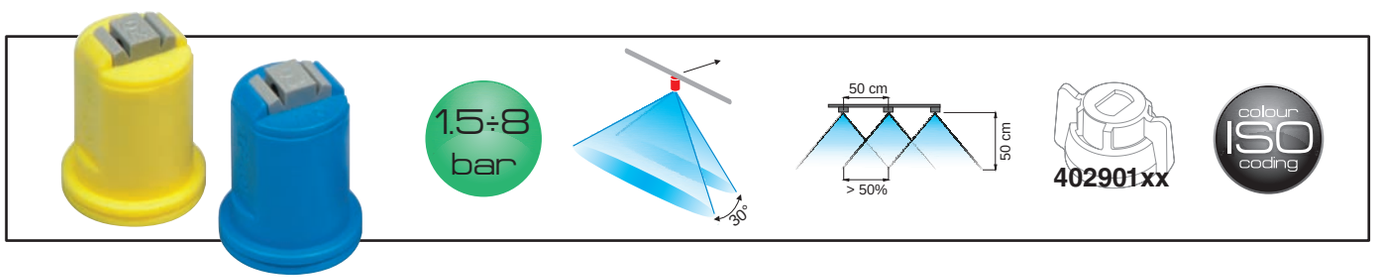
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

TWIN FAN LOW DRIFT

- Bieten eine gute Abdeckleistung, verbessern das Eindringungsvermögen und die Ablagerung der Produkte.
- Die Twin Fan Low Drift Düsen weisen die gleiche Durchflussmenge der Twin Fan Standard Düsen auf, die hier gröber ausfallenden Tropfen gewährleisten jedoch eine Reduzierung der Abdrift.
- Düse mit Doppelausgang in einem einzigen Körper: lassen sich in Standard-Kappen einfügen.
- Geeignet zur Anwendung auf Gestängen zur Behandlung von Kartoffeln, Zwiebeln und Getreide.
- Die Filtrierung muss durch das Halbieren der Menge einer Standarddüse berechnet werden
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Эти модели хорошо покрывают культуру, улучшая проникновение в нее капель и их осаждение на ней.
- У распылителей Twin Fan Low Drift такой же расход, как и у моделей Twin Fan Standard, только более крупный размер капель гарантирует снижение явления сноса.
- Распылитель с двумя выходами на одном корпусе: вставляются в стандартные колпачки.
- Подходят для использования на штанговых опрыскивателях для обработок картофеля, лука и зерновых культур.
- Фильтрация рассчитывается делением наполовину значения фильтрации стандартного распылителя.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Oferują dobre pokrycie, ulepszając penetrację i osiadanie stosowanych produktów.
- Dysze Twin Fan Low Drift mają to samo natężenie przepływu co dysze Twin Fan Standard, ale większe krople gwarantują zredukowanie zjawiska znoszenia.
- Dysza z podwójnym wylotem w pojedynczym korpusie: są wkładane do standardowych kołpaków.
- Odpowiedni do użycia na belkach do obróbki ziemniaków, cebuli i zbóż.
- Filtracja musi być obliczona dzieląc na połowę filtrację standardowej dyszy.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422TFLD11002	2	VC	0.65	130	98	78	65	56	49	43	39
	3	C	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	M	0.92	184	138	110	92	79	69	61	55
	5	M	1.03	206	155	124	103	88	77	69	62
422TFLD11003	2	VC	0.98	196	147	118	98	84	74	65	59
	3	VC	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	C	1.39	278	209	167	139	119	104	93	83
	5	C	1.55	310	233	186	155	133	116	103	93
422TFLD11004	2	VC	1.31	262	197	157	131	112	98	87	78
	3	VC	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	VC	1.85	370	278	222	185	159	139	123	111
	5	C	2.07	414	311	248	207	177	155	138	124
422TFLD11005	2	VC	1.63	326	244	196	163	140	122	109	98
	3	VC	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	VC	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	C	2.58	516	387	310	258	221	193	172	155

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm
C	*Grob-Крупная-Grube*	354µm ÷ 464µm
VC	*Sehr grob-Очень крупная-Bardzo grube*	> 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

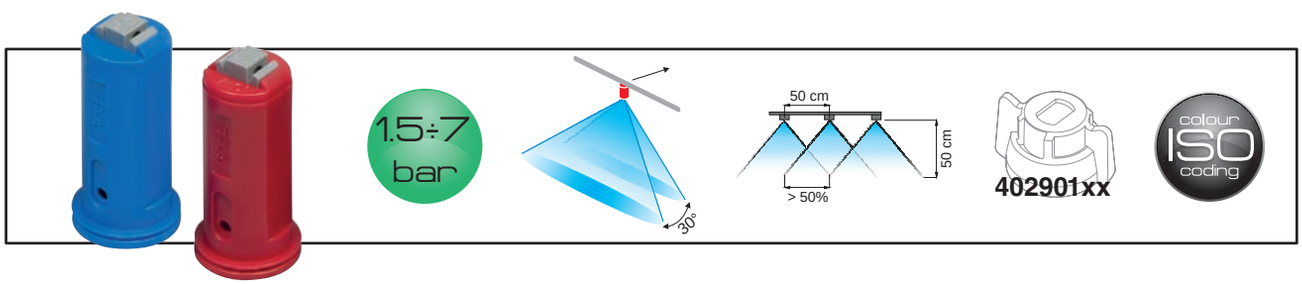
TWIN FAN AIR

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Die dreiteilige Struktur ermöglicht ein optimale Reinigung der Düse.
- Bieten eine gute Abdeckleistung, verbessern das Eindringungsvermögen und die Ablagerung der Produkte.
- Die Twin Fan Air Düsen weisen die gleiche Durchflussmenge der Twin Fan Standard Düsen auf, die hier gröber ausfallenden Tropfen gewährleisten jedoch eine Reduzierung der Abdrift.
- Düse mit Doppelausgang in einem einzigen Körper: lassen sich in Standard-Kappen einfügen.
- Geeignet zur Anwendung auf Gestänge zur Behandlung von Kartoffeln, Zwiebeln und Getreide.
- Um die Filtrierung zu berechnen, muss die einer Standarddüse durch zwei dividiert werden
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Конструкция разбирается на три части для оптимальной очистки распылителя.
- Эти модели хорошо покрывают культуру, улучшая проникновение в нее капель и их осаждение на ней.
- У распылителей Twin Fan Air такой же расход, как и у моделей Twin Fan Standard, но более крупный размер капель, что гарантирует снижение явления сноса.
- Распылитель с двумя выходами на одном корпусе: вставляются в стандартные колпачки.
- Подходят для использования на штанговых опрыскивателях для обработок картофеля, лука и зерновых культур.
- Фильтрация рассчитывается делением наполовину значения фильтрации стандартного распылителя.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Struktura podzielona na trzy części pozwala na optymalne wyczyszczenie dyszy.
- Oferują dobre pokrycie, ulepszając penetrację i osiadanie stosowanych produktów.
- Dysze Twin Fan Atr mają to samo natężenie przepływu co dysze Twin Fan Standard, ale większe kropelki gwarantują zredukowanie zjawiska znoszenia.
- Dysza z podwójnym wylotem w pojedynczym korpusie:
  są wkładane do standardowych kołpaków.
- Odpowiedni do użycia na belkach do obróbki ziemniaków, cebuli i zbóż.
- Filtracja musi być obliczona dzieląc na połowę filtrację standardowej dyszy.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422TFA11002	2	VC	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	3	C	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
	4	C	0.92	184	138	110	92	79	69	61	55
	5	M	1.03	206	155	124	103	88	77	69	62
	6	M	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
422TFA11003	2	VC	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	3	VC	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
	4	C	1.39	278	209	167	139	119	104	93	83
	5	C	1.55	310	233	186	155	133	116	103	93
	6	C	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
422TFA11004	2	VC	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	3	VC	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
	4	C	1.85	370	278	222	185	159	139	123	111
	5	C	2.07	414	311	248	207	177	155	138	124
	6	C	2.26	453	339	272	226	194	170	151	136
422TFA11005	2	VC	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	3	VC	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
	4	VC	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139
	5	C	2.58	516	387	310	258	221	193	172	155
	6	C	2.83	566	424	339	283	242	212	189	170

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

M	*Mittelgrob-Media-Rednie*	217µm ÷ 353µm
C	*Grob-Крупная-Grube*	354µm ÷ 464µm
VC	*Sehr grob-Очень крупная-Bardzo grube*	> 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

HOLLOWCONE CERAMIC

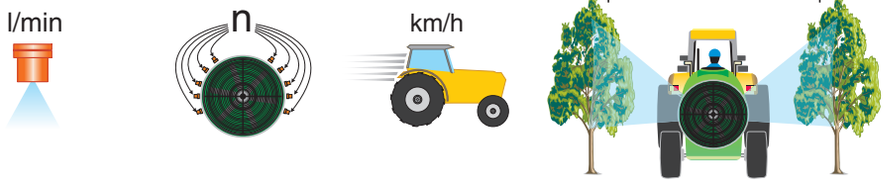
- Hohlkegeldüse mit Einlage aus Keramik und Körper aus Delrin®.
- Der von Hollowcone Ceramic erzeugte Strahl bildet kleine Tropfen und garantiert eine ausgezeichnete Abdeckung.
- Geeignet zur Anwendung auf Sprühgeräten.
- Perfekt für die Behandlung von Bäumen und Sträuchern auch ohne Einsatz von Luft.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Распылитель с полоконусным факелом, керамическим инжектором и корпусом из Delrin®.
- Факел, образуемый распылителем Hollowcone Ceramic, содержит маленькие капли и обеспечивает отличное покрытие культур.
- Подходит для использования на садовом опрыскивателе.
- Превосходные результаты при обработке деревьев и кустарников даже без использования воздуха.
- Сертифицированы ENAMA и ENTAM.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Dysza z pustym stożkiem z wkładką ceramiczną i korpusem z Delrin®.
- Strumień wytworzony przez Hollowcone Ceramic wytwarza małe krople i gwarantuje doskonały oprysk całościowy.
- Zaprojektowana do zastosowania na opryskiwaczu.
- Doskonałe do wykorzystania na drzewach i krzewach owocowych, również bez interwencji powietrza.
- Certyfikat ENTAM i ENAMA.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.

ART.-NR. КОД KOD	(l/min)																	
	3 bar	*4 bar*	*5 bar*	*6 bar*	*7 bar*	*8 bar*	*9 bar*	*10 bar*	*11 bar*	*12 bar*	*13 bar*	*14 bar*	*15 bar*	*16 bar*	*17 bar*	*18 bar*	*19 bar*	*20 bar*
422HCC005	0.19	0.22	0.25	0.27	0.29	0.31	0.33	0.35	0.36	0.38	0.40	0.41	0.42	0.44	0.45	0.47	0.48	0.49
422HCC0075	0.30	0.35	0.39	0.42	0.46	0.49	0.52	0.55	0.57	0.60	0.62	0.65	0.67	0.69	0.71	0.73	0.75	0.77
422HCC01	0.40	0.46	0.52	0.57	0.61	0.65	0.69	0.73	0.77	0.80	0.83	0.86	0.89	0.92	0.95	0.98	1.01	1.03
422HCC015	0.60	0.69	0.77	0.85	0.92	0.98	1.04	1.10	1.15	1.20	1.25	1.30	1.34	1.39	1.43	1.47	1.51	1.55
422HCC02	0.80	0.92	1.03	1.13	1.22	1.31	1.39	1.46	1.53	1.60	1.67	1.73	1.79	1.85	1.90	1.96	2.01	2.07
422HCC025	1.00	1.15	1.29	1.41	1.53	1.63	1.73	1.83	1.91	2.00	2.08	2.16	2.24	2.31	2.38	2.45	2.52	2.58
422HCC03	1.20	1.39	1.55	1.70	1.83	1.96	2.08	2.19	2.30	2.40	2.50	2.59	2.68	2.77	2.86	2.94	3.02	3.10
422HCC035	1.40	1.62	1.81	1.98	2.14	2.29	2.42	2.56	2.68	2.80	2.91	3.02	3.13	3.23	3.33	3.43	3.52	3.61
422HCC04	1.60	1.85	2.07	2.26	2.44	2.61	2.77	2.92	3.06	3.20	3.33	3.46	3.58	3.70	3.81	3.92	4.03	4.13
422HCC05	2.00	2.31	2.58	2.83	3.06	3.27	3.46	3.65	3.83	4.00	4.16	4.32	4.47	4.62	4.76	4.90	5.03	5.16

$$\text{Vol (l/ha)} = \frac{\text{l/min x n x 600}}{\text{km/h x D (m)}}$$



ART.-NR. КОД KOD	*bar* 3	4	5	6	8	10	15
422HCC005	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCC0075	F	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCC01	F	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCC015	F	F	VF	VF	VF	VF	VF
422HCC02	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCC025	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCC03	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCC035	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCC04	F	F	F	F	F	VF	VF
422HCC05	F	F	F	F	F	F	VF

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (пр.: 250µm = 0.25 mm)

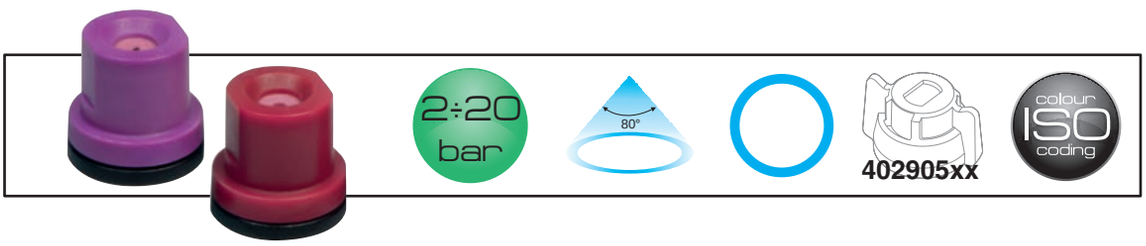
HOLLOWCONE CERAMIC 80°

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Hohlkegeldüse mit Einlage aus Keramik und Körper aus Delrin®.
- Der von Hollowcone Ceramic erzeugte Strahl bildet kleine Tropfen und garantiert eine ausgezeichnete Abdeckung.
- Geeignet zur Anwendung auf Sprühgeräten.
- Perfekt für die Behandlung von Bäumen und Sträuchern auch ohne Einsatz von Luft.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

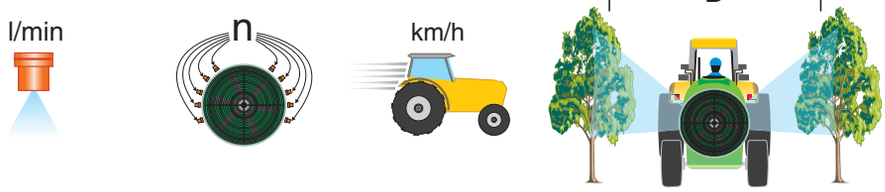
- Распылитель с полоконусным факелом, керамическим инжектором и корпусом из Delrin®.
- Факел, образуемый распылителем Hollowcone Ceramic, содержит маленькие капли и обеспечивает отличное покрытие культур.
- Подходит для использования на садовом опрыскивателе.
- Превосходные результаты при обработке деревьев и кустарников даже без использования воздуха.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Dysza z pustym stożkiem z wkładką ceramiczną i korpusem z Delrin®.
- Strumień wytworzony przez Hollowcone Ceramic wytwarza małe krople i gwarantuje doskonały oprysk całościowy.
- Zaprojektowana do zastosowania na opryskiwaczu.
- Doskonałe do wykorzystania na drzewach i krzewach owocowych, również bez interwencji powietrza.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	(l/min)																	
	3 bar	4 bar	5 bar	6 bar	7 bar	8 bar	9 bar	10 bar	11 bar	12 bar	13 bar	14 bar	15 bar	16 bar	17 bar	18 bar	19 bar	20 bar
422HCI80005	0.19	0.22	0.25	0.27	0.29	0.31	0.33	0.35	0.36	0.38	0.40	0.41	0.42	0.44	0.45	0.47	0.48	0.49
422HCI800075	0.30	0.35	0.39	0.42	0.46	0.49	0.52	0.55	0.57	0.60	0.62	0.65	0.67	0.69	0.71	0.73	0.75	0.77
422HCI8001	0.40	0.46	0.52	0.57	0.61	0.65	0.69	0.73	0.77	0.80	0.83	0.86	0.89	0.92	0.95	0.98	1.01	1.03
422HCI80015	0.60	0.69	0.77	0.85	0.92	0.98	1.04	1.10	1.15	1.20	1.25	1.30	1.34	1.39	1.43	1.47	1.51	1.55
422HCI8002	0.80	0.92	1.03	1.13	1.22	1.31	1.39	1.46	1.53	1.60	1.67	1.73	1.79	1.85	1.90	1.96	2.01	2.07
422HCI80025	1.00	1.15	1.29	1.41	1.53	1.63	1.73	1.83	1.91	2.00	2.08	2.16	2.24	2.31	2.38	2.45	2.52	2.58
422HCI8003	1.20	1.39	1.55	1.70	1.83	1.96	2.08	2.19	2.30	2.40	2.50	2.59	2.68	2.77	2.86	2.94	3.02	3.10
422HCI80035	1.40	1.62	1.81	1.98	2.14	2.29	2.42	2.56	2.68	2.80	2.91	3.02	3.13	3.23	3.33	3.43	3.52	3.61
422HCI8004	1.60	1.85	2.07	2.26	2.44	2.61	2.77	2.92	3.06	3.20	3.33	3.46	3.58	3.70	3.81	3.92	4.03	4.13
422HCI8005	2.00	2.31	2.58	2.83	3.06	3.27	3.46	3.65	3.83	4.00	4.16	4.32	4.47	4.62	4.76	4.90	5.03	5.16

$$\text{Vol (l/ha)} = \frac{\text{l/min x n x 600}}{\text{km/h x D (m)}}$$



ART.-NR. КОД KOD	bar						
	3	4	5	6	8	10	15
422HCI80005	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI800075	F	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI8001	F	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI80015	F	F	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI8002	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCI80025	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCI8003	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCI80035	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCI8004	F	F	F	F	F	VF	VF
422HCI8005	F	F	F	F	F	F	VF

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Drobniutkie*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0,25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

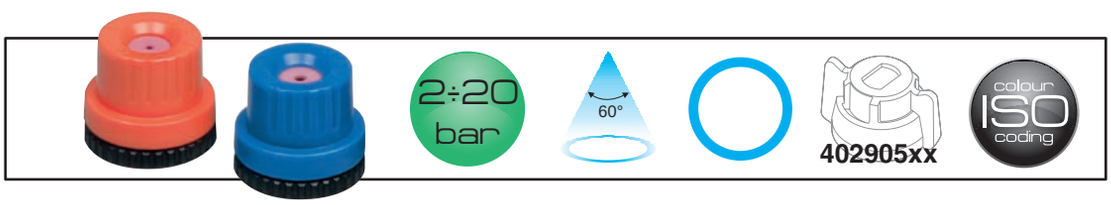
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

HOLLOWCONE CERAMIC 60°

- Hohlkegeldüse mit Einlage aus Keramik und Körper aus Delrin®.
- Der von Hollowcone Ceramic erzeugte Strahl bildet kleine Tropfen und garantiert eine ausgezeichnete Abdeckung.
- Geeignet zur Anwendung auf Sprühgeräten.
- Perfekt für die Behandlung von Bäumen und Sträuchern auch ohne Einsatz von Luft.
- Schränkt das Überschneiden der Strahlen auch in sehr engen Reihen ein.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

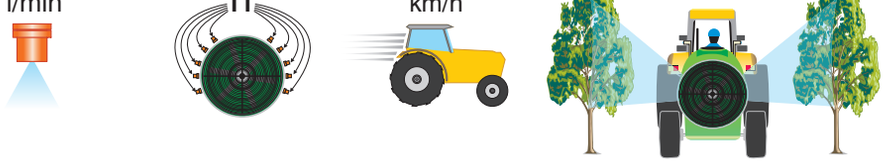
- Распылитель с полоконусным факелом, керамическим инжектором и корпусом из Delrin®.
- Факел, образуемый распылителем Hollowcone Ceramic, содержит маленькие капли и обеспечивает отличное покрытие культур.
- Подходит для использования на садовом опрыскивателе.
- Превосходные результаты при обработке деревьев и кустарников даже без использования воздуха.
- Ограничивает наложение факела даже в очень узких рядах садовых культур.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Dysza z pustym stożkiem z wkładką ceramiczną i korpusem z Delrin®.
- Strumień wytworzony przez Hollowcone Ceramic wytwarza małe krople i gwarantuje doskonały oprysk całościowy.
- Zaprojektowana do zastosowania na opryskiwaczu.
- Doskonałe do wykorzystania na drzewach i krzewach owocowych, również bez interwencji powietrza.
- Ogranicza nakładanie na siebie strumienia również w bardzo wąskich rzędach.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	(l/min)																	
	3 bar	4 bar	5 bar	6 bar	7 bar	8 bar	9 bar	10 bar	11 bar	12 bar	13 bar	14 bar	15 bar	16 bar	17 bar	18 bar	19 bar	20 bar
422HCI60005	0.19	0.22	0.25	0.27	0.29	0.31	0.33	0.35	0.36	0.38	0.40	0.41	0.42	0.44	0.45	0.47	0.48	0.49
422HCI600075	0.30	0.35	0.39	0.42	0.46	0.49	0.52	0.55	0.57	0.60	0.62	0.65	0.67	0.69	0.71	0.73	0.75	0.77
422HCI6001	0.40	0.46	0.52	0.57	0.61	0.65	0.69	0.73	0.77	0.80	0.83	0.86	0.89	0.92	0.95	0.98	1.01	1.03
422HCI60015	0.60	0.69	0.77	0.85	0.92	0.98	1.04	1.10	1.15	1.20	1.25	1.30	1.34	1.39	1.43	1.47	1.51	1.55
422HCI6002	0.80	0.92	1.03	1.13	1.22	1.31	1.39	1.46	1.53	1.60	1.67	1.73	1.79	1.85	1.90	1.96	2.01	2.07
422HCI60025	1.00	1.15	1.29	1.41	1.53	1.63	1.73	1.83	1.91	2.00	2.08	2.16	2.24	2.31	2.38	2.45	2.52	2.58
422HCI6003	1.20	1.39	1.55	1.70	1.83	1.96	2.08	2.19	2.30	2.40	2.50	2.59	2.68	2.77	2.86	2.94	3.02	3.10
422HCI60035	1.40	1.62	1.81	1.98	2.14	2.29	2.42	2.56	2.68	2.80	2.91	3.02	3.13	3.23	3.33	3.43	3.52	3.61
422HCI6004	1.60	1.85	2.07	2.26	2.44	2.61	2.77	2.92	3.06	3.20	3.33	3.46	3.58	3.70	3.81	3.92	4.03	4.13
422HCI6005	2.00	2.31	2.58	2.83	3.06	3.27	3.46	3.65	3.83	4.00	4.16	4.32	4.47	4.62	4.76	4.90	5.03	5.16

$$\text{Vol (l/ha)} = \frac{\text{l/min x n x 600}}{\text{km/h x D (m)}}$$



ART.-NR. КОД KOD	bar						
	3	4	5	6	8	10	15
422HCI60005	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI600075	VF	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI6001	F	VF	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI60015	F	F	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI6002	F	F	VF	VF	VF	VF	VF
422HCI60025	F	F	F	F	F	VF	VF
422HCI6003	F	F	F	F	F	VF	VF
422HCI60035	F	F	F	F	F	F	VF
422HCI6004	F	F	F	F	F	F	VF
422HCI6005	F	F	F	F	F	F	F

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELKOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Bardzo drobne*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0.25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

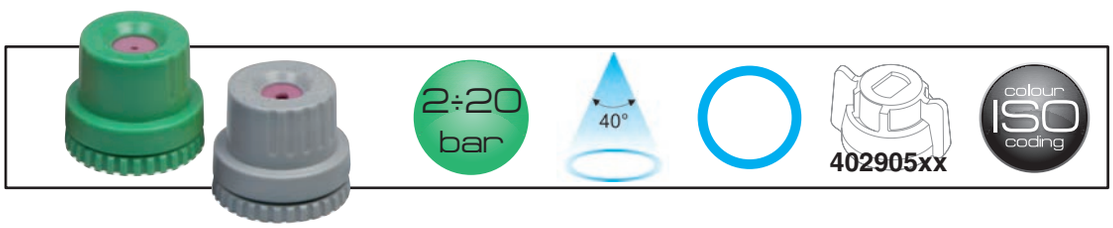
HOLLOWCONE CERAMIC 40°

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Hohlkegeldüse mit Einlage aus Keramik und Körper aus Delrin®.
- Der von Hollowcone Ceramic erzeugte Strahl bildet kleine Tropfen und garantiert eine ausgezeichnete Abdeckung.
- Geeignet zur Anwendung auf Sprühgeräten.
- Perfekt für die Behandlung von Bäumen und Sträuchern auch ohne Einsatz von Luft.
- Schränkt das Überschneiden der Strahlen auch in Reihen ein, wo es nicht möglich wäre, Düsen mit breiteren Winkeln anzuwenden.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

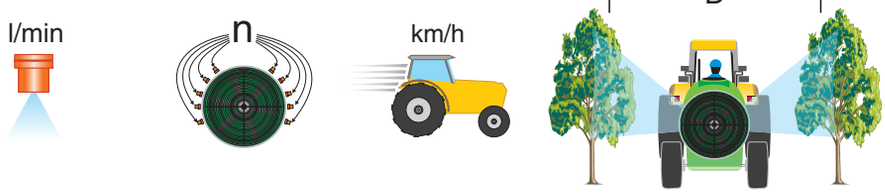
- Распылитель с полоконусным факелом, керамическим инжектором и корпусом из Delrin®.
- Факел, образуемый распылителем Hollowcone Ceramic, содержит маленькие капли и обеспечивает отличное покрытие культур.
- Подходит для использования на садовом опрыскивателе.
- Превосходные результаты при обработке деревьев и кустарников даже без использования воздуха.
- Ограничивает наложение факела даже в тех рядах, где было бы невозможно использовать распылители с более широким углом распыла.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Dysza z pustym stożkiem z wkładką ceramiczną i korpusem z Delrin®.
- Strumień wytworzony przez Hollowcone Ceramic wytwarza małe krople i gwarantuje doskonały oprysk całościowy.
- Zaprojektowana do zastosowania na opryskiwaczu.
- Doskonałe do wykorzystania na drzewach i krzewach owocowych, również bez interwencji powietrza.
- Ogranicza nakładanie się na siebie strumienia również w rzędach, gdzie nie jest możliwe użycie dysz o szerszym kącie.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	(l/min)																	
	3 bar	*4 bar*	*5 bar*	*6 bar*	*7 bar*	*8 bar*	*9 bar*	*10 bar*	*11 bar*	*12 bar*	*13 bar*	*14 bar*	*15 bar*	*16 bar*	*17 bar*	*18 bar*	*19 bar*	*20 bar*
422HCI4001	0.40	0.46	0.52	0.57	0.61	0.65	0.69	0.73	0.77	0.80	0.83	0.86	0.89	0.92	0.95	0.98	1.01	1.03
422HCI40015	0.60	0.69	0.77	0.85	0.92	0.98	1.04	1.10	1.15	1.20	1.25	1.30	1.34	1.39	1.43	1.47	1.51	1.55
422HCI4002	0.80	0.92	1.03	1.13	1.22	1.31	1.39	1.46	1.53	1.60	1.67	1.73	1.79	1.85	1.90	1.96	2.01	2.07
422HCI40025	1.00	1.15	1.29	1.41	1.53	1.63	1.73	1.83	1.91	2.00	2.08	2.16	2.24	2.31	2.38	2.45	2.52	2.58
422HCI4003	1.20	1.39	1.55	1.70	1.83	1.96	2.08	2.19	2.30	2.40	2.50	2.59	2.68	2.77	2.86	2.94	3.02	3.10
422HCI40035	1.40	1.62	1.81	1.98	2.14	2.29	2.42	2.56	2.68	2.80	2.91	3.02	3.13	3.23	3.33	3.43	3.52	3.61
422HCI4004	1.60	1.85	2.07	2.26	2.44	2.61	2.77	2.92	3.06	3.20	3.33	3.46	3.58	3.70	3.81	3.92	4.03	4.13
422HCI4005	2.00	2.31	2.58	2.83	3.06	3.27	3.46	3.65	3.83	4.00	4.16	4.32	4.47	4.62	4.76	4.90	5.03	5.16
422HCI4006	2.40	2.77	3.10	3.39	3.67	3.92	4.16	4.38	4.60	4.80	5.00	5.18	5.37	5.54	5.71	5.88	6.04	6.20

$$\text{Vol (l/ha)} = \frac{\text{l/min x n x 600}}{\text{km/h x D (m)}}$$



ART.-NR. КОД KOD	bar						
	3	4	5	6	8	10	15
422HCI4001	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCI40015	F	F	F	VF	VF	VF	VF
422HCI4002	F	F	F	F	VF	VF	VF
422HCI40025	F	F	F	F	F	VF	VF
422HCI4003	F	F	F	F	F	F	VF
422HCI40035	F	F	F	F	F	F	VF
422HCI4004	F	F	F	F	F	F	VF
422HCI4005	M	M	F	F	F	F	F
422HCI4006	M	M	M	M	F	F	F

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELKOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Bardzo drobne*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Średnie*	217µm ÷ 353µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0.25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

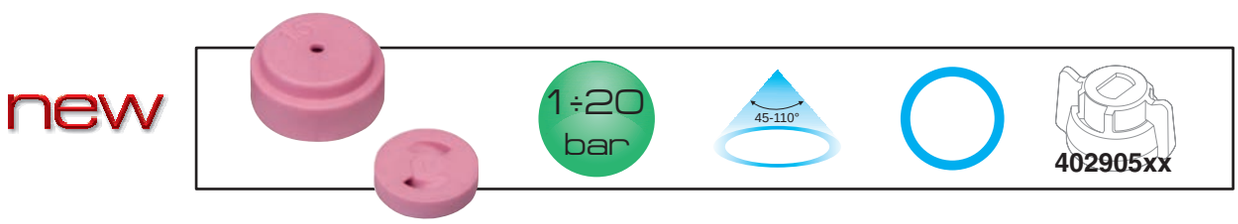
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

DISC + CORE

- Hohlkegeldüse komplett aus Keramik mit integriertem Förderer.
- Die Wahl der Scheibe und des Förderers erlaubt vielseitige Kombinationen, um die Behandlung zum Besten zu optimieren.
- Möglichkeit von ISO-Äquivalenzen.
- Geeignet zur Anwendung auf Sprühgeräten.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Полоконусный распылитель с встроенной воздухозаборной сердцевиной, полностью выполненный из керамики.
- Максимальная оптимизация обработки путем выбора наиболее подходящей комбинации дозатора и сердцевины.
- Возможность выбора эквивалентных вариантов ISO.
- Подходит для использования на садовом опрыскивателе.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Dysza z pustym stożkiem w całości z ceramiki z wbudowanym przenośnikiem.
- Wybór tarczy i przenośnika pozwala na wiele kombinacji w celu zoptymalizowania zabiegu do maksimum.
- Możliwość równoważności ISO.
- Zaprojektowana do zastosowania na opryskiwaczu.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



DC	NC	ø Düse / ø Распылитель / ø Dysza	Angle @ 3 bar	Angle @ 10 bar	l/min 1 bar	2 bar	3 bar	4 bar	5 bar	6 bar	7 bar	8 bar	9 bar	10 bar	15 bar	20 bar
422DC08	422NC13	0.8	65	75	0.16	0.23	0.28	0.32	0.36	0.39	0.42	0.45	0.48	0.51	0.62	0.72
422DC10		1.0	72	85	0.19	0.28	0.34	0.39	0.44	0.48	0.51	0.55	0.58	0.62	0.75	0.87
422DC12		1.2	88	90	0.21	0.30	0.37	0.43	0.48	0.52	0.56	0.60	0.64	0.67	0.83	0.95
422DC15		1.5	65	95	0.27	0.38	0.46	0.54	0.60	0.66	0.71	0.76	0.80	0.85	1.04	1.20
422DC18		1.8	92	100	0.30	0.42	0.51	0.59	0.66	0.72	0.78	0.84	0.89	0.93	1.14	1.32
422DC20		2.0	100	105	0.32	0.45	0.55	0.64	0.71	0.78	0.84	0.90	0.95	1.00	0.95	2.19
422DC22		* 015 2.2	92	95	0.33	0.47	0.58	0.67	0.75	0.82	0.89	0.95	1.00	1.06	1.30	1.50
422DC25		2.5	105	110	0.35	0.50	0.61	0.70	0.79	0.86	0.93	1.00	1.06	1.11	1.36	1.58
422DC08	422NC23	0.8	62	70	0.18	0.26	0.32	0.37	0.41	0.45	0.48	0.52	0.55	0.58	0.71	0.82
422DC10		1.0	72	85	0.21	0.29	0.36	0.41	0.46	0.51	0.55	0.59	0.62	0.66	0.80	0.93
422DC12		* 01 1.2	80	85	0.24	0.35	0.42	0.49	0.55	0.60	0.65	0.69	0.73	0.77	0.95	1.09
422DC15		1.5	75	95	0.32	0.46	0.56	0.65	0.72	0.79	0.86	0.92	0.97	1.02	1.25	1.45
422DC18		1.8	90	95	0.37	0.52	0.64	0.74	0.82	0.90	0.97	1.04	1.11	1.16	1.43	1.65
422DC20		* 02 2.0	90	100	0.41	0.58	0.72	0.83	0.92	1.01	1.09	1.17	1.24	1.31	1.60	1.85
422DC22		2.2	95	105	0.45	0.63	0.77	0.89	1.00	1.09	1.18	1.26	1.34	1.41	1.73	2.00
422DC25		2.5	102	110	0.49	0.69	0.85	0.98	1.10	1.20	1.30	1.39	1.47	1.55	1.90	2.19
422DC08	422NC25	0.8	45	50	0.29	0.41	0.50	0.57	0.64	0.70	0.76	0.81	0.86	0.91	1.11	1.28
422DC10		1.0	53	56	0.38	0.53	0.65	0.75	0.84	0.92	1.00	1.07	1.13	1.19	1.46	1.69
422DC12		1.2	62	65	0.45	0.64	0.79	0.91	1.02	1.11	1.20	1.29	1.36	1.44	1.76	2.03
422DC15		*025 1.5	70	70	0.62	0.88	1.08	1.25	1.39	1.53	1.65	1.76	1.87	1.97	2.41	2.79
422DC18		*035 1.8	75	75	0.78	1.10	1.35	1.56	1.74	1.91	2.06	2.20	2.34	2.46	3.02	3.48
422DC20		*04 2.0	83	83	0.93	1.32	1.61	1.86	2.08	2.28	2.46	2.63	2.79	2.94	3.61	4.16
422DC22		2.2	95	95	1.05	1.48	1.82	2.10	2.34	2.57	2.77	2.96	3.14	3.31	4.06	4.69
422DC25		*05 2.5	90	95	1.20	1.70	2.08	2.40	2.68	2.94	3.17	3.39	3.60	3.79	4.65	5.37
422DC08	422NC45	0.8	60	70	0.38	0.53	0.65	0.75	0.84	0.92	0.99	1.06	1.13	1.19	1.45	1.68
422DC10		1.0	45	55	0.42	0.59	0.73	0.84	0.94	1.03	1.11	1.18	1.26	1.32	1.62	1.87
422DC12		1.2	53	60	0.53	0.75	0.92	1.06	1.18	1.30	1.40	1.50	1.59	1.67	2.05	2.37
422DC15		1.5	73	70	0.75	1.06	1.30	1.50	1.67	1.83	1.98	2.12	2.25	2.37	2.90	3.35
422DC18		1.8	72	75	0.93	1.32	1.62	1.87	2.09	2.29	2.47	2.64	2.80	2.95	3.61	4.17
422DC20		2.0	75	83	1.11	1.58	1.93	2.23	2.49	2.73	2.95	3.15	3.34	3.52	4.31	4.98
422DC22		2.2	82	85	1.31	1.86	2.28	2.63	2.94	3.22	3.48	3.72	3.94	4.16	5.09	5.88
422DC25		*06 2.5	88	90	1.47	2.07	2.54	2.93	3.28	3.59	3.88	4.15	4.40	4.64	5.68	6.56

**Die angegebenen Farben beziehen sich auf die Durchflussäquivalenzen der Düsen mit Standard-ISO-Maßen.*
Beispiel: Die Düse mit Bohrung Ø 2.2 und Förderer NC13 hat einen ähnlichen Durchfluss wie eine grüne Düse mit Maß 015.

**Указанные цвета относятся к эквивалентным по расходу распылителям со стандартными размерами ISO.*
Например: у распылителя с отверстием диам. 2.2 и сердцевиной NC13 расход схож с расходом зеленого распылителя размером 015.

**Podane kolory odnoszą się do wydajności dysz o wymiarach standardowych ISO.*
Np.: dysza z otworem Ø 2.2 i przenośnikiem NC13 ma wydajność podobną do dyszy Zielonej o wymiarze 015.

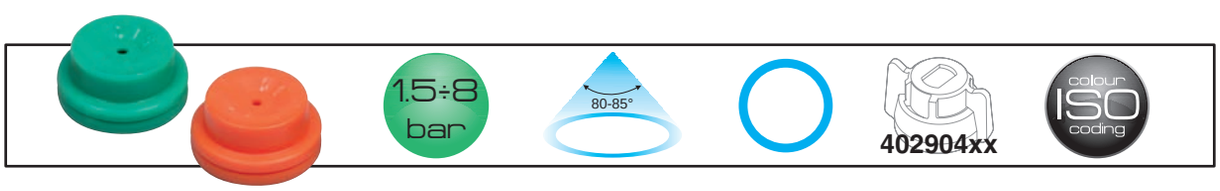
HOLLOWCONE

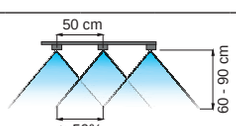
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

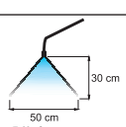
- Die Hollowcone Düsen bestehen aus einem in einen Körper eingefügten Düsenplättchen/ Drallkörper - für ein Sprühbild in Form eines Hohlkegels.
- Der Drallkörper lässt sich für die Reinigung einfach entnehmen.
- Aus Delrin® gegossen, einem hoch widerstandsfähigen Material, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Kann auf Pflanzenschutzgestängen angewendet werden.
- Perfekt für den Einsatz an Rückenpumpen. Die Hollowcone Düsen können in der Belaubungs- und Unterblattbespritzung oder für homogene Abdeckungen verwendet werden.
- Geeignet zur Anwendung bei Blattbespritzung von Insektiziden und Fungiziden wie sie kleine Tropfen schon ab 3 bar Druck erzeugt.

- Распылители Hollowcone состоят из дозатора/ воздухозаборной сердцевины, вставленной(ого) в корпус, который распыляет раствор в виде полого конусного факела.
- Воздухозаборная сердцевина легко снимается для очистки.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Может использоваться на полевых штанговых опрыскивателях для обработки сорняков.
- Отлично подходит для ранцевых опрыскивателей. Распылители Hollowcone могут применяться для опрыскивания верхней или нижней части листвы или для равномерного покрытия культур.
- Подходит для опрыскивания листвы инсектицидами и фунгицидами, поскольку образует капли уменьшенных размеров уже при давлении 3 бара.

- Dysze Hollowcone składają się z krążka/wkładki wirowej umieszczonych w jednym korpusie, który dostarcza pusty strumień stożkowy.
- Wkładkę można łatwo wyciągnąć w celu wyczyszczenia.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Może być stosowana na belce polowej.
- Idealne do zastosowania z pompami plecakowymi. Dysze Hollowcone mogą być używane do rozpylania nad i pod listowiem, do jednorodnych pokryć opryskiwanej powierzchni.
- Odpowiedni do użycia przy zabiegach na liściach z użyciem środków owadobójczych i grzybobójczych, ponieważ wytwarza krople o zredukowanej wielkości już przy ciśnieniu 3 bar.







ART.-NR. КОД KOD	Angle	bar	drop	l/min	l/ha 4 km/h	6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	Rückenpumpe Ранцевый опрыскиватель Pompa plecakowa l/ha @ 60 m/min (3.6 km/h)
422HC01	85°	2	F	0.33	98	65	49	39	33	28	24	22	20	109
		3	VF	0.40	120	80	60	48	40	34	30	27	24	133
		4	VF	0.46	139	92	69	55	46	40	35	31	28	---
		6	VF	0.57	170	113	85	68	57	48	42	38	34	---
		10	VF	0.73	219	146	110	88	73	63	55	49	44	---
422HC015	85°	2	F	0.49	147	98	73	59	49	42	37	33	29	163
		3	F	0.60	180	120	90	72	60	51	45	40	36	200
		4	VF	0.69	208	139	104	83	69	59	52	46	42	---
		6	VF	0.85	255	170	127	102	85	73	64	57	51	---
		10	VF	1.10	329	219	164	131	110	94	82	73	66	---
422HC02	80°	2	F	0.65	196	131	98	78	65	56	49	44	39	218
		3	F	0.80	240	160	120	96	80	69	60	53	48	267
		4	F	0.92	277	185	139	111	92	79	69	62	55	---
		6	VF	1.13	339	226	170	136	113	97	85	75	68	---
		10	VF	1.46	438	292	219	175	146	125	110	97	88	---
422HC025	80°	2	F	0.82	245	163	122	98	82	70	61	54	49	272
		3	F	1.00	300	200	150	120	100	86	75	67	60	333
		4	F	1.15	346	231	173	139	115	99	87	77	69	---
		6	VF	1.41	424	283	212	170	141	121	106	94	85	---
		10	VF	1.83	548	365	274	219	183	156	137	122	110	---
422HC03	80°	2	F	0.98	294	196	147	118	98	84	73	65	59	327
		3	F	1.20	360	240	180	144	120	103	90	80	72	400
		4	F	1.39	416	277	208	166	139	119	104	92	83	---
		6	VF	1.70	509	339	255	204	170	145	127	113	102	---
		10	VF	2.19	657	438	329	263	219	188	164	146	131	---
422HC035	80°	2	F	1.14	343	229	171	137	114	98	86	76	69	381
		3	F	1.40	420	280	210	168	140	120	105	93	84	467
		4	F	1.62	485	323	242	194	162	139	121	108	97	---
		6	F	1.98	594	396	297	238	198	170	148	132	119	---
		10	VF	2.56	767	511	383	307	256	219	192	170	153	---
422HC04	80°	2	F	1.31	392	261	196	157	131	112	98	87	78	435
		3	F	1.60	480	320	240	192	160	137	120	107	96	533
		4	F	1.85	554	370	277	222	185	158	139	123	111	---
		6	F	2.26	679	453	339	272	226	194	170	151	136	---
		10	VF	2.92	876	584	438	351	292	250	219	195	175	---
422HC05	80°	2	F	1.63	490	327	245	196	163	140	122	109	98	544
		3	F	2.00	600	400	300	240	200	171	150	133	120	667
		4	F	2.31	693	462	346	277	231	198	173	154	139	---
		6	F	2.83	849	566	424	339	283	242	212	189	170	---
		10	F	3.65	1.095	730	548	438	365	313	274	243	219	---
422HC06	80°	2	F	1.96	588	392	294	235	196	168	147	131	118	653
		3	F	2.40	720	480	360	288	240	206	180	160	144	800
		4	F	2.77	831	554	416	333	277	238	208	185	166	---
		6	F	3.39	1.018	679	509	407	339	291	255	226	204	---
		10	F	4.38	1.315	876	657	526	438	376	329	292	263	---

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

VF	*Sehr fein-Очень мелкая-Bardzo drobne*	< 119µm
F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0.25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

DEFLECTOR

- Erzeugt grobe Tropfen, dank der die Abdrift bei Arbeiten bei Nenndruck von 1 Bar. reduziert wird.
- Die kleineren Düsengrößen eignen sich insbesondere für Herbizid-Applikationen mit geringen Volumen, wobei sich die reduzierten Applikationsmengen in erheblich niedrigeren Kosten niederschlagen.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Für Behandlungen mit Rückenpumpe geeignet.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden.

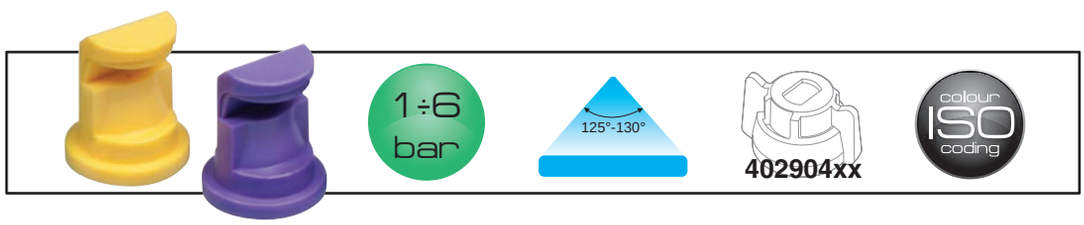
Bezüglich Informationen zu Applikationen von sehr geringen Ausbringungsvolumen setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller der chemischen Produkte in Verbindung.

- Образует капли крупных размеров, чтобы снизить явление сноса при работе на номинальном давлении 1 бар.
- Распылители меньших размеров особенно подходят для распыления небольшого объема гербицидного раствора, так как это приводит к значительной экономии денежных средств.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для использования на ранцевом опрыскивателе.
- Подходит для обработок гербицидами.

Для получения более подробной информации по обработкам с небольшими объемами химических препаратов, обращайтесь к их производителю.

- Wytwarza duże krople, użyteczne przy zjawisku znoszenia podczas pracy przy ciśnieniu nominalnym 1 bar.
- Mniejsze wymiary dyszy są szczególnie przydatne w zastosowania środków odchwaszczających o małej objętości tam, gdzie zastosowanie zredukowanych ilości produktu oznacza dużą oszczędność kosztów.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Zaprojektowana do zastosowania z pompą plecakową.
- Odpowiedni do zabiegów z środkami chwastobójczymi.

W celu uzyskania informacji na temat zastosowania przy małych objętościach, skontaktować się z producentem produktów chemicznych.



ART.-NR. КОД KOD	Angle	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 cm) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)								Rückenpumpe Ранцевый опрыскиватель Pompa plecakowa l/ha @ 60 m/min (3.6 km/h)	
					6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	L 115 cm / α 125°	L 130 cm / α 130°
422DEF01	--	1	F	0.23	46	35	28	23	20	17	15	14	33	--
	--	2	F	0.33	65	49	39	33	28	24	22	20	47	--
	125°	3	F	0.40	80	60	48	40	34	30	27	24	58	--
	--	4	F	0.46	92	69	55	46	40	35	31	28	67	--
422DEF015	--	1	F	0.35	69	52	42	35	30	26	23	21	50	--
	--	2	F	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29	71	--
	125°	3	F	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36	87	--
	--	4	F	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42	100	--
422DEF02	--	1	F	0.46	92	69	55	46	40	35	31	28	--	59
	--	2	F	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39	--	84
	130°	3	F	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48	--	103
	--	4	F	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55	--	118
422DEF025	--	1	F	0.58	115	87	69	58	49	43	38	35	--	74
	--	2	F	0.82	163	122	98	82	70	61	54	49	--	105
	130°	3	F	1.00	200	150	120	100	86	75	67	60	--	128
	--	4	F	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69	--	148
422DEF03	--	1	F	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42	--	89
	--	2	F	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59	--	126
	130°	3	F	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72	--	154
	--	4	F	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83	--	178
422DEF04	--	1	F	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55	--	118
	--	2	F	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78	--	167
	130°	3	F	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96	--	205
	--	4	F	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111	--	237
422DEF05	--	1	F	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69	--	148
	--	2	F	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98	--	209
	130°	3	F	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120	--	256
	--	4	F	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139	--	296
422DEF06	--	1	F	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83	--	178
	--	2	F	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118	--	251
	130°	3	F	2.40	480	360	288	240	206	180	160	144	--	308
	--	4	F	2.77	554	416	333	277	238	208	185	166	--	355
422DEF08	--	1	M	1.85	370	277	222	185	158	139	123	111	--	237
	--	2	M	2.61	523	392	314	261	224	196	174	157	--	335
	130°	3	F	3.20	640	480	384	320	274	240	213	192	--	410
	--	4	F	3.70	739	554	443	370	317	277	246	222	--	474
422DEF10	--	1	M	2.31	462	346	277	231	198	173	154	139	--	296
	--	2	M	3.27	653	490	392	327	280	245	218	196	--	419
	130°	3	M	4.00	800	600	480	400	343	300	267	240	--	513
	--	4	M	4.62	924	693	554	462	396	346	308	277	--	592

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELKOSC KROPEL

F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm
M	*Mittelgrob-Media-Średnie*	217µm ÷ 353µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0.25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

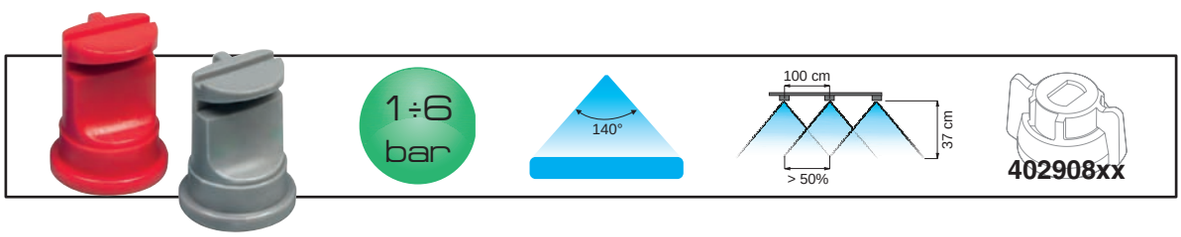
DEFLECTOR 140

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Reduzierte Verstopfung dank des runden, großen Einganges.
- Erzeugt grobe Tropfen, dank der die Abdrift, vor allem bei Arbeiten bei niedrigem Druck (1 ÷ 2 bar), reduziert wird.
- Der Körper ist mit einer Nut für Schraubendreher versehen, die ermöglicht, die Düse präzise in die Kappe einzusetzen.
- Zur Behandlung mit kleinen Pflanzenschutzgestängen (z.B. für Behandlungen auf Golfplätzen).Die Breite des Winkels macht es möglich, die Düsen in Abständen von 1 Meter anzubringen und folglich die Zahl der zur Behandlung notwendigen Düsen stark zu reduzieren.
- Aus chemisch hoch widerstandsfähigem Delrin® gegossen, das eine optimale Verschleißfestigkeit verleiht.
- Für Behandlungen mit Rückenpumpe geeignet.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Низкая степень закупорки благодаря круглому входному отверстию больших размеров.
- Большие размеры капель позволяют снизить явление сноса в особенности, когда обработка протекает в условиях низкого давления (1÷2 бара).
- На корпусе находятся шлицы, благодаря которым можно отлично центрировать распылитель внутри колпачка при помощи отвертки.
- Подходит для обработок культур небольшими полевыми штанговыми опрыскивателями (например, гольф-полей). Большой угол распыла позволяет устанавливать распылители на штанге на расстоянии 1 метра, значительно сокращая количество используемых для обработки распылителей.
- Штампованный корпус из Delrin®, химически устойчивого материала, наделяет изделие отличными характеристиками в отношении длительности ресурса.
- Подходит для использования на ранцевом опрыскивателе.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Zredukowane zapychanie dzięki okrągłemu wlotowi o dużych wymiarach.
- Wytwarza duże krople ograniczając w ten sposób znoszenie, przede wszystkim gdy pracuje się przy niskich ciśnieniach (1 ÷ 2 bary).
- Korpus jest wyposażony w szczelinę dla śrubokrętu, która pozwala na precyzyjne wyrównanie dyszy w kołpaku.
- Odpowiedni do zabiegów z małymi belkami opryskiwaczy polowych (np. do zabiegów na polach golfowych). Duży zasięg kąta pozwala dyszom na ich rozmieszczenie w przerwach 1 m i w związku z tym drastyczne ograniczenie ilości dysz koniecznych do zabiegu.
- Wykonane z tworzywa Delrin®, materiału o dużej stabilności chemicznej, nadającego doskonałej charakterystyki trwałości.
- Zaprojektowana do zastosowania z pompą plecakową.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 100 cm) л/га (расстояние между распылителями: 100 cm) l/ha (odległość między dyszami: 100 cm) 6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h	Rückenpumpe Ранцевый опрыскиватель Pompa plecakowa l/ha @ 60 m/min (3.6 km/h)
422DEF140015	1	F	0.69	69	52	42	35	30	26	23	21	72
	2	F	0.98	98	73	59	49	42	37	33	29	102
	3	F	1.20	120	90	72	60	51	45	40	36	125
	4	F	1.39	139	104	83	69	59	52	46	42	144
422DEF14002	1	F	0.92	92	69	55	46	40	35	31	28	96
	2	F	1.31	131	98	78	65	56	49	44	39	136
	3	F	1.60	160	120	96	80	69	60	53	48	167
	4	F	1.85	185	139	111	92	79	69	62	55	192
422DEF140025	1	F	1.15	115	87	69	58	49	43	38	35	120
	2	F	1.63	163	122	98	82	70	61	54	49	170
	3	F	2.00	200	150	120	100	86	75	67	60	208
	4	F	2.31	231	173	139	115	99	87	77	69	241
422DEF14003	1	F	1.39	139	104	83	69	59	52	46	42	144
	2	F	1.96	196	147	118	98	84	73	65	59	204
	3	F	2.40	240	180	144	120	103	90	80	72	250
	4	F	2.77	277	208	166	139	119	104	92	83	289
422DEF14004	1	M	1.85	185	139	111	92	79	69	62	55	192
	2	M	2.61	261	196	157	131	112	98	87	78	272
	3	F	3.20	320	240	192	160	137	120	107	96	333
	4	F	3.70	370	277	222	185	158	139	123	111	385
422DEF140075	1	M	3.46	346	260	208	173	148	130	115	104	361
	2	M	4.90	490	367	294	245	210	184	163	147	510
	3	M	6.00	600	450	360	300	257	225	200	180	625
	4	M	6.93	693	520	416	346	297	260	231	208	722
422DEF14010	1	C	4.62	462	346	277	231	198	173	154	139	481
	2	C	6.53	653	490	392	327	280	245	218	196	680
	3	M	8.00	800	600	480	400	343	300	267	240	833
	4	M	9.24	924	693	554	462	396	346	308	277	962

TROPFENGRÖSSE
РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ
WIELOSC KROPEL

F	Fein-Мелкая-Drobne	119µm ÷ 216µm
M	Mittelgrob-Media-Średnie	217µm ÷ 353µm
C	Grob-Крупная-Grube	354µm ÷ 464µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0.25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)

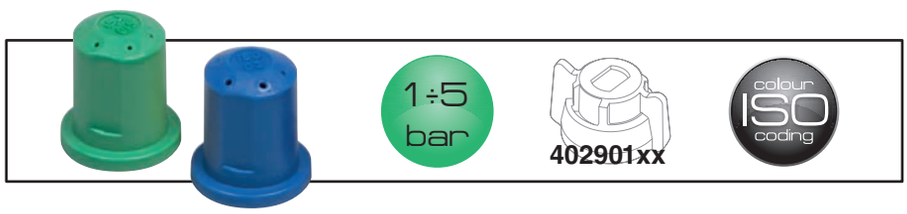
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

PENTASTREAM

- Der Strahlwinkel gewährleistet eine perfekte Verbreitung des Düngemittels.
- In der gesamten Druckskala stets beständiger Strahl.
- Spezifisch für Flüssigdünger.
- Perfekter Aufprall am Boden, der bei einem Einsatz unter den empfohlenen Druckwerten Schäden an der Pflanze verhindert.

- Угол распыла факела позволяет отлично распределить жидкое удобрение.
- Постоянная струя во всем диапазоне давления.
- Специально предназначен для внесения жидких удобрений.
- Отличное воздействие на почву и предотвращение повреждений культуры в условиях работы на рекомендуемом давлении.

- Kąt strumienia zapewnia perfekcyjne rozproszenie nawozu.
- Strumień zawsze stały w całej gamie ciśnienia.
- Specjalny dla ciekłych nawozów.
- Perfekcyjne zetknięcie z terenem, które nie dopuszcza do uszkodzenia upraw, gdy stosuje się zalecane ciśnienia.



ART.-NR. КОД KOD	bar	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm) 6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422PSP015	1	0.35	69	52	42	35	30	26	23	21
	1.5	0.42	85	64	51	42	36	32	28	25
	2	0.49	98	73	59	49	42	37	33	29
	2.5	0.55	110	82	66	55	47	41	37	33
	3	0.60	120	90	72	60	51	45	40	36
422PSP02	1	0.46	92	69	55	46	40	35	31	28
	1.5	0.57	113	85	68	57	48	42	38	34
	2	0.65	131	98	78	65	56	49	44	39
	2.5	0.73	146	110	88	73	63	55	49	44
	3	0.80	160	120	96	80	69	60	53	48
422PSP03	1	0.69	139	104	83	69	59	52	46	42
	1.5	0.85	170	127	102	85	73	64	57	51
	2	0.98	196	147	118	98	84	73	65	59
	2.5	1.10	219	164	131	110	94	82	73	66
	3	1.20	240	180	144	120	103	90	80	72
422PSP04	1	0.92	185	139	111	92	79	69	62	55
	1.5	1.13	226	170	136	113	97	85	75	68
	2	1.31	261	196	157	131	112	98	87	78
	2.5	1.46	292	219	175	146	125	110	97	88
	3	1.60	320	240	192	160	137	120	107	96
422PSP05	1	1.15	231	173	139	115	99	87	77	69
	1.5	1.41	283	212	170	141	121	106	94	85
	2	1.63	327	245	196	163	140	122	109	98
	2.5	1.83	365	274	219	183	156	137	122	110
	3	2.00	400	300	240	200	171	150	133	120
422PSP06	1	1.39	277	208	166	139	119	104	92	83
	1.5	1.70	339	255	204	170	145	127	113	102
	2	1.96	392	294	235	196	168	147	131	118
	2.5	2.19	438	329	263	219	188	164	146	131
	3	2.40	480	360	288	240	206	180	160	144

ABDECKUNG

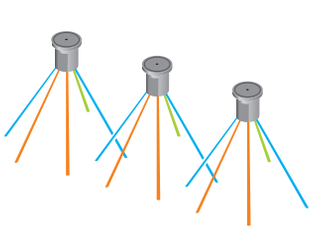
Die besondere Anordnung der Düsenlöcher und deren Durchmesser ermöglichen den Erhalt einer gleichmäßigen Bodenabdeckung auch bei einer Änderung der Gestängehöhe. Bei Einsatz der Pentastream Düse unter den empfohlenen Druckwerten und auch bei einer Änderung der Gestängehöhe zwischen 35 und 100 cm ist eine lineare Ausbringung ohne Ansammlungen oder Leerstellen erzielbar und das Produkt gelangt nicht auf die Pflanzen, so dass chemische Verbrennungen verhindert werden können.

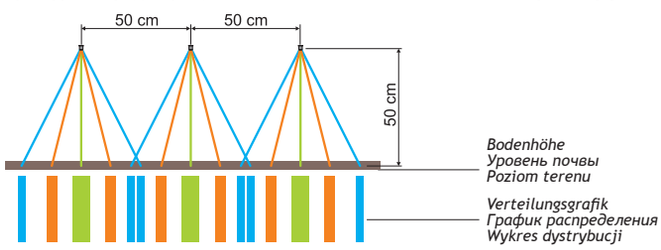
ПОКРЫТИЕ

Особое расположение отверстий и их диаметр позволяют получить равномерное внесение удобрений на почву даже с изменением высоты штанги. Используя распылители Pentastream на рекомендуемых давлениях и изменяя высоту штанги от 35 до 100 см, достигается равномерное распределение удобрения без сгустков и пропусков. При этом продукт не попадает на культуры и предотвращаются химические ожоги.

POKRYCIE

Specjalne rozmieszczenie otworów i ich średnica pozwalają na równomierne pokrycie terenu również przy zmianie wysokości belki. Używając Pentastream z zalecanymi ciśnieniami i zmieniając wysokość belki od 35 do 100 cm, uzyskuje się linearną dystrybucję, bez nadmiernego gromadzenia lub pozostawiania pustek i produkt nie trafia na rośliny unikając ich spalenia chemicznego.





BOOM EXTENSION NOZZLE

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

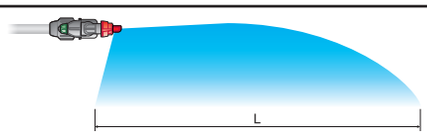
- Für Anlagen ohne Gestänge entwickelt, wo die Anwendung von Gestängen aufgrund vorhandener Hindernisse nicht empfehlenswert ist.
- Als Enddüse des Gestänges verwendbar, um die Spritzbreite zu erweitern.
- Grobe Tropfen reduzieren die Abdrift erheblich und erhöhen die Wirksamkeit der Behandlung.
- Körper aus Delrin® und Einsatz aus Keramik (nur Modelle BX010, 020, 025 und 045), um eine optimale Verschleißfestigkeit zu verleihen.
- Perfekt zur Anwendung auf jeder Art von Anbau.
- Ideal zur Behandlung von Golfplätzen, mit Anwendung von Spritzen ohne Gestänge und für ATV-Anlagen auf Quad.
- Perfekt für Entfrostungsbehandlungen in Flughäfen.

- Разработан для бесштанговых систем, в которых применение штанги невозможно из-за наличия преград.
- Используется в качестве концевого распылителя штанги для увеличения ширины опрыскивания.
- Капли крупных размеров значительно снижают снос и повышают эффективность обработки.
- Корпус из Delrin® и керамический инжектор (только для моделей BX010, 020, 025 и 045) позволяют достичь превосходных показателей в отношении срока эксплуатации.
- Великолепные результаты при обработке всех видов культур.
- Идеален для обработки полей игры в гольф бесштанговыми опрыскивателями и для использования в системах ATV квадроциклов.
- Отличные результаты при обработке противообледенительной жидкостью в аэропортах.

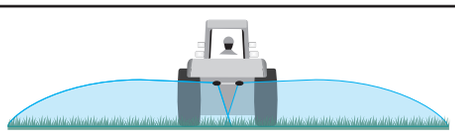
- Zaprojektowany do urządzeń bez belki, gdzie użycie belki nie jest wskazane z powodu występujących przeszkód.
- Używany jako końcowa dysza belki do poszerzenia szerokości oprysku.
- Krople o dużych wymiarach ograniczają w znacznym stopniu efekt znoszenia i zwiększają skuteczność zabiegu.
- Korpus z Delrin® i wkładka ceramiczna (tylko modele BX010, 020, 025 i 045) do osiągnięcia doskonałej charakterystyki i długiego czasu eksploatacji.
- Doskonały do użycia na wszystkich uprawach.
- Idealny do zabiegów na polach golfowych, z użyciem opryskiwaczy bez belki i dla instalacji ATV na quadach.
- Perfekcyjny do zabiegów de-icing lotniskowych.

new

2÷8 bar



L: Länge des Strahls bei als Gestängeende angewendeter Düse
L: длина струи при использовании распылителя в качестве концевого распылителя штанги
L: długość strumienia z dyszą używaną na końcu belki



Einsatz der Düsen am Gestängeende oder für Behandlungen ohne Gestänge
Использование распылителей в качестве концевых распылителей штанги или для бесштангового опрыскивания
Zastosowanie dysz na końcu belki lub do zabiegów bez belki

402901xx

Keramikeinsatz Керамический инжектор Wkładka ceramiczna	ART.-NR. КОД KOD	bar	l/min	L m	l/ha 4 km/h	6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
✓	422BX010	2	3.2	2.1	227	152	114	91	76	65	57	51	45
		3	3.9	2.6	225	150	113	90	75	64	56	50	45
		4	4.5	3.1	218	145	109	87	73	62	54	48	44
		5	5.0	3.9	194	129	97	77	65	55	48	43	39
		6	5.5	4.4	188	125	94	75	63	54	47	42	38
✓	422BX020	2	6.5	2.8	346	230	173	138	115	99	86	77	69
		3	7.9	3.2	370	247	185	148	123	106	93	82	74
		4	9.1	3.5	391	261	195	156	130	112	98	87	78
		5	10.2	3.7	413	276	207	165	138	118	103	92	83
		6	11.2	4.0	419	279	209	168	140	120	105	93	84
✓	422BX025	2	7.7	2.5	461	307	230	184	154	132	115	102	92
		3	9.4	3.0	470	313	235	188	157	134	118	104	94
		4	10.9	3.3	493	329	247	197	164	141	123	110	99
		5	12.1	3.5	520	347	260	208	173	149	130	116	104
		6	13.3	3.6	554	369	277	222	185	158	138	123	111
✓	422BX045	2	14.1	2.9	731	487	365	292	244	209	183	162	146
		3	17.3	3.0	865	577	433	346	288	247	216	192	173
		4	20.0	3.3	908	605	454	363	303	259	227	202	182
		5	22.3	3.5	957	638	479	383	319	273	239	213	191
		6	24.5	3.6	1019	680	510	408	340	291	255	227	204
X	422BX060	2	18.1	3.0	906	604	453	363	302	259	227	201	181
		3	22.2	3.4	979	653	490	392	326	280	245	218	196
		4	25.6	4.0	961	641	481	385	320	275	240	214	192
		5	28.7	4.4	977	651	489	391	326	279	244	217	195
		6	31.4	4.7	1002	668	501	401	334	286	250	223	200
X	422BX080	2	25.3	3.5	1085	723	542	434	362	310	271	241	217
		3	31.0	4.0	1163	775	581	465	388	332	291	258	233
		4	35.8	4.0	1342	895	671	537	447	384	336	298	268
		5	40.0	4.1	1464	976	732	586	488	418	366	325	293
		6	43.8	4.1	1604	1069	802	642	535	458	401	356	321

Gewindemuffe mit Schnellbefestigung für Gestänge
Быстросъемная резьбовая муфта для штанги
Tulejka gwintowana bagnetowa do belki

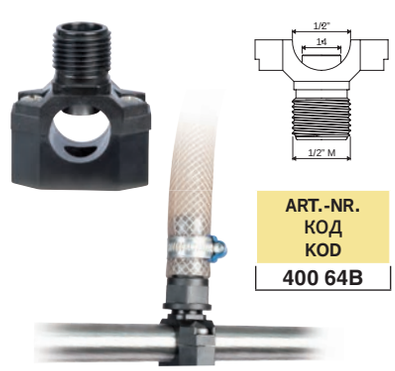
ART.-NR. КОД KOD	F	
400 277	G1/2 *(BSP)*	25
400 278	G3/4 *(BSP)*	

ART.-NR. КОД KOD	
402 901 xx	25

Düsenträger für Gestängeende für BX-Düsen
Соплодержатель для концевого распылителя штанги BX
Obsada dyszy do końcówki belki dla dysz BX

Siehe Seite 283 *Смотрите стр. 283* *Patrz str. 283*

Anschluss für Gestängeversorgung
Фитинг для линии подачи штанги
Złącze do zasilania belki



ART.-NR. КОД KOD
400 64B

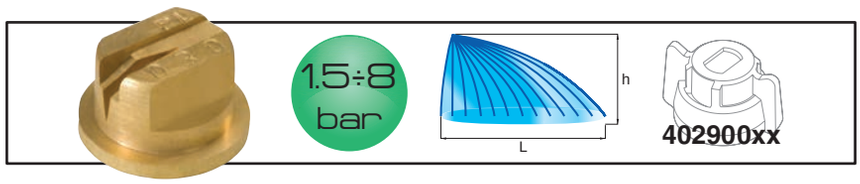
DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

OFF CENTER

- Vollständig aus Messing hergestellt.
- Durchfluss dem der ISO-Düsen gleichwertig.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden.

- Полностью выполнен из латуни.
- Расход эквивалентен расходу распылителей ISO.
- Подходит для обработок гербицидами.

- W całości wykonany z mosiądzu.
- Wydajnośc przepływ odpowiadająca dyszom ISO.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi.

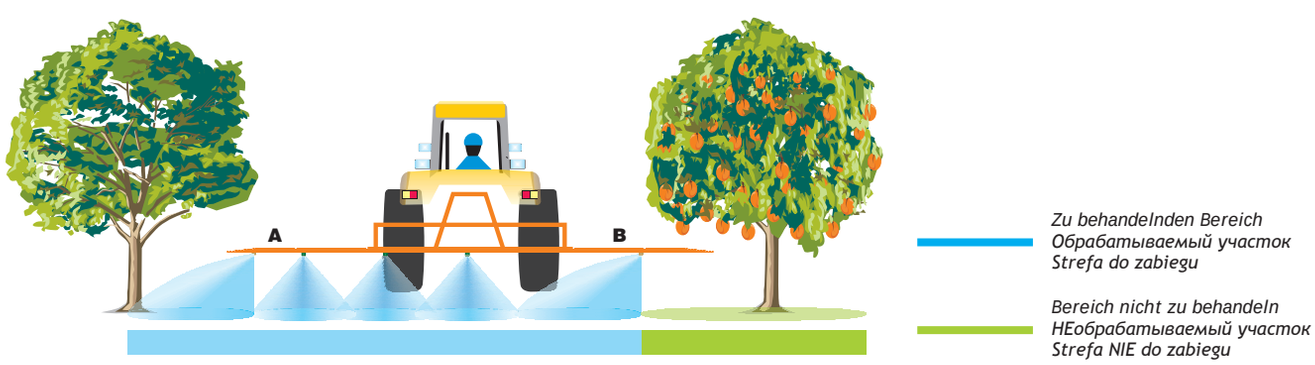


ART.-NR. КОД KOD	h	bar	l/min	L cm	5 km/h	6 km/h	7 km/h	8 km/h
422OC102	45	2	0.65	140	56	47	40	35
		3	0.80	145	66	55	47	41
		4	0.92	150	74	62	53	46
		5	1.03	155	80	129	69	113
	60	2	0.65	155	51	42	36	32
		3	0.80	160	60	50	43	38
		4	0.92	165	67	56	48	42
		5	1.03	170	73	142	62	124
422OC103	45	2	0.98	145	81	68	58	51
		3	1.20	150	96	80	69	60
		4	1.39	155	107	89	77	67
		5	1.55	160	116	133	100	117
	60	2	0.98	165	71	59	51	45
		3	1.20	170	85	71	61	53
		4	1.39	176	94	79	67	59
		5	1.55	181	103	151	88	132
422OC104	45	2	1.31	170	92	77	66	58
		3	1.60	175	110	91	78	69
		4	1.85	180	123	103	88	77
		5	2.07	185	134	154	115	135
	60	2	1.31	183	86	71	61	54
		3	1.60	190	101	84	72	63
		4	1.85	198	112	93	80	70
		5	2.07	205	121	171	103	150
422OC105	45	2	1.63	180	109	91	78	68
		3	2.00	183	131	109	94	82
		4	2.31	190	146	122	104	91
		5	2.58	194	159	162	137	142
	60	2	1.63	195	100	84	72	63
		3	2.00	203	118	99	84	74
		4	2.31	223	124	104	89	78
		5	2.58	235	132	196	113	171
422OC106	45	2	1.96	190	124	103	88	77
		3	2.40	195	148	123	105	92
		4	2.77	203	164	137	117	102
		5	3.10	209	178	174	152	152
	60	2	1.96	223	105	88	75	66
		3	2.40	230	125	104	89	78
		4	2.77	238	140	116	100	87
		5	3.10	245	152	204	130	179

Off Center kann auch für zwei verschiedene Applikationen angewendet werden:
- Am Ende des Gestänges angebracht mit dem Strahl nach außen gerichtet, (**A**) erlaubt dieses System die Behandlung von Flächen, auf denen die traditionellen Düsen aufgrund der Breite des Gestänges nicht ausreichen.
- Am Ende des Gestänges angebracht, jedoch mit dem Strahl nach innen gerichtet, (**B**) vermeidet dieses System die Kontaminierung von nicht behandlungsbedürftiger Flächen.

Распылитель Off Center может использоваться двумя различными способами:
- На конце штанги со струей, обращенной наружу (**A**), позволяет обрабатывать участки, до которых не могут достать традиционные распылители из-за размеров штанги.
- На конце штанги со струей, обращенной внутрь (**B**), предотвращает загрязнение участков, которые не должны подвергаться обработке.

Off Center może być używany do dwóch różnych zastosowań:
- Umieszczony na końcu belki ze strumieniem skierowanym na zewnątrz, (**A**), pozwala na zabieg w strefach, w których tradycyjne dysze nie dochodzą z powodu gabarytów belki.
- Umieszczony na końcu belki ale ze strumieniem skierowanym do środka (**B**), uniemożliwia skażenie stref nie podlegających zabiegowi.



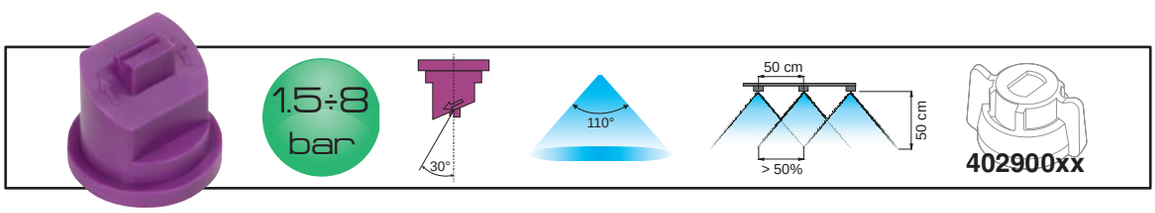
TILT 30

DÜSEN
РАСПЫЛИТЕЛИ
DYSZE

- Dank des schrägen Aufprallwinkels von 30° eignet sie sich für schmale, senkrechte Ziele, wie beispielsweise Unkraut.
- Geeignet für Behandlungen mit Herbiziden, Fungiziden und Insektiziden.

- Благодаря косому контактному углу распыла 30°, эти распылители подходят для работы с вертикальными и тонкими объектами, такими как сорняки.
- Подходит для обработок гербицидами, фунгицидами и инсектицидами.

- Dzięki ukośnemu kątowi 30° jest odpowiedni do pionowych i cienkich celów, takich jak chwasty.
- Odpowiedni do zabiegów ze środkami chwastobójczymi, grzybobójczymi i owadobójczymi.



ART.-NR. КОД KOD	bar	drop	l/min	l/ha (Düsenabstand: 50 cm) л/га (расстояние между распылителями: 50 см) l/ha (odległość między dyszami: 50 cm)							
				6 km/h	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	20 km/h
422TLT110030	2	F	1.08	216	162	129	108	92	81	72	65
	3	F	1.32	264	198	158	132	113	99	88	79
	4	F	1.52	305	229	183	152	131	114	102	91
	5	F	1.70	341	256	204	170	146	128	114	102

TROPFENGRÖSSE - РАЗМЕРЫ КАПЕЛЬ - WIELOSC KROPEL

F	*Fein-Мелкая-Drobne*	119µm ÷ 216µm

Tausendstelmillimeter (Bsp.: 250 µm = 0.25 mm)
µm= тысячная доля от миллиметра (например, 250 µm = 0.25 мм)
mikrometr (np.: 250µm = 0.25 mm)